

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标有声读物”，旨在帮助广大英语学习者提高听力和口语水平。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于听力和口语。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的“双语音标有声读物”教学方法。这种方法不仅能够帮助学习者提高听力水平，还能够通过模仿发音来提高口语水平。叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教学资源。

叶兴阳先生还创办了“双语音标有声读物”品牌，推出了多套有声读物。这些读物涵盖了从基础到高级的各个阶段，能够满足不同层次学习者的需求。叶兴阳先生表示，他将不断优化教学内容，提高教学质量，为学习者提供更好的学习体验。

叶兴阳先生还积极参与社会公益活动，为贫困地区的孩子提供英语教育支持。他相信，通过自己的努力，可以为社会的进步贡献一份力量。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双音阅读教育”，旨在帮助广大英语学习者提高阅读能力和理解能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于阅读。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的“注音阅读英语教育”方法。这种方法不仅能够帮助学习者提高阅读能力，还能够通过理解上下文来提高理解能力。叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教学资源。

叶兴阳先生还创办了“注音阅读英语教育”品牌，推出了多套有声读物。这些读物涵盖了从基础到高级的各个阶段，能够满足不同层次学习者的需求。叶兴阳先生表示，他将不断优化教学内容，提高教学质量，为学习者提供更好的学习体验。

叶兴阳先生还积极参与社会公益活动，为贫困地区的孩子提供英语教育支持。他相信，通过自己的努力，可以为社会的进步贡献一份力量。

叶兴阳先生还创办了“注音阅读英语教育”品牌，推出了多套有声读物。这些读物涵盖了从基础到高级的各个阶段，能够满足不同层次学习者的需求。叶兴阳先生表示，他将不断优化教学内容，提高教学质量，为学习者提供更好的学习体验。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. 《伟大的圆形世界及其正在发生的事情(the Great Round World And What Is Going) 000001

2. 《伟大的圆形世界及其正在发生的事情(the Great Round World And What Is Going) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《伟大的圆形世界及其正在发生的事情(The Great Round World and What Is Going)

第1/2页

[ˈvɑ:l] . [wʌn][ɑ:k'tʊbər][ˈsevən] , - .
Vol . 1 October 7 , 1897 .
沃尔 . 1 十月 7 , - .
第 1 卷，1897 年 10 月 7 日。

[nʊv] . -
No . 48
不 . -
第48号

[ˈkɑ:pirait] , - , [baɪ][ðə; ði] [greɪt] [raʊnd] [wɜ:rld] [ˈrʌblɪʃɪŋ] [ˈkʌmpəni] .
Copyright , 1897 , by The Great Round World Publishing Company .
版权 , - , 经过 这 伟大的 圆形的 世界 出版 公司 .
版权所有，1897 年，大圆世界出版社。

[ðə; ði] [pi:s] [nəˌɡoʊʃi'eɪʃənz][ɑ:r; ər] [ˈsetld] ; [ðæt] [ɪz][tu:; tə] [seɪ] , [ðə; ði][plænz] [sə'dʒestɪd] [baɪ][lɔ:rd]
The peace negotiations are settled ; that is to say , the plans suggested by Lord
这 和平 谈判 是 定居 ; 那 是 到 说 , 这 计划 建议 经过 主
[ˈsɔ:lzbəri] ,
Salisbury ,
索尔兹伯里 ,
和平谈判已经达成一致；也就是说，索尔兹伯里勋爵提出的方案，

[ænd; ɐnd] [ə'gri:d] [tu:; tə][baɪ][ðə; ði] [ˈpaʊəz] , [hæv; həv][ˈɔ:lsʊv] [bɪn] [ək'septɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈsʌltən] .
and agreed to by the Powers , have also been accepted by the Sultan .
和 同意 到 经过 这 权力 , 有 还 到过 公认 经过 这 苏丹 .
并经列强同意，也已被苏丹接受。

[ɑ:n][ðə; ði] 18th [ʌv; əv] [sep'tembər] , [ˈæftər][ə; eɪ] [ˈkɑ:nfərəns] [ʌv; əv] [θri:] [ˈaʊərz] ,
On the 18th of September , after a conference of three hours ,
在 这 18th 的 九月 , 后 一个 会议 的 三 小时 ,
9月18日，经过三个小时的会议，

[ðə; ði] [æm'bæsədərz] [ænd; ɐnd] [tɛv'fɪk] [pə'ʃɑ:; 'pɑ:ʃə; 'pæʃə] [saɪnd] [ðer; ðər] [neɪmz] [tu:; tə][ðə; ði] ['tri:ti] .
the ambassadors and Tewfik Pasha signed their names to the treaty .
这 大使们 和 特菲克 帕夏 签名 他们的 姓名 到 这 条约 .
各国大使和陶菲克·帕夏在条约上签了名。

[æz; ɐz] [su:n] [æz; ɐz] [ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] ,
As soon as this was done ,
作为 很快 作为 这 曾是 完毕 ,
这件事完成后，

[tɛv'fɪk] [ˈkærid] [ðə; ði][ˈdɑ:kjʊmənt][tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ɐnd] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [ˈsʌltənz] [ˈsɪɡnətʃər]
Tewfik carried the document to the palace and obtained the Sultan's signature
特菲克 携带 这 文档 到 这 宫殿 和 获得 这 苏丹的 签名
[ˈɔ:lsʊv] .
also .
还 .
特菲克将文件带到宫殿，并获得了苏丹的签名。

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][tɜ:rmz][ʌv; əv][ðə; ði] ['tri:ti] ,
According to the terms of the treaty ,
根据 到 这 条款 的 这 条约 ,
根据条约条款，

[ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi] [wɪð'drɔ:n] [frʌm; frəm] ['θesəli] [wɪ'ðɪn] [wʌn] [mʌnθ] ['æftər][,aɪ 'ti:]
the troops are to be withdrawn from Thessaly within one month after it
这 军队 是 到 是 撤回 从 色萨利 之内 一 月 后 它
[goʊz]['ɪntu:] [ɪ'fekt] ,
goes into effect ,
去 进入 影响 ,

该法令生效后一个月内，军队必须从色萨利撤出。

[ænd; ʌnd][ðə; ði] ['paʊə-z] [ɑ:r; ər][tu:; tə][kən'trɒʊl][ðə; ði] ['ɪnkʌm] [ʌv; əv] [gri:s] [ʌn'tɪl][ðə; ði][wɔ:r]
and the Powers are to control the income of Greece until the war
和 这 权力 是 到 控制 这 收入 的 希腊 直到 这 战争
[ɪn'demnəti] [ʌv; əv] [,fɪf'ti:n] ['mɪljən] ['dɑ:lə-z, 'dɒlə-z][,jæl; ʃəl][bi:; bi] [peɪd] .
indemnity of fifteen million dollars shall be paid .
赔款 的 十五 百万 美元 将 是 有薪酬的 .
列强将控制希腊的收入，直到希腊支付一千五百万美元的战争赔款为止。

['nʌθɪŋ] [naʊ] [rɪ'meɪnz] [bʌt; bət][fɔ:r; fər] [gri:s] [tu:; tə] [ə'gri:] [ænd; ʌnd][fɔ:r; fər] [kɪŋ] [dʒɔ:rdʒ] [tu:; tə]
Nothing now remains but for Greece to agree and for King George to
没有什么 现在 遗迹 但 为了 希腊 到 同意 和 为了 国王 乔治 到
[saɪn][hɪz; ɪz] [neɪm] [br'saɪd] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌltən] .
sign his name beside that of the Sultan .
符号 他的 姓名 旁 那 的 这 苏丹 .
现在只剩下希腊同意和乔治国王在苏丹的签名旁边签字了。

[ðəʊ] ['evri] [wʌn][mʌst; məst] [fi:l] [glæd][ðæt] [pi:s] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [br'twi:n] [ðɪ:z] [tu:]
Though every one must feel glad that peace has been made between these two
尽管 每一个 一 必须 感觉 高兴的 那 和平 有 到过 制成 之间 这些 二
['wɔ:rɪŋ] [neɪʃəns] ,
warring nations ,
战争 国家 ,
虽然每个人都应该为这两个交战国之间达成和平而感到高兴，

[jet] [ðə; ði][tɜ:rmz][ɑ:r; ər][soʊ][hɑ:rd][fɔ:r; fər] [gri:s] [ðæt] [ɪf] [ʃi:; ʃi] [saɪnz][ðə; ði] ['tri:ti] [ʃi:; ʃi] [wɪl]
yet the terms are so hard for Greece that if she signs the treaty she will
然而 这 条款 是 所以 难的 为了 希腊 那 如果 她 标志 这 条约 她 将要
['præktɪkli] [bi:; bi] ['saɪnɪŋ] [ə'weɪ] [hɜ:r; hər] [,ɪndɪ'pendəns] [æz; əz][ə; eɪ] ['neɪʃ(ə)n] .
practically be signing away her independence as a nation .
几乎 是 签名 离开 她 独立 作为 一个 国家 .
然而，这些条款对希腊来说非常苛刻，如果希腊签署该条约，实际上就等于放弃了国家的独立。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['jeɪmfl] ['stɔ:ri][br'haɪnd][ðə; ði]['grekoʊ] - ['tɜ:rki] [wɔ:r] .
There is a very shameful story behind the Greco - Turkish war .
那里 是 一个 非常 可耻 故事 在后面 这 格雷科 - 土耳其 战争 .
希土战争背后隐藏着一段非常耻辱的故事。

[ɪn][ðə; ði]['hɪstə:i:z, 'hɪstri:z] [ðæt] [wɪl] [bi:; bi] ['rɪt(ə)n] [ə'baʊt][,aɪ 'ti:] ,
In the histories that will be written about it ,
在 这 历史 那 将要 是 书面 关于 它 ,
在将来要写成的历史中，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'kɔ:rdɪd] [ðæt] [gri:s] [wʌz; wəz] ['sækrɪfaɪst] [baɪ] ['jɒrəp] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv]
it will be recorded that Greece was sacrificed by Europe for the sake of
它 将要 是 记录 那 希腊 曾是 牺牲 经过 欧洲 为了 这 清酒 的
['tɜ:rki] [goʊld] .
Turkish gold .
土耳其 金子 .
史册上将记载，希腊为了土耳其的黄金而被欧洲牺牲。

[wi:; wi][hæv; həv][tuʊld][ju:; jʊ] [br'fɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌni] ['dɪfəkəltɪz] [ɪn] ['tɜ:rki] ,
We have told you before of the money difficulties in Turkey ,
我们 有 讲述 你 前 的 这 钱 困难 在 火鸡 ,
我们之前已经向你们介绍过土耳其的货币困境，

[ænd; ənd][ðæt][ðə; ði][ˈsʌltən][hæz; həz][bɪn][kɔːld][ðə; ði]"[sɪk][mæn][ʌv; əv][ˈjʊərəp]"[brɪkəz, brɪkɔːz]
and that the Sultan has been called the " Sick Man of Europe " because
和 那 这 苏丹 有 到过 称为 这 " 生病的 男人 的 欧洲 " 因为
[ʌv; əv][ðə; ði][ʌnˈfɔːrtʃənət][kənˈdɪ(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz][əˈferz]
of the unfortunate condition of his affairs ,
的 这 不幸 状况 的 他的 事务 ;
苏丹因其不幸的处境而被称作“欧洲病夫”。

[wɪtʃ][wɜːr; wər][ɪn][sʌtʃ][ə; eɪ][dɪˈplɔːrəbl][stɜːt][ðæt][aɪˈtiː][siːmd][æz; əz][ðoʊ][ðə; ði][ˈkɪŋdəm]
which were in such a deplorable state that it seemed as though the kingdom
哪个 是 在 这样的 一个 可悲的 状态 那 它 似乎 作为 尽管 这 王国
[ʌv; əv][ˈtɜːrki][mʌst; məst][suːn][biː; bi][ˈswɑːloʊd][ʌp][baɪ][ðə; ði][mɔːr][ˈpaʊərf(ə)l][neɪʃəns][ʌv; əv][ˈjʊərəp]
of Turkey must soon be swallowed up by the more powerful nations of Europe
的 火鸡 必须 很快 是 吞咽 向上 经过 这 更多的 强大的 国家 的 欧洲
.
.
.

当时土耳其王国的状况极其糟糕，似乎很快就要被欧洲更强大的国家吞并了。
[ðə; ði][ˈtɜːrki][ˈneɪ(ə)n][hæz; həz][bɪn][ɑːn][ðə; ði][vɜːrdʒ][ʌv; əv][ˈbæŋkrʌptsi][fɔːr; fər][ˈmeni][ˈjɪrz]
The Turkish nation has been on the verge of bankruptcy for many years .
这 土耳其 国家 有 到过 在这 边缘 的 破产 为了 许多 年 .
土耳其多年来一直处于破产边缘。

[tuː; tə][help][ðə; ði][ˈstrʌɡlɪŋ][ˈɡʌvənmənt][əˈbɔːŋ][loʊnz][ʌv; əv][ˈmʌni][hæv; həv][bɪn][meɪd][æt; ət]
To help the struggling Government along loans of money have been made at
到 帮助 这 挣扎 政府 沿着 贷款 的 钱 有 到过 制成 在
[ˈdɪfrənt][taɪmz]
different times ,
不同的 时代 ;
为了帮助陷入困境的政府，政府在不同时期获得了贷款。

[ænd; ənd][ɔːl][ðæt][wʌz; wəz][ʌv; əv][ˈvæljuː][ɪn][ðə; ði][ˈkʌntri][ˈpledʒd][æz; əz][sɪˈkjʊərəti][fɔːr; fər][ðə; ði]
and all that was of value in the country pledged as security for the
和 全部 那 曾是 的 价值 在 这 国家 承诺 作为 安全 为了 这
[rɪˈpeɪmənt][ʌv; əv][ðə; ði][loʊnz]
repayment of the loans .
还款 的 这 贷款 .
并将该国所有有价值的财产抵押给债权人，作为偿还贷款的担保。

[bɑːndz][wɜːr; wər][ˈɪʃuːd][ɑːn][ðɪːz][ˈsɪˈkjuəritɪs]
Bonds were issued on these securities ,
债券 是 发布 在 这些 证券 ;
这些证券发行了债券。

[bʌt; bət][ˈoʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði][ɪmˈpɑːvəriʃt][kənˈdɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkʌntri][ðeɪ][wɜːr; wər][ʌv; əv][ˈveri]
but owing to the impoverished condition of the country they were of very
但 欠款 到 这 贫困 状况 的 这 国家 他们 是 的 非常
[ˈlɪt(ə)l][ˈvæljuː]
little value ,
小的 价值 ;
但由于国家贫困，它们几乎没有任何价值。

[ænd; ənd][æt; ət][wʌn][taɪm][ðə; ði][ˈtɜːrki][bɑːndz][wɜːr; wər][ðə; ði][dʒoʊk][ʌv; əv][ðə; ði][stɑːk][ˈmɑːrkɪt]
and at one time the Turkish bonds were the joke of the stock market .
和 在 一 时间 这 土耳其 债券 是 这 开玩笑 的 这 库存 市场 .
土耳其债券一度成为股市的笑柄。

[stɪl] , [ðə; ði][bə:ndz][ɪg'zɪstɪd] , [ænd; ənd][ðer; ðər][ˈhoʊldəz] [hoopt] [æt; ət][sʌm; səm][taɪm][tu:; tə][get]
Still , the bonds existed , and their holders hoped at some time to get
仍然 , 这 债券 存在 , 和 他们的 持有者 希望 在 一些 时间 到 得到
[ðer; ðər] ['mʌni] [bæk] .
their money back .
他们的 钱 后退 .

不过, 这些债券确实存在, 持有者也希望有朝一日能够收回他们的钱。

[fju:] ['gʌvənmənts] [ɑ:r; ər] ['welθi] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [ðəm'selvz] [wɪ'dəʊt] ['bɔ:roʊɪŋ] ['mʌni]
Few governments are wealthy enough to support themselves without borrowing money
很少 政府 是 富裕 足够的 到 支持 他们自己 没有 借贷 钱
.
:
.

很少有政府富裕到无需借贷就能维持自身运转。

[ɪn] ['jʊrəp] [moʊst][loʊnz][ɑ:r; ər] [ə'reɪndʒd] [baɪ][ðə; ði] ['welθi] ['bæŋkərz] , [hu:] [dɪ'mænd] [sɪ'kjʊrəti][ɪn]
In Europe most loans are arranged by the wealthy bankers , who demand security in
在 欧洲 最多 贷款 是 安排 经过 这 富裕 银行家 , WHO 要求 安全 在
[rɪ'tʃ:rn] .
return .
返回 .

在欧洲, 大多数贷款都是由富有的银行家安排的, 他们会要求提供担保作为回报。

[wi:; wi] [ɪk'spleɪnd] [ðɪs] ['mætər][tu:; tə][ju:; jʊ][ɪn] ['spi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kwɪksɪlvər] [maɪnz][ænd; ənd]
We explained this matter to you in speaking of the quicksilver mines and
我们 解释 这 事情 到 你 在 请讲 的 这 水银 矿井 和
[ðə; ði] ['rɔθtʃaɪldz] ,
the Rothschilds ,
这 罗斯柴尔德家族 ,
.
.

我们在谈到水银矿和罗斯柴尔德家族时已经向你们解释过这件事了。

[ɑ:n][peɪdʒ] - .
on page 1023 .
在 页 - .

第 1023 页。

[træn'zækʃənz] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɪmələr] ['kærəktər] [tu:; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kwɪksɪlvər] [maɪnz][hæv; həv]
Transactions of a similar character to that of the quicksilver mines have
交易 的 一个 相似的 特点 到 那 的 这 水银 矿井 有
[bɪn] ['entərd] ['ɪntu:][baɪ][ˈɔ:lmoʊst][ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði] [jʊrə'pi:ən] ['kʌntrɪz] ,
been entered into by almost all of the European countries ,
到过 进入 进入 经过 几乎 全部 的 这 欧洲的 国家 ,
.
.

几乎所有欧洲国家都进行过与水银矿开采性质类似的交易。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑ:nsɪkwens] [ɪz] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ˈhɑ:rdli][ə; eɪ] ['fɔ:rən] ['neɪ(ə)n] [ðæt] [ɪz][nɑ:t] ['ʌndər]
and the consequence is that there is hardly a foreign nation that is not under
和 这 结果 是 那 那里 是 几乎 一个 外国的 国家 那 是 不是 在下面
[ɑ:blə'geɪʃənz][tu:; tə][ɪts] ['mʌnɪd] [men] ,
obligations to its moneyed men ,
义务 到 它是 有钱人 男人 ,
.
.

其结果是, 几乎没有哪个外国不欠其有钱人的债。

[ɔ:r] [ˌfɪnən'sɪrɪz] , [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [kɔ:ld] .
or financiers , as they are called .
或者 金融家 , 作为 他们 是 称为 .

或者说, 金融家。

[ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɪnən'sɪrɪz] [hæz; həz] [br'kʌm] [soʊ] [greɪt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [naʊ] ['eɪb(ə)l][tu:; tə]
The power of the financiers has become so great that they are now able to
这 力量 的 这 金融家 有 变得 所以 伟大的 那 他们 是 现在 有能力的 到
['dɪktət] [ðə; ði][ˈpɑ:ləsi][ʌv; əv] ['jʊrəp] .
dictate the policy of Europe .
听写 这 政策 的 欧洲 .

金融家的权力已经变得如此巨大，以至于他们现在能够左右欧洲的政策。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [kɪŋz] [ænd; ənd] [ˈempərəz] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ði:z] [ˌfɪnən'sɪrɪz] .
Behind the will of kings and emperors is the will of these financiers .
在后面 这 将要 的 国王 和 皇帝们 是 这 将要 的 这些 金融家 .

君王和皇帝的意志背后，是这些金融家的意志。

[ɪf] [ðə; ði] ['mʌnɪd] [men] [rɪ'fju:z] [tu:; tə][lənd][ðər; ðər][ɡoʊld][tu:; tə][ə; eɪ] ['kʌntri] ,
If the moneyed men refuse to lend their gold to a country ,
如果 这 有钱人 男人 拒绝 到 借 他们的 金子 到 一个 国家 ,

如果有钱人拒绝将黄金借给一个国家，

[ðeɪ] [meɪ] [prɪ'vent] [ɪts][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə][wɔ:r] , [ðə; ði] [ɪ'rekʃn] [ʌv; əv] [faɪn] ['bɪldɪŋz] ,
they may prevent its going to war , the erection of fine buildings ,
他们 可能 防止 它是 去 到 战争 , 这 勃起 的 美好的 建筑物 ,

它们或许能阻止战争爆发，也能阻止精美建筑的建造。

[ɔ:r][ðə; ði] ['du:ɪŋ] [ʌv; əv] ['meni] [θɪŋz] [ðæt][ɑ:r; ər] ['nesəsəri] [tu:; tə] [ki:p] [ʌp][ɪts][ˈpraɪ.pər][pə'zɪ(ə)n]
or the doing of many things that are necessary to keep up its proper position
或者 这 正在做 的 许多 事物 那 是 必要的 到 保持 向上它是 恰当的 位置
[æz; əz][ə; eɪ][ˈneɪ(ə)n] .
as a nation .
作为 一个 国家 .

或者说，做了很多维持国家应有地位所必需的事情。

[wen] [ɡri:s] , [ɪn'reɪdʒd] [ðæt][hɜ:r; həɪ] ['krɪstʃən] [ˈbrʌðərz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ˈʌndər][ðə; ði] [ˈθrɔ:ldəm]
When Greece , enraged that her Christian brothers should be under the thraldom
什么时候 希腊 , 愤怒 那 她 基督教 兄弟 应该 是 在下面 这 奴役
[ʌv; əv][ðə; ði] ['hi:ðn] [tɜ:rk] ,
of the heathen Turk ,
的 这 异教徒 土耳其人 ,

希腊对她的基督教兄弟竟然要臣服于异教徒土耳其人的统治之下感到无比愤怒，

[went] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskjʊ:] [ʌv; əv] [kri:t] ,
went to the rescue of Crete ,
去 到 这 救援 的 克里特岛 ,

前往救援克里特岛，

[ɔ:l][ðə; ði] [breɪv] [men][ʌv; əv] ['jʊrəp] [ə'plɔ:d] [ðə; ði] ['ɡælənt] ['lɪt(ə)l] ['kʌntri] [fɔ:r; fər][hɜ:r; həɪ] [plʌk] .
all the brave men of Europe applauded the gallant little country for her pluck .
全部 这 勇敢的 男人 的 欧洲 鼓掌 这 英勇 小的 国家 为了 她 采摘 .

欧洲所有勇敢的男人们都为这个英勇的小国的勇气鼓掌。

[bʌt; bət][ðə; ði] [breɪv] [men][ʌv; əv] ['jʊrəp] [dɪd][nɑ:t] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] ['mʌni] [ʌv; əv] ['jʊrəp] .
But the brave men of Europe did not represent the money of Europe .
但 这 勇敢的 男人 的 欧洲 做过 不是 代表 这 钱 的 欧洲 .

但是，欧洲的勇士们并不代表欧洲的钱。

[ðə; ði] [ˌfɪnən'sɪrɪz] [hu:] [wɜ:r; wər][æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] ['paʊə-z] [dɪ'stɪŋktli]
The financiers who were at the back of the various Powers distinctly
这 金融家 WHO 是 在 这 后退 的 这 各种各样的 权力 明显地
[ˌdɪsə'pru:vd] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔ:r] .
disapproved of the war .
不赞成 的 这 战争 .

列强背后的金融家们明确反对这场战争。

[ɪf] [gri:s] [sək'si:dəd, sək'si:ɪd][ɪn] ['wɪpɪŋ] [ðə; ði] ['tɜ:ks] [ɔ:l][ðə; ði] ['mʌni] [ɪn'vestɪd] [ɪn] ['tɜ:rki]
If Greece succeeded in whipping the Turks all the money invested in Turkey
如果 希腊 成功了 在 鞭打 这 土耳其人全部 这 钱 投资 在 火鸡
[mɑ:t] [bi:; bi][lɔ:st] .
might be lost .
可能 是 丢失的 .

如果希腊成功击败土耳其，所有投资在土耳其的资金都可能付诸东流。

[ɪn][wʌz; wəz] [wel] [ʌndər'stʊd] [ðæt] [gri:s] [kʊd; kəd][nɑ:t] [sək'si:d] [ɪn][ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [wɪð; wɪθ] ['tɜ:rki]
In was well understood that Greece could not succeed in the struggle with Turkey
在 曾是 出色地 理解 那 希腊 可以 不是 成功 在 这 斗争 和 火鸡
[ən'les] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['paʊɜ-z] [keɪm] [tu:; tə][hɜ:r; həɾ][eɪd] ,
unless some of the Powers came to her aid ,
除非 一些 的 这 权力 来了 到 她 援助 ,
人们普遍认为，除非一些列强出手援助，否则希腊不可能在与土耳其的斗争中取得胜利。

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ði] [ˌfɪnən'sɪrz] [wɔ:rnd] [ðə; ði] ['steɪtsmən] [ðæt] [gri:s] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [helpt]
and so the financiers warned the statesmen that Greece must not be helped
和 所以 这 金融家 警告 这 政治家 那 希腊 必须 不是 是 帮助
;
;
;
;

因此，金融家们警告政治家们，绝不能帮助希腊；

[ænd; ənd][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['paʊəɾ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɪnən'sɪrz] , [ænd; ənd][fɔ:r; fəɾ][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv]
and because of the power of the financiers , and for the sake of
和 因为 的 这 力量 的 这 金融家 , 和 为了 这 清酒 的
[ðə; ði] ['mʌni] [ɪn'vɑ:lvd] ,
the money involved ,
这 钱 涉及 ,

因为投资人的权力，也因为涉及的金钱利益，

[gri:s] [wʌz; wəz] ['sækrɪfaɪst] , [ænd; ənd] ['tɜ:rki] [pə'rmitɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði]['vɪktəɾ] .
Greece was sacrificed , and Turkey permitted to be the victor .
希腊 曾是 牺牲 , 和 火鸡 允许 到 是 这 胜利者 .
希腊被牺牲了，土耳其则成为了胜利者。

[ðə; ði] [hoʊl] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz] ['θɜ:rəli] [ʌndər'stʊd] [baɪ][ðə; ði] ['sʌltən] ,
The whole situation was thoroughly understood by the Sultan ,
这 所有的 情况 曾是 彻底 理解 经过 这 苏丹 ,
苏丹对整个情况了如指掌。

[hu:] [læft] [ɪn][hɪz; ɪz] [sli:v] [æt; ət][ðə; ði] [dɪ'lemə] [ðə; ði] ['paʊɜ-z] [wɜ:r; wəɾ][ɪn] ;
who laughed in his sleeve at the dilemma the Powers were in ;
WHO 笑了 在 他的 袖子 在 这 困境 这 权力 是 在 ;
他暗自嘲笑列强所面临的困境；

[ænd; ənd] ['noʊɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['pɜ:rfɪktli] [seɪf] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [der] [nɑ:t] [dɪ'kler] [wɔ:r]
and knowing that he was perfectly safe , and that they dare not declare war
和 会心 那 他 曾是 完美 安全的 , 和 那 他们 敢 不是 宣布 战争
[ə'genst] [hɪm; ɪm] ,
against him ,
反对 他 ,
他知道自己绝对安全，而且他们不敢向他宣战，

[hi:; hi] [dɪ'leɪd] [ðə; ði] [pi:s] [nəˌɡoʊʃi'eɪʃənz][fɔ:r; fəɾ] [mʌnθs] , [ænd; ənd] ['setld] [hɪz; ɪz]['ɑ:ɾmi][ɪn]
he delayed the peace negotiations for months , and settled his army in
他 延迟 这 和平 谈判 为了 几个月 , 和 定居 他的 军队 在
['θesəli] ,
Thessaly ,
色萨利 ,
他将和平谈判拖延了数月，并将军队驻扎在色萨利。

[tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði][pra:'sperəti][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
to destroy the prosperity of the country .
到 破坏 这 繁荣 的 这 国家 .

摧毁国家的繁荣。

[ðə; ði][pə'zi:(ə)n][ʌv; əv] [gri:s] [ɪz] [naʊ] ['sʌmθɪŋ] [dɪ'plɔ:rəbl] .
The position of Greece is now something deplorable .
这 位置 的 希腊 是 现在 某物 可悲的 .

希腊目前的处境令人遗憾。

[wen] [ʃiː; ʃi][hæz; həz]['gɪv(ə)n][hɜːr; hər] [kən'sent] [tuː; tə][ðə; ði][tɜːrmz][ʌv; əv][ðə; ði] ['tri:ti] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [noʊ]
When she has given her consent to the terms of the treaty she will no
什么时候 她 有 给定 她 同意 到 这 条款 的 这 条约 她 将要 不
[lɔːŋgər][biː; bi][ə; eɪ] [friː] [ænd; ənd] [ɪndɪ'pendənt] ['neɪ(ə)n] ,
longer be a free and independent nation ,
更长 是 一个 自由的 和 独立的 国家 ,

一旦她同意条约条款，她将不再是一个自由独立的国家。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [slɛv] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntriz] [ðæt] [kən'troʊl][hɜːr; hər] ['trezəri] .
but a slave to the countries that control her treasury .
但 一个 奴隶 到 这 国家 那 控制 她 财政部 .

但她却沦为控制其国库国家的奴隶。

[waɪl] [ʃiː; ʃi] [stiːl] [hæz; həz][hɜːr; hər] [kɪŋ] ['siːtɪd] [ɑːn][ðə; ði] [θroʊn] ,
While she still has her King seated on the throne ,
尽管 她 仍然 有 她 国王 坐着 在 这 王座 ,

只要她的国王还坐在王位上，

[hɪz; ɪz] ['paʊər] [ɪz][noʊ][lɔːŋgər] [wʌt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] .
his power is no longer what it was .
他的 力量 是 不 更长 什么 它 曾是 .

他的权力已不如从前。

[hiː; hi][kæn; kən] ['kæri] [aʊt][noʊ] [greɪt] [skiːmz] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['kʌntriːz] [gʊd] ,
He can carry out no great schemes for his country's good ,
他 能 携带 出去 不 伟大的 方案 为了 他的 该国的 好的 ,

他无法为国家谋求任何伟大的计划。

[fɔːr; fər][hiː; hi][kæn; kən]['entər]['ɪntuː][noʊ][plænz] , [ðæt] [ɪn'vɑːlv] [ðə; ði] ['spendɪŋ] [ʌv; əv] ['mʌni] ,
for he can enter into no plans , that involve the spending of money ,
为了 他 能 进入 进入 不 计划 , 那 涉及 这 开支 的 钱 ,

因为他不能参与任何涉及金钱支出的计划。

[wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] [kən'sent][ʌv; əv][ðə; ði] ['paʊə-z] [ðæt] [ɑːr; ər][tuː; tə]['mæniɪdʒ][hɪz; ɪz] [ə'ferz] .
without the consent of the Powers that are to manage his affairs .
没有 这 同意 的 这 权力 那 是 到 管理 他的 事务 .

未经有权管理他事务的当局同意。

[ðə; ði][plæn] [ðæt] [ðə; ði] ['paʊə-z] [ʃʊd; ʃəd][kən'troʊl][ðə; ði] ['trezəri] [ʌv; əv] [gri:s] [wʌz; wəz][nɑːt] [ə'griːd]
The plan that the Powers should control the treasury of Greece was not agreed
这 计划 那 这 权力 应该 控制 这 财政部 的 希腊 曾是 不是 同意

[ə'pɑːn][ʌn'tɪl]['dʒɜːrməni] ,
upon until Germany ,
之上 直到 德国 ,

列强控制希腊国库的计划直到德国才达成一致。

['prɑːmptɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˌfɪnən'sɪrɪz] ,
prompted by the financiers ,
提示 经过 这 金融家 ,

在金融家的推动下，

[ɪnˈsɪstɪd] [ðæt] [ɡri:s] [mʌst; məst] [leɪ] [ˈmʌni] [baɪ][tu:; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][hɜ:r; həɹ][oʊld] [ˈdets] ,
insisted that Greece must lay money by to take care of her old debts ,
坚持 那 希腊 必须 躺 钱 经过 到 拿 关心 的 她 老的 债务 ,
坚持认为希腊必须预留资金来偿还旧债。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] [wɔ:r] [ˈpeɪmənt] .
as well as of the new war payment .
作为 出色地 作为 的 这 新的 战争 支付 .
以及新的战争抚恤金。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡrekɒv] - [ˈtɜ:rkɪ] [wɔ:r] .
This is the story of the Greco - Turkish war .
这 是 这 故事 的 这 格雷科 - 土耳其 战争 .
这是希土战争的故事。

[ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈpaʊəz] [stʊd] [ˈkwaɪətli][baɪ][ænd; ənd][let] [ɡri:s] [bi:; bi] [ˈsækrɪfaɪst] ,
The great Powers stood quietly by and let Greece be sacrificed ,
这 伟大的 权力 站立 悄悄 经过 和 让 希腊 是 牺牲 ,
列强袖手旁观，任由希腊沦为牺牲品。

[ænd; ənd] [ðen] [ɪnˈsɪstɪd] [əˈpɑ:n][ə; eɪ] [ˈfeɪmfl] [ˈtri:ti] , [ðæt] [wɪl] [brɪŋ] [ˈru:ɪn][ænd; ənd] [dɪˈstres]
and then insisted upon a shameful treaty , that will bring ruin and distress
和 然后 坚持 之上 一个 可耻 条约 , 那 将要 带来 废墟 和 痛苦
[tu:; tə][ə; eɪ] [ˈsɪstər] [ˈkʌntri] ,
to a sister country ,
到 一个 姐姐 国家 ,
然后又坚持签订一项可耻的条约，这项条约将给兄弟国家带来毁灭和苦难。

[brɪˈkeɪz, brɪˈkɔ:z][ðə; ði] [ˌfɪnənˈsɪəz] [wɜ:r; wər] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [lu:z] [ˈmʌni] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪnˈvestɪd] .
because the financiers were unwilling to lose money they had invested .
因为 这 金融家 是 不情愿 到 失去 钱 他们 有 投资 .
因为投资人不愿意损失他们已经投入的资金。

[ðə; ði] [ˈpaʊəz] [ɑ:r; əɹ] , [haʊˈevər] ,
The Powers are , however ,
这 权力 是 , 然而 ,
然而，当权者们.....

[baɪ][noʊ] [mi:nz] [ˈsætɪsfɑɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˌfɪfti:n] [wi:ks] [ʌv; əv][dɪˌlɪbəˈreɪʃ(ə)n]
by no means satisfied with the result of their fifteen weeks of deliberation
经过 不 方法 使满意 和 这 结果 的 他们的 十五 周 的 审议
[ænd; ənd] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
and discussion .
和 讨论 .
他们对经过十五周的审议和讨论后得出的结果远不满意。

[ðeɪ] [fi:l] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsʌltən] [hæz; həz][ɡɑ:t] [mʌt] [ðə; ði] [best] [ʌv; əv][ðem; ðəm][æt; ət] [ˈevri] [pɔɪnt] ,
They feel that the Sultan has got much the best of them at every point ,
他们 感觉 那 这 苏丹 有 得到 很多 这 最好的 的 他们 在 每一个 观点 ,
他们觉得苏丹在各方面都占了上风。

[ænd; ənd][ˈi:v(ə)n] [ðooʊ] [hi:; hi][hæz; həz] [əˈɡri:d] [tu:; tə][du:][soʊ] ,
and even though he has agreed to do so ,
和 甚至 尽管 他 有 同意 到 做 所以 ,
即使他已经同意这样做，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][ʌnˈsɜ:rt(ə)n] [ˈweðər] [hi:; hi] [ɪnˈtendz] [tu:; tə] [ki:p] [feɪθ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][əˈbaʊt] [ˈi:ðər]
they are uncertain whether he intends to keep faith with them about either
他们 是 不确定 无论 他 意图 到 保持 信仰 和 他们 关于 任何一个
[kri:t] [ɔ:r] [ˈθesəli] .
Crete or Thessaly .
克里特岛或者 色萨利 .
他们不确定他是否会信守承诺，在克里特岛或色萨利问题上对他们负责。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðə; ði] [fɜ:rst] [faɪv] ['mɪljən] ['dɑ:ləz, 'dɒləz] [ɪz] [peɪd] [hi:; hi] [wɪl]
It is said that as soon as the first five million dollars is paid he will
它是说那作为很快作为这第一的五百万美元是有薪酬的他将要
[ɪn'vent] [sʌm; səm] [freʃ] [ɪk'skju:s] [fɔ:r; fər] ['ki:pɪŋ] [hɪz; ɪz] ['soʊldʒərz] [ɪn] ['θesəli] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ɔ:ŋgər] ,
invent some fresh excuse for keeping his soldiers in Thessaly a little longer ,
发明一些新鲜的原谅为了保持他的士兵在色萨利一个小的更长 ,
据说，一旦第一笔五百万美元到位，他就会编造一些新的借口，让他的士兵在色萨利多待一段时间。

[ænd; ənd] [ðæt] [hi:; hi] [wɪl] ['lenθən] [ðə; ði] [taɪm] ['lɪt(ə)l] [baɪ] ['lɪt(ə)l] , [ʌn'tɪl] , [ɪn] [ðə; ði] [end] ,
and that he will lengthen the time little by little , until , in the end ,
和那他将要加长这时间小的经过小的 , 直到 , 在这 结尾 ,
他会一点一点地延长时间，直到最后，

[hi:; hi] [wɪl] [rɪ'teɪn] [pə'zeɪn] [ʌv; əv] ['θesəli] [ɔ:l'tə'geðər] .
he will retain possession of Thessaly altogether .
他将要保持拥有的色萨利共 .
他将完全保留色萨利的控制权。

[hi:; hi] [hæz; həz] [ɔ:l'reɪdɪ] ['hɪntəd, 'hɪntɪd, 'hɪnɪd] [ðæt] [hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t] [mi:n] [tu:; tə] [ki:p] [feɪθ] [ə'baʊt]
He has already hinted that he does not mean to keep faith about
他有已经暗示那他他做不是意思是到保持信仰关于
[kri:t] .
Crete .
克里特岛 .
他已经暗示过，他并不打算信守对克里特岛的承诺。

[hi:; hi] [təʊld] [ðə; ði] [ɪ'tæliən] [æm'bæsədər] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] [ðæt] [ɪn] [rɪ'tɜ:rn] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [gʊd] [tɜ:rmz]
He told the Italian ambassador the other day that in return for the good terms
他讲述这意大利语大使这其他天那在返回为了这好的条款
[hi:; hi] [hæd; həd] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [gri:s] [hi:; hi] [ɪk'spektɪd] [ðə; ði] ['paʊəz] [tu:; tə] [bi:; bi] ['veri] ['li:nɪənt] [ɪn]
he had made with Greece he expected the Powers to be very lenient in
他有制成和希腊他预期的这权力到是非常宽容在
[rɪ'gɑ:rd] [tu:; tə] [kri:t] .
regard to Crete .
看待到克里特岛 .
他前几天告诉意大利大使，作为与希腊达成的良好关系的回报，他希望列强在克里特问题上非常宽容。

[ðə; ði] [æm'bæsədər] , [mʌt] [sər'praɪzd] [æt; ət] [ðɪs] [rɪ'mɑ:rk] ,
The ambassador , much surprised at this remark ,
这大使 , 很多惊讶在这评论 ,
大使对这番话感到非常惊讶。

['ventʃəd] [tu:; tə] [rɪ'maɪnd] [ðə; ði] ['sʌltən] [ðæt] [hoʊm] [ru:l] [fɔ:r; fər] [kri:t] [hæd; həd] [ɔ:l'reɪdɪ] [bɪn]
ventured to remind the Sultan that Home Rule for Crete had already been
冒险到提醒这苏丹那家规则为了克里特岛有已经到过
[ə'gri:d] [ɑ:n] .
agreed on .
同意在 .
他冒昧地提醒苏丹，克里特岛的自治问题已经达成一致。

[ðə; ði] ['kræftɪ] ['sʌltən] [smaɪld] [ænd; ənd] [f'ʌŋd] [hɪz; ɪz] ['fəʊldəz] ,
The crafty Sultan smiled and shrugged his shoulders ,
这狡猾苏丹微笑和耸了耸肩他的肩膀 ,
狡猾的苏丹笑了笑，耸了耸肩。

[ænd; ənd] [ɪntɪmətɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [æm'bæsədər] [ðæt] [ðə; ði] ['set(ə)lmənt] [ʌv; əv] [ə'ferz] [ɪn] [kri:t]
and intimated to the ambassador that the settlement of affairs in Crete
和暗示到这大使那这沉降的事务在克里特岛
[wʌz; wəz] [nɑ:t] [kwɑɪt] [soʊ] [fɔr] [æz; əz] [hi:; hi] [si:md] [tu:; tə] [θɪŋk] .
was not quite so sure as he seemed to think .
曾是 不是 相当 所以 当然 作为 他 似乎 到 思考 .
他向大使暗示，克里特岛局势的解决并不像他想象的那样确定。

[ðə; ði][kən'klu:ʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [pi:s] [hæz; həz][left] ['evri] [wʌn] ['wiri] [ænd; ənd] [ə'noɪd] .
The conclusion of the peace has left every one weary and annoyed .
这 结论 的 这 和平 有 左边 每一个 一 厌倦 和 恼怒 .
和平的结束让每个人都感到疲惫和恼火。

[ðə; ði] ['paʊəz] ['eɪdəntli] [fi:l] [ə'feɪmd] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rt] [ðeɪ] [hæv; həv]['teɪkən][ɪn][ðə; ði] [ə'fer] ,
The Powers evidently feel ashamed of the part they have taken in the affair ,
这 权力 显然 感觉 羞愧 的 这 部分 他们 有 已采取 在 这 事务 ,
显然, 鲍尔斯家族对自己在事件中所扮演的角色感到羞愧。

[ænd; ənd][ɑ:r; ər] ['si:kɪŋ] [tu:; tə][faɪnd][æn; ən][ɪk'skju:s][fɔ:r; fər][ðer; ðər][oʊn] ['rɔ:ŋdu:ɪŋ] [baɪ] ['bleɪmɪŋ]
and are seeking to find an excuse for their own wrongdoings by blaming
和 是 寻求 到 寻找 一个 原谅 为了 他们的 自己的 不当行为 经过 指责
[ðer; ðər] [reprɪ'zentətɪv] .
their representatives .
他们的 代表 .
他们试图通过指责自己的代表来为自己的错误行为找借口。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['ðerfɔ:r] ['ru:mərd] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] [æm'bæsədərz] [æt; ət][kɑ:nstəntə'noʊpl][ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi]
It is therefore rumored that all the ambassadors at Constantinople are to be
它 是 所以 传闻 那 全部 这 大使们 在 君士坦丁堡 是 到 是
[tʃeɪndʒd] ,
changed ,
已更改 ,
因此有传言说, 所有驻君士坦丁堡的大使都将被更换。

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['paʊəz] [fi:l] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [aʊt'wɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['sʌltən] ,
because the Powers feel that they have been outwitted by the Sultan ,
因为 这 权力 感觉 那 他们 有 到过 被智胜 经过 这 苏丹 ,
因为列强觉得自己被苏丹耍了。

[ænd; ənd][kæn; kən][noʊ][ɔ:ŋgər][hæv; həv] ['eni] ['ɪnfluəns] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
and can no longer have any influence with him .
和 能 不 更长 有 任何 影响 和 他 .
并且再也无法对他施加任何影响。

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi][sə'pouzd; sə'pouzɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['ɡri:ks] [ɑ:r; ər] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['mætər]
It must not be supposed that the Greeks are taking the matter
它 必须 不是 是 据称 那 这 希腊人 是 采取 这 事情
['kwaiətli] .
quietly .
悄悄 .
千万不要以为希腊人会对此事保持沉默。

[ə; eɪ] ['fi:lɪŋ] [ʌv; əv] [ɪn'tens] [ɪndɪɡ'nei(ə)n] [prɪ'veɪlz] [θru:'aʊt] [ɡri:s] .
A feeling of intense indignation prevails throughout Greece .
一个 感觉 的 激烈的 愤慨 占上风 自始至终 希腊 .
整个希腊都弥漫着强烈的愤慨之情。

[mæs] - ['mi:tiŋz] [hæv; həv] [bɪn] [held][prəu'test, 'prəu-] [ə'genst] [ðə; ði] ['tri:ti] ,
Mass - meetings have been held protesting against the treaty ,
大量的 - 会议 有 到过 握住 抗议 反对 这 条约 ,
人们举行了大规模集会, 抗议该条约。

['bɒŋ,faɪəz][hæv; həv] [bɪn] [bɪlt] [æt; ət] [wɪt] [ðə; ði]['pi:p(ə)] [hæv; həv] [i:zd] [ðer; ðər] ['fi:lɪŋz] [baɪ]
bonfires have been built at which the people have eased their feelings by
篝火 有 到过 建造 在 哪个 这 人们 有 缓解 他们的 情怀 经过
['bɜ:rnɪŋ] ['kɑ:pɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [heɪtɪd] [pi:s] ['dɑ:kjʊmənt] .
burning copies of the hated peace document .
燃烧 副本 的 这 憎恨 和平 文档 .
人们燃起篝火, 焚烧令人憎恶的和平文件, 以此来排解心中的痛苦。

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈiːv(ə)n] [θɔːt] [ðæt][ðə; ði] [ɡriːk] [ˈkɑːŋɡrəs] , [ðə; ði] - ,
It is even thought that the Greek Congress , the Boulé ,
它是甚至想法那这希腊语国会 , 这 - ,
甚至有人认为希腊大会、布莱大会

[meɪ] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə][ækˈsept][ðə; ði] [ˈtriːti] [æz; əz][,aɪˈtiː][stændz] .
may refuse to accept the treaty as it stands .
可能 拒绝 到 接受 这 条约 作为 它 站立 .
可能拒绝接受现有条约。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡriːks] [dɪˈkler] [ðæt][ðə; ði] [ˈsaɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtriːti] [wɪl] [miːn] [ðæt]
Some of the Greeks declare that the signing of the treaty will mean that
一些 的 这 希腊人 宣布 那 这 签名 的 这 条约 将要 意思是 那
[ɡriːs] [wɪl] [siːs] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈnei(ə)n][ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [neɪm] .
Greece will cease to be a nation and become nothing more than a name .
希腊 将要 停止 到 是 一个 国家 和 变得 没有什么 更多的 比 一个 姓名 .
一些希腊人宣称，签署该条约意味着希腊将不再是一个国家，而仅仅成为一个名字。

[wɜːr; wər] [ɡriːs] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [strɔːŋɡər] [ðæn; ðən][ʃiː; ʃi][ɪz] ,
Were Greece a little stronger than she is ,
是 希腊 一个 小的 更强 比 她 是 ,
如果希腊再强大一些就好了，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈsɜːrt(ə)n] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [rɪˈdʒekt][ðə; ði][tɜːrmz][ʌv; əv] [piːs] , [ænd; ənd] [kənˈtɪnjuː] [ðə; ði][wɔːr]
it is certain that she would reject the terms of peace , and continue the war
它是肯定那她会拒绝这条款的和平 , 和 继续 这 战争
[wɪð; wɪθ] [ˈtɜːrki] ,
with Turkey ,
和 火鸡 ,
她肯定会拒绝和平条款，并继续与土耳其作战。

[bʌt; bət] [ʌnˈfɔːrtənətli] [ʃiː; ʃi][ɪz][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈfiːb(ə)] [kənˈdɪ(ə)n] [ðæt] [,aɪˈtiː] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi]
but unfortunately she is in such a feeble condition that it looks as if she
但 很遗憾 她 是 在 这样的 一个 微弱 状况 那 它 看起来 作为 如果 她
[wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][duː][dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [ˈpaʊəz] [ˈdɪkteɪt] .
would have to do just as the Powers dictate .
会 有 到 做 只是 作为 这 权力 听写 .
但不幸的是，她身体非常虚弱，看来她只能听从当权者的摆布了。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈæŋɡər][ænd; ənd][,ɪndɪɡˈnei(ə)n][ʌv; əv][hɜːr; hər][ˈpiːp(ə)] ,
In spite of the anger and indignation of her people ,
在 尽管如此 的 这 愤怒 和 愤慨 的 她 人们 ,
尽管她的人民感到愤怒和愤慨，

[ɡriːs] [hæz; həz] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ækˈsept][ðə; ði] [ˈtriːti] [æz; əz][,aɪˈtiː][stændz] .
Greece has very little choice but to accept the treaty as it stands .
希腊 有 非常 小的 选择 但 到 接受 这 条约 作为 它 站立 .
希腊几乎别无选择，只能接受现有的条约。

[sʌm; səm] [ɪkˈsaɪtmənt] [wʌz; wəz] [kɔːzd] [læst] [wiːk] [baɪ][ðə; ði][ˈruːmər][ðæt][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwʊdfɜːd]
Some excitement was caused last week by the rumor that General Woodford
一些 激动 曾是 导致 最后的 星期 经过 这 谣言 那 一般的 伍德福德
[hæd; həd] [ɪnˈfɔːrmd] [ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ˈmɪnɪstər][ʌv; əv] [ˈfɔːrən] [əˈferz] [ðæt] [ənˈles] [ðə; ði][wɔːr][wɪð; wɪθ]
had informed the Spanish minister of foreign affairs that unless the war with
有 知情的 这 西班牙语 部长 的 外国的 事务 那 除非 这 战争 和
[ˈkjuːbə][wʌz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][ə; eɪ][kloʊz][ɪn][ɑːkˈtoʊbər] ,
Cuba was brought to a close in October ,
古巴 曾是 带来 到 一个 关闭 在 十月 ,
上周有传言称，伍德福德将军告知西班牙外交大臣，除非与古巴的战争在10月份结束，否则.....这引起了一些轰动。

[ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [wʊd] [ɪntər'fɪr] .
the United States would interfere .
这 团结的 各州 会 干扰 :

美国会进行干预。

[æz; əz][ju:; jʊ] [meɪ] [sə'pəʊz] , [ðɪs] [rɪ'pɔ:rt] [kɔ:zd] [ə; eɪ] [gʊd] [di:l] [ʌv; əv] [sər'praɪz] .
As you may suppose , this report caused a good deal of surprise .
作为 你 可能 认为 , 这 报告 导致 一个 好的 交易 的 惊喜 :

正如你所料, 这份报告引起了很大的惊讶。

[ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:r; wər] [tru:] [aɪ 'ti:][kʊd; kəd]['oʊnli] [mi:n] [ðæt] [wɔ:r][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'klerd]
If it were true it could only mean that war was about to be declared
如果 它 是 真的 它 可以 仅有的 意思是 那 战争 曾是 关于 到 是 声明
[wɪð; wɪθ] [speɪn] .
with Spain .
和 西班牙 :

如果这是真的, 那就意味着即将对西班牙宣战。

[ðə; ði]['ru:mər] [keɪm] [frʌm; frəm]['pærɪs] , [ænd; ənd][ðər; ðər][wʌz; wəz] [mʌt] ['teləgræfɪŋ] [bæk] [ænd; ənd]
The rumor came from Paris , and there was much telegraphing back and
这 谣言 来了 从 巴黎 , 和 那里 曾是 很多 电报 后退 和
[fɔ:rθ] [tu:; tə] ['wɑ:ʃɪŋtən] ,
forth to Washington ,
前进 到 华盛顿 ,

谣言来自巴黎, 并与华盛顿之间进行了大量的电报往来。

[ænd; ənd] ['ɪntərvju:ɪŋ] ['pɜ:sənz][ɪn] [haɪ] [pə'zɪjənz] , [tu:; tə] [noʊ] [ɪf] [ðɪs] [rɪ'pɔ:rt] [wʌz; wəz] ['ri:əli]
and interviewing persons in high positions , to know if this report was really
和 面试 人 在 高的 职位 , 到 知道 如果 这 报告 曾是 真的
[tru:] .
true .
真的 :

并采访了高层人士, 以了解该报告是否属实。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ə; eɪ] [rɪ'li:f] [tu:; tə]['evrɪbɑ:di; 'evrɪbʌdi] [wen] [wɜ:rd] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv]
It was a relief to everybody when word came from the Duke of
它 曾是 一个 宽慰 到 大家 什么时候 单词 来了 从 这 公爵 的
[tɛ'tju:ɑ:n] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tɔ:k] [wɪð; wɪθ]['dʒen(ə)rəl] ['wʊdfɜ:d] [hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] ['veri] ['plez(ə)nt] [wʌn] ,
Tetuan that his talk with General Woodford had been a very pleasant one ,
得土安 那 他的 讲话 和 一般的 伍德福德 有 到过 一个 非常 令人愉快的 一 ,

当特图安公爵传来消息, 说他与伍德福德将军的谈话非常愉快时, 所有人都松了一口气。

[ænd; ənd] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][kaɪnd][ænd; ənd] ['frendli] [wɜ:rdz][hæd; həd] [pæst] [brɪ'twi:n] [ðem; ðəm]
and that nothing but kind and friendly words had passed between them
和 那 没有什么 但 种类 和 友好的 字 有 通过了 之间 他们
.
:
:

他们之间只有友好亲切的言语交流。

[aɪ 'ti:] [si:mz] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] ['wʊdfɜ:d] [təʊld][ðə; ði] [du:k] [ðæt] [ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [kən'sɪdərd]
It seems that General Woodford told the Duke that the United States considered
它 似乎 那 一般的 伍德福德 讲述 这 公爵 那 这 团结的 各州 经过考虑的
[ðə; ði]['prez(ə)nt] [steɪt] [ʌv; əv] [ə'ferz] [ɪn]['kju:bə][moʊst] ['pɪtiəbl] ,
the present state of affairs in Cuba most pitiable ,
这 展示 状态 的 事务 在 古巴 最多 可怜的 ,

伍德福德将军似乎告诉公爵, 美国认为古巴目前的局势极其悲惨。

[ænd; ənd] ['ɔ:fərd] [hɜ:r; hər] [gʊd] [ɔ'fəsəz, 'ɒfəsɪz][tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][wɔ:r][tu:; tə][æn; ən][end] .
and offered her good offices to bring the war to an end .
和 提供 她 好的 办公室 到 带来 这 战争 到 一个 结尾 :

她表示愿意斡旋, 以结束战争。

[ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][tɛ'tju:ɑ:n] , [ɪn] [rɪ'pi:tɪŋ] [wʌt] ['aʊər; ɑ:r]['mɪnɪstər][hæd; həd] [sed] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ,
The Duke of Tetuan , in repeating what our minister had said to him ,
这 公爵 的 得土安 , 在 重复 什么 我们的 部长 有 说 到 他 ,
特图安公爵复述了我们大臣对他说的话,

[ˈsteɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [hoʊl] [kɑ:nvər'seɪ(ə)n][wʌz; wəz][moʊst][sætɪs'fæktəri] ,
stated that the whole conversation was most satisfactory ,
声明 那 这 所有的 对话 曾是 最多 令人满意的 ,
表示整个谈话过程非常令人满意。

[ænd; ənd] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['redi] [tu:; tə][tɔ:k] ['fɜ:rðər] [ɑ:n][ðə; ði]['sʌbdʒekt][wɪð; wɪθ]['dʒen(ə)rəl]
and that he was ready to talk further on the subject with General
和 那 他 曾是 准备好 到 讲话 更远 在 这 主题 和 一般的
[ˈwʊdfɜ-d] [wen'evər] [hi:; hi][wʌz; wəz] [prɪ'perd] [tu:; tə][du:][soʊ] .
Woodford whenever he was prepared to do so .
伍德福德 每当 他 曾是 准备 到 做 所以 .
他表示, 只要伍德福德将军愿意, 他随时准备与他进一步讨论这个问题。

[hi:; hi] [æbsə'lu:tli] [dɪ'naɪd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['eni] [tɔ:k] [ʌv; əv][wɔ:r] , [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] [ˈwʊdfɜ-d]
He absolutely denied that there was any talk of war , and General Woodford
他 绝对地 否认 那 那里 曾是 任何 讲话 的 战争 , 和 一般的 伍德福德
[ɑ:n][hɪz; ɪz][pɑ:rt] ,
, on his part ,
, 在 他的 部分 ,

他断然否认曾有过任何关于战争的讨论, 而伍德福德将军则表示:
[dɪ'klerd] [ðæt] [wɔ:r] [wʊd] [nɑ:t][bi:; bi] [θɔ:t] [ʌv; əv][ʌn'tɪl] ['evri] [ʌðər] [mi:nz] [hæd; həd] [bɪn]
declared that war would not be thought of until every other means had been
声明 那 战争 会 不是 是 想法 的 直到 每一个 其他 方法 有 到过
[traɪd] .
tried .
尝试 .
声明称, 在尝试所有其他手段之前, 不会考虑战争。

[ˈspeɪnz] [ˈtrʌblz] [ɑ:r; ər] [ɪn'kri:sɪŋ] ['deɪli] ,
Spain's troubles are increasing daily ,
西班牙的 麻烦 是 增加 日常的 ,
西班牙的困境与日俱增。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [si:mz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['laɪkli] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [wɪl] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][ək'sept]['aʊər; ɑ:r]
and it seems more than likely that she will be willing to accept our
和 它 似乎 更多的 比 可能 那 她 将要 是 愿意的 到 接受 我们的
[ˈfrendli] [ɪntər'ven(ə)n] ,
friendly intervention ,
友好的 干涉 ,
而且她似乎极有可能愿意接受我们的友好斡旋。

[ænd; ənd] [ə'laʊ] [ðə; ði]['kru:əl][ænd; ənd] [ɪk'spensɪv] [wɔ:r][ɪn]['kju:bə][tu:; tə] [si:s] .
and allow the cruel and expensive war in Cuba to cease .
和 允许 这 残忍的 和 昂贵的 战争 在 古巴 到 停止 .
并允许古巴这场残酷而代价高昂的战争停止。

[ðə; ði][rɪ'pɔ:rt] [ðæt] [mɔ:r] [tru:ps] [ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi][sent][tu:; tə][ðə; ði]['aɪlənd][hæz; həz] [bɪn]
The report that more troops are to be sent to the island has been
这 报告 那 更多的 军队 是 到 是 发送 到 这 岛 有 到过
[kən'fɜ:rmd] ,
confirmed ,
确认的 ,
有关向该岛增派部队的报道已得到证实。

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [ɪz] [naʊ] [sed] [ðæt] ['oʊnli] [sɪks] , - [wɪl] [bi:; bi] [sent] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] [ðə; ði] - ,
but it is now said that only 6 , 000 will be sent , instead of the 27 ,
但 它 是 现在 说 那 仅有的 6 , - 将要 是 发送 , 反而 的 这 - ,
但现在据说只会发送6000个, 而不是27个。

- ['prɑ:mɪst] .
000 promised .
- 承诺 .

承诺 000。

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [ɪz] [ðæt] [speɪn] [ɪz] ['hævɪŋ] ['trʌb(ə)l] [ɪn] ['reɪzɪŋ] ['mʌni] .
The reason for this is that Spain is having trouble in raising money .
这 原因 为了 这 是 那 西班牙 是 拥有 麻烦 在 提高 钱 .

原因在于西班牙在筹款方面遇到了困难。

['mʌni] [ʃi:; ʃi] [mʌst; məst] [hæv; həv] , [æz; əz] [hɜ:r; hər] ['treʒəri] [ɪz] ['empti] ,
Money she must have , as her treasury is empty ,
钱 她 必须 有 , 作为 她 财政部 是 空的 ,

她一定有钱, 因为她的国库空空如也。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'nɔ:rməs] [ɪk'spensɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɔ:r] [stɪl] [kən'tɪnju:] .
and the enormous expenses of the war still continue .
和 这 巨大的 开支 的 这 战争 仍然 继续 .

战争带来的巨额开支仍在继续。

[ðə; ði] [nu:] ['gʌvənmənt] [ðæt] [wʌz; wəz] [fɔ:rmɪd] ['æftər] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] ['kænəvəs] [dʌz] [nɑ:t] [si:m]
The new government that was formed after the death of Canovas does not seem
这 新的 政府 那 曾是 形成 后 这 死亡 的 画布 做 不是 似乎

[tu:; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [streŋθ] [tu:; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ](ə)n] .
to have the strength to deal with the situation .
到 有 这 力量 到 交易 和 这 情况 .

卡诺瓦斯去世后成立的新政府似乎没有能力应对这种情况。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['kɑ:nstəntli] ['ru:mərd] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rɪ'zeɪn] , [ænd; ənd] [ðæt] [ser'hjɔ:r] [sə'gɑ:stə] ,
It is constantly rumored that it is about to resign , and that Señor Sagasta ,
它 是 不断地 传闻 那 它 是 关于 到 辞职 , 和 那 先生 萨加斯塔 ,

一直有传言说他即将辞职, 而且萨加斯塔先生

[hu:] [hæz; həz] [sʌtʃ] ['lɪbərəl] [vju:z] [ə'baʊt] ['kju:bə] , [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [kɔ:ld] [tu:; tə] [fɔ:rm] [ə; eɪ] [nu:]
who has such liberal views about Cuba , is to be called to form a new
WHO 有 这样的 自由主义 浏览 关于 古巴 , 是 到 是 称为 到 形式 一个 新的
['gʌvənmənt] .
government .
政府 .

对古巴持有如此自由主义观点的人, 将被邀请组建新政府。

[waɪl] [θɪŋz] [ɑ:r; ər] [ɪn] [ðɪs] [steɪt] [ʌv; əv] [ʌn'sɜ:rt(ə)nti] [ænd; ənd] ['pʌblɪk] ['kɑ:nfɪdəns] [ɪz] [ðʌs] ['feɪkən] ,
While things are in this state of uncertainty and public confidence is thus shaken ,
尽管 事物 是 在 这 状态 的 不确定 和 民众 信心 是 因此 摇晃 ,

在当前局势充满不确定性, 公众信心因此动摇的情况下,

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [bʌt; bət] ['nætʃ(ə)rəl] [ðæt] [ðə; ði] [ˌfɪnən'sɪrɪz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [lɔʊn] [speɪn] [mɔ:r]
it is but natural that the financiers should be unwilling to loan Spain more
它 是 但 自然的 那 这 金融家 应该 是 不情愿 到 贷款 西班牙 更多的
['mʌni] ,
money ,
钱 ,

金融家们不愿意再借钱给西班牙, 这完全是人之常情。

[lest] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [get] [,aɪ 'ti:] [bæk] .
lest they should not get it back .
免得 他们 应该 不是 得到 它 后退 .

以免他们拿不回来。

[tuː; tə][eɪ diː ˈdiː][tuː; tə][ðə; ði] [ʌnˈsɜːrt(ə)nti] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈruːmərd] [əˈbrɔːd] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][tuː; tə][biː; bi]
To add to the uncertainty it is rumored abroad that there is to be
到 添加 到 这 不确定 它 是 传闻 国外 那 那里 是 到 是
[æn; ən] [ɪˈmiːdiət] [əˈtempt] [baɪ][ðə; ði] [ˈkɑːrlɪst] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈθroʊ] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [ænd; ənd] [siːz]
an immediate attempt by the Carlists to overthrow the Government and seize
一个 即时 试图 经过 这 卡洛斯派 到 推翻 这 政府 和 抢占
[ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv] [speɪn] .
the throne of Spain .
这 王座 的 西班牙 .

更令人担忧的是，国外有传言称，卡洛斯派将立即试图推翻政府并夺取西班牙王位。

[ðə; ði] [pʊr] [kwiːn] [ˈriːdʒənt][ɪz] [mʌtʃ] [ˈwɜːrɪd] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [ðɪs] [ˈtrʌb(ə)l] .
The poor Queen Regent is much worried with all this trouble .
这 贫穷的 女王 摄政 是 很多 担心 和 全部 这 麻烦 .
可怜的摄政女王被这些麻烦事弄得心烦意乱。

[ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv] [ˈkænəvəs] [æt; ət][ðə; ði] [moʊst] [ˈkrɪtɪk(ə)l] [ˈmoʊmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkjuːbən] [wɔːr] [siːmz]
The loss of Canovas at the most critical moment of the Cuban war seems
这 损失 的 画布 在 这 最多 批判的 片刻 的 这 古巴 战争 似乎
[tuː; tə][hæv; həv] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] [ɔːl] [hɜːr; hər] [ˈkɜːrɪdʒ] ,
to have taken away all her courage ,
到 有 已采取 离开 全部 她 勇气 ,
在古巴战争最关键的时刻失去卡诺瓦斯，似乎夺走了她所有的勇气。

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [ˈveri] [ʌnˈhæpi] , [ænd; ənd][ɪz] [ˈkɑːnstəntli] [ˈwiːpɪŋ] [ˈoʊvər]
and it is said that she is very unhappy , and is constantly weeping over
和 它 是 说 那 她 是 非常 不开心 , 和 是 不断地 哭泣 超过
[hɜːr; hər] [bɔɪ] ,
her boy ,
她 男生 ,
据说她非常不快乐，经常为她的儿子哭泣。

[ðə; ði] [jʌŋ] [kɪŋ] [ælˈfɒnzəʊ] ,
the young King Alphonso ,
这 年轻的 国王 阿方索 ,
年轻的阿方索国王

[fɔːr; fər][ðə; ði] [pʊr] [ˈmʌðər] [fɪrɪz] [ʃiː; ʃi] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [strɔːŋ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] [kraʊn]
for the poor mother fears she may not be strong enough to hold the crown
为了 这 贫穷的 母亲 恐惧 她 可能 不是 是 强的 足够的 到 抓住 这 王冠
[ʌv; əv] [speɪn] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] .
of Spain for him .
的 西班牙 为了 他 .
这位可怜的母亲担心自己可能不够强大，无法替他保有西班牙的王冠。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈstɔːri] [ðæt] [ɪn] [hɜːr; hər] [dɪˈstres] [ðə; ði] [kwiːn] [ˈriːdʒənt] [hæz; həz] [sent] [ə; eɪ] [ˈpɜːrsən(ə)l]
There is a story that in her distress the Queen Regent has sent a personal
那里 是 一个 故事 那 在 她 痛苦 这 女王 摄政 有 发送 一个 个人的
[ˈmesɪdʒ] [tuː; tə] [dɑːn] [ˈkɑːls] ,
message to Don Carlos ,
信息 到 大学教师 卡洛斯 ,
据说，女王摄政王在极度悲痛之中，曾亲自向唐·卡洛斯传递信息。

[ˈbɛɡɪŋ] [hɪm; ɪm] [nɑːt][tuː; tə] [brɪˈɡɪn] [ə; eɪ] [ˈsɪv(ə)l] [wɔːr] [æt; ət] [ə; eɪ] [ˈmoʊmənt] [wen] [speɪn] [hæz; həz] [soʊ]
begging him not to begin a civil war at a moment when Spain has so
乞讨 他 不是 到 开始 一个 民用 战争 在 一个 片刻 什么时候 西班牙 有 所以
[ˈmeni] [ˈʌðər] [ˈenəmi] [tuː; tə] [faɪt] .
many other enemies to fight .
许多 其他 敌人 到 斗争 .
恳求他不要在西班牙还有那么多其他敌人需要对抗的时候发动内战。

[ə; eɪ][ˈsɪv(ə)l][wɔːr][ɪz][ə; eɪ][wɔːr] ['kæɪɪd] [ɑːn] [bɪˈtwiːn] ['sɪtənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kʌntri] .
A civil war is a war carried on between citizens of the same country .
一个 民用 战争 是 一个 战争 携带 在 之间 公民 的 这 相同的 国家 .

内战是指同一国家公民之间进行的战争。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dɑːn] [ˈkaːləs][sent][ə; eɪ][ˈveri][ʌnˈkaɪnd][rɪˈplaɪ][tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] ,
It is said that Don Carlos sent a very unkind reply to the Queen ,
它 是 说 那 大学教师 卡洛斯 发送 一个 非常 不友善 回复 到 这 女王 ,

据说唐·卡洛斯给女王回了一封非常不友好的信。

[ænd; ənd] [sed] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [ˈfɔːrwəd][dʒʌst][æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][felt] [ðæt] [ðə; ði] [kʌntri] ['niːdɪd] [hɪm; ɪm] .
and said that he should come forward just as soon as he felt that the country needed him .
和 说 那 他 应该 来 向前 只是 作为 很快 作为 他 毛毡 那 这 国家 需要 他 .

他说，只要他觉得国家需要他，就应该挺身而出。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈstetɪd] [ðæt] [hiː; hi] [bɪˈliːvz] [ðæt] [wɔːr][wɪð; wɪθ][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [stetɪs] [ˈkændːt][biː; bi] [əˈvɔɪdɪd]
It is stated that he believes that war with the United States cannot be avoided
它 是 声明 那 他 相信 那 战争 和 这 团结的 各州 不能 是 避免
,
!
,

据称他认为与美国的战争不可避免。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [weɪt] [tɪl] [wɔːr][ɪz] [dɪˈkledɪd] ,
and that he intends to wait till war is declared ,
和 那 他 意图 到 等待 直到 战争 是 声明 ,

他打算等到宣战后再采取行动。

[ænd; ənd] [ðen] [ˈɔːfər][tuː; tə] [seɪv] [speɪn] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] [meɪd] [kɪŋ] .
and then offer to save Spain if he is made king .
和 然后 提供 到 节省 西班牙 如果 他 是 制成 国王 .

然后他表示，如果他当上国王，他将拯救西班牙。

[hɪz; ɪz] [frendz] [ɑːr; ər][ɔːl] ['gæðərɪŋ] [æt; ət] [luːˈsɜːrn] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði][ˈkaʊns(ə)l][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi]
His friends are all gathering at Lucerne to hold the council of which we spoke last week .
他的 朋友们 是 全部 采集 在 卢塞恩 到 抓住 这 理事会 的 哪个 我们
[spəʊk] [læst] [wiːk] .
spoke last week .
辐 最后的 星期 .

他的朋友们都聚集在卢塞恩，召开我们上周谈到的会议。

[ðə; ði] [ʌnˈhæpi] [kwiːn] ['kristiːn] [ɪz] ['weɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] [æŋˈzaɪəti][tuː; tə] [lɜːrn] [wʌt] [ðeɪ] [dɪˈsaɪd]
The unhappy Queen Christine is waiting with much anxiety to learn what they decide
这 不开心 女王 克里斯汀 是 等待 和 很多 焦虑 到 学习 什么 他们 决定
[tuː; tə][duː] .
to do .
到 做 .

郁郁寡欢的克里斯汀王后焦急地等待着他们的决定。

[ɪn][ˈkjuːbə] , [ðə; ði] [ɪnˈsɜːdʒənts] [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə][biː; bi] [vɪkˈtɔːrɪəs] .
In Cuba , the insurgents continue to be victorious .
在 古巴 , 这 叛乱分子 继续 到 是 胜利者 .

在古巴，叛乱分子继续取得胜利。

[ðə; ði][ˈspænjərdz][ɑːr; ər] ['biːɪŋ] ['drɪvn] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɪnlənd] [taʊnz] ,
The Spaniards are being driven out of the inland towns ,
这 西班牙人 是 存在 驱动 出去 的 这 内陆 城镇 ,

西班牙人正被驱逐出内陆城镇。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ˈriːəl] [streŋθ] [ɪz] [naʊ] [ˈoʊnli][ɑːn][ðə; ði] [ˈsiːbɔːrd] .
and their real strength is now only on the seaboard .

和 他们的 真实的 力量 是 现在 仅有的 在 这 海岸 .

而他们真正的实力现在只在沿海地区。

[ˈsevrəl] [ʌnsək'sesfl] [ə'tempts] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈspænjərdz][tuː; tə][ˌriː'kæptər]
Several unsuccessful attempts have been made by the Spaniards to recapture

一些 不成功 尝试 有 到过 制成 经过 这 西班牙人 到 夺回

[vɪk'tɔːriə][diː][læs][ˈtuːnəz] ,
Victoria de las Tunas ,

维多利亚 德 最后 金枪鱼 ,

西班牙人曾多次试图夺回维多利亚德拉斯图纳斯，但均以失败告终。

[ænd; ənd][tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'sɜːdʒənts][ɪn][ˌsæntiː'eɪgəʊ][diː][ˈkjuːbə] .

and to break the power of the insurgents in Santiago de Cuba .

和 到 休息 这 力量 的 这 叛乱分子 在 圣地亚哥 德 古巴 .

并削弱圣地亚哥·德·古巴叛乱分子的力量。

[ðə; ði][ˈkjuːbənz][hæv; həv] , [haʊ'evər] , [geɪnd] [ˈvɪktəri] [ˈæftər] [ˈvɪktəri] ,
The Cubans have , however , gained victory after victory ,

这 古巴人 有 , 然而 , 获得 胜利 后 胜利 ,

然而，古巴人却接连取得了胜利。

[ænd; ənd][hæv; həv][æt; ət][ləst] [ˈdrɪvŋ] [ðə; ði][ˈspænjərdz][ˈoʊvər][ðə; ði][ˈtroʊkə] ,
and have at last driven the Spaniards over the trocha ,

和 有 在 最后的 驱动 这 西班牙人 超过 这 破 ,

最终将西班牙人赶过了特罗查河。

[ænd; ənd] [ˈʌtərli] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv][læs][ˈtuːnəz] .
and utterly destroyed the town of Las Tunas .

和 完全地 损毁 这 镇 的 拉斯 金枪鱼 .

并彻底摧毁了拉斯图纳斯镇。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [strɔːŋ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][ˈfɔːrtɪfaɪ][ænd; ənd][hoʊld][ˌaɪ ˈtiː] ,
They were not strong enough to fortify and hold it ,

他们 是 不是 强的 足够的 到 强化 和 抓住 它 ,

他们实力不足以加固和守住它。

[soʊ] [ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][bɜːrŋ][ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
so they decided to burn it to the ground .

所以 他们 决定 到 烧伤 它 到 这 地面 .

所以他们决定把它烧成灰烬。

[ɪn][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [en'geɪdʒmənts] [tuː; tə][ˌriː'kæptər] [ðə; ði] [taʊn] , [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈluːk] , [ðə; ði] [ˈspæniʃ]
In one of the engagements to recapture the town , General Luque , the Spanish

在 一 的 这 订婚 到 夺回 这 镇 , 一般的 卢克 , 这 西班牙语

[kə'mændər] ,
commander ,

指挥官 ,

在夺回该镇的一次战斗中，西班牙指挥官卢克将军

[ə'gen] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ˈprɪzənəz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈkjuːbənz] , [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl]
again exchanged prisoners with the Cubans , and in a letter to General

再次 交换 囚犯 和 这 古巴人 , 和 在 一个 信 到 一般的

[ˈ^ɑːʃjə] ,
Garcia ,

加西亚 ,

再次与古巴人交换战俘，并在给加西亚将军的一封信中写道：

[ɪn] ['refrəns] [tuː; tə][ðə; ði] ['mætər] , [ə'drest] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv]
in reference to the matter , addressed him as the Commander - in - Chief of
在 参考 到 这 事情 , 已解决 他 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的
[ðə; ði][ˈkjuːbən][ˈfɔːrsɪz] [ɪn][ðə; ði] [iːst] .
the Cuban forces in the East .
这 古巴 力量 在 这 东方 :

关于此事，称他为古巴东部部队总司令。

[ðə; ði][ˈkjuːbənz][hæv; həv] [sent] [ðɪs] ['letər] [ɑːn][tuː; tə][ðər; ðər] [reprɪzentətɪv] [ɪn] ['wɑːʃɪŋtən] [wɪð; wɪθ]
The Cubans have sent this letter on to their representatives in Washington with
这 古巴人 有 发送 这 信 在 到 他们的 代表 在 华盛顿 和
[ɪn'strʌk](ə)nɪz] [tuː; tə] [brɪŋ] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['noʊtɪs] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈɡʌvənmənt] ,
instructions to bring it to the notice of our Government ,
指示 到 带来 它 到 这 注意 的 我们的 政府 ,
古巴方面已将此信转交给他们在华盛顿的代表，并指示他们将此信转达给我国政府。

[tuː; tə] [kən'vɪns] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðə; ði] ['spænjərdz] [hæv; həv] ['riːəli] [ək'naːlɪdʒd] [ðə; ði] [bə'lɪdʒərənt]
to convince them that the Spaniards have really acknowledged the belligerent
到 说服 他们 那 这 西班牙人 有 真的 已确认 这 好战的
[raɪts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkjuːbənz] .
rights of the Cubans .
权利 的 这 古巴人 :

为了让他们相信西班牙人确实承认了古巴人的交战权利。

[ðə; ði][ɪndɪg'neɪ](ə)n] [ɪn] [speɪn] ['oʊvər][ðə; ði] [ˌɔːs] [ʌv; əv][læs] ['tuːnəz] [geɪv] [raɪz] [tuː; tə] [sʌt] ['veri] [sɪ'vɪr]
The indignation in Spain over the loss of Las Tunas gave rise to such very severe
这 愤慨 在 西班牙 超过 这 损失 的 拉斯 金枪鱼 给予 上升 到 这样的 非常 严重
['kɑːmənt] [ɑːn] [weɪlɜːz] [bæd] ['dʒenrəl]ɪp] [ðæt] [hiː; hi] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [hɪz; ɪz]
comment on Weyler's bad generalship that he made up his mind to offer his
评论 在 韦勒的 坏的 将军 那 他 制成 向上 他的 头脑 到 提供 他的
[ˌrezɪg'neɪ](ə)n] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈɡʌvənmənt] .
resignation to his Government .
辞职 到 他的 政府 :

西班牙对拉斯图纳斯失守的愤慨之情，引发了对韦勒糟糕的指挥能力的严厉批评，以至于他下定决心向政府提出辞职。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] , ['dʒen(ə)rəl][æz,kɑː'rɑːgə] , [haʊ'evər] ,
The Prime Minister , General Azcarraga , however ,
这 主要的 部长 , 一般的 阿兹卡拉加 , 然而 ,
然而，总理阿斯卡拉加将军，

[rɪ'plaɪd] [tuː; tə] [weɪlɜːz] ['mesɪdʒ] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] ['pɜːrfɪkt] [ˈkɑːnfɪdəns] [ɪn] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [ɪn]
replied to Weyler's message that he had perfect confidence in him and in
回复 到 韦勒的 信息 那 他 有 完美的 信心 在 他 和 在
[hɪz; ɪz] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [wɔːr] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['spiːdi] [kloʊz] ,
his ability to bring the war to a speedy close ,
他的 能力 到 带来 这 战争 到 一个 迅速 关闭 ,
他回复韦勒的来信说，他对韦勒本人以及他迅速结束战争的能力充满信心。

[ænd; ənd] [wʊd] [nɑːt] [pər'mɪt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [rɪ'zəɪn] .
and would not permit him to resign .
和 会 不是 允许 他 到 辞职 :
并且不会允许他辞职。

['waɪlər] , [ˈgrætɪfaɪd] [æt; ət] [ðɪs] , [æt; ət] [wʌns] [sent] [wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['boʊstfl] [ænd; ənd] [ʌn'truːθfl]
Weyler , gratified at this , at once sent one of his boastful and untruthful
韦勒 , 满意 在 这 , 在 一次 发送 一 的 他的 自夸 和 不真实的
[rɪ'plaɪz, rɪː'plaɪz] .
replies :
回复 :

韦勒对此感到满意，立即发来一封吹嘘且不实的回复。

[hi:; hi] [sed] [ðæt] [ðə; ði][wɔ:r][wʌz; wəz][ɔ:l][bʌt; bət]['oʊvər] .

He said that the war was all but over .
他 说 那 这 战争 曾是 全部 但 超过 .

他说战争实际上已经结束了。

[hi:; hi][hæd; həd] [stɪl] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][wɜ:rk][tu:; tə][du:] [br'fɔ:r] [hi:; hi][kʊd; kəd][kən'sɪdər][ðə; ði] [west] [ʌv; əv]

He had still a little work to do before he could consider the West of
他 有 仍然 一个 小的 工作 到 做 前 他 可以 考虑 这 西方 的

[ðə; ði]['aɪlənd][ɪn'taɪərli] ['pæsɪfaɪ] ,

the island entirely pacified ,
这 岛 完全 安抚 ,

在他认为岛屿西部完全平定之前，还有一些工作要做。

[bʌt; bət] [ðæt] [soʊ] [su:n] [æz; əz] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ə'kɑ:mplɪft] [hi:; hi] [wʊd] [set] [aʊt][fɔ:r; fər] ['i:stərn]

but that so soon as this was accomplished he would set out for Eastern
但 那 所以 很快 作为 这 曾是 完成 他 会 放 出去 为了 东

['kju:bə][ænd; ənd] [səb'du:] [ðæt] .

Cuba and subdue that .
古巴 和 征服 那 .

但一旦完成这项任务，他就会前往古巴东部，征服那里。

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ə'pɪrd] [tu:; tə][bi:; bi] ['pɜ:rfɪktli] ['sætɪsfaɪd][wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['steɪtmənt] ,

The Government appeared to be perfectly satisfied with this statement ,
这 政府 出现 到 是 完美 使满意 和 这 陈述 ,

政府似乎对这一声明非常满意。

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][ɪz][streɪndʒ] [ðæt] [ðɪs] [ʊd; ʃəd][bi:; bi][ðə; ði] [keɪs] .

but it is strange that this should be the case .
但 它 是 奇怪的 那 这 应该 是 这 案件 .

但这种情况确实很奇怪。

[mʌnθs] [ə'gəʊ]['dʒen(ə)rəl] ['waɪlə] [sed] [ðæt] ['i:stərn] ['kju:bə][wʌz; wəz][ɔ:l][bʌt; bət] ['pæsɪfaɪ] ,

Months ago General Weyler said that Eastern Cuba was all but pacified ,
几个月 前 一般的 韦勒 说 那 东 古巴 曾是 全部 但 安抚 ,

几个月前，韦勒将军曾表示，古巴东部几乎已经实现平定。

[ænd; ənd] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt][tu:; tə] ['fɪnɪ] [hɪz; ɪz][wɜ:rk][ðər; ðər] , [ænd; ənd][prəʊ'si:d]

and that he was just about to finish his work there , and proceed
和 那 他 曾是 只是 关于 到 结束 他的 工作 那里 , 和 继续

[tu:; tə] [səb'du:] ['westərn] ['kju:bə] .

to subdue Western Cuba .
到 征服 西 古巴 .

他即将完成在那里的工作，然后着手征服古巴西部。

[æftər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] [hi:; hi] [dɪ'klerd] ['i:stərn] ['kju:bə] ['pæsɪfaɪ] ,

After a little while he declared Eastern Cuba pacified ,
后 一个 小的 尽管 他 声明 东 古巴 安抚 ,

过了一会儿，他宣布古巴东部已经实现平定。

[ænd; ənd]['stɑ:rtɪd] [ɔ:f] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][wɜ:rk][ɪn][ðə; ði] [west] .

and started off for his work in the West .
和 开始 离开 为了 他的 工作 在 这 西方 .

然后他启程前往西部工作。

[naʊ] [hi:; hi] [telz] [ðə; ði] [seɪm] ['stɔ:ri] [ə'baʊt][ðə; ði] [west] ,

Now he tells the same story about the West ,
现在 他 讲述 这 相同的 故事 关于 这 西方 ,

现在他又用同样的方式讲述西方的故事了。

[ænd; ɐnd] [si:mz] [tu:; tə][fə'get] [ðæt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz][oʊn] ['stɛrtmənt] ['i:stərn] ['kju:bə][ɪz]
and seems to forget that according to his own statement Eastern Cuba is
和 似乎 到 忘记 那 根据 到 他的 自己的 陈述 东 古巴 是
[səb'du:d] .
subdued .
低沉的 .

他似乎忘记了，根据他自己的声明，古巴东部地区已被镇压。

[ɪf] [ðə; ði] [grɛt] ['spæniʃ] ['dʒen(ə)rəl] [ki:ps] [ɑ:n][æt; ət][hɪz; ɪz]['prez(ə)nt] [rɛɪt] [ʌv; əv] ['prɑ:gres] ,
If the great Spanish general keeps on at his present rate of progress ,
如果 这 伟大的 西班牙语 一般的 保持 在 在 他的 展示 速度 的 进步 ,
如果这位伟大的西班牙将军继续保持目前的进步速度，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [brɪ'fɔ:r] [hi:; hi][gets] [bəʊθ]['ɛndz][ʌv; əv]['kju:bə] ['pæsɪfaɪ] [æt; ət][ðə; ði]
it will be a long time before he gets both ends of Cuba pacified at the
它 将要 是 一个 长的 时间 前 他 获得 两个都 结束 的 古巴 安抚 在 这
[seɪm] [taɪm] .
same time .
相同的 时间 .

他要同时平定古巴两端还需要很长时间。

['waɪlər] [kəm'pleɪnz] ['bɪtərli] [ə'baʊt][ðə; ði] ['fɪlə'bʌstərɪŋ] [ɛksprɪ'dɪfɪnz] .
Weyler complains bitterly about the filibustering expeditions .
韦勒 抱怨 苦涩地 关于 这 冗长辩论 探险 .
韦勒对这些阻挠远征深感不满。

[hi:; hi] [di'kleəz] [ðæt][ðə; ði][wɔ:r][kʊd; kəd][hæv; həv] [bɪn] [lɔ:ŋ] [sɪns] ['tɜ:mɪneɪtɪd] [ɪf] [ðə; ði][ju'naɪtɪd]
He declares that the war could have been long since terminated if the United
他 声明 那 这 战争 可以 有 到过 长的 自从 终止 如果 这 团结的
[stɛrts] [hæd; həd][nɑ:t][ɪ'gɪv(ə)n][soʊ] [mʌtʃ] [eɪd][tu:; tə][ðə; ði][ɪn'sɜ:dʒənts][baɪ] [ə'laʊɪŋ] [ði:z]
States had not given so much aid to the insurgents by allowing these
各州 有 不是 给定 所以 很多 援助 到 这 叛乱分子 经过 允许 这些
[ɛksprɪ'dɪfɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] ['fɪtɪd] [aʊt][ɪn][hɜ:r; həɹ][pɔ:rts] .
expeditions to be fitted out in her ports .
探险 到 是 适配 出去 在 她 端口 .

他宣称，如果美国没有向叛乱分子提供如此多的援助，允许这些远征军在其港口进行装备，那么这场战争可能早就结束了。

[ðə; ði] ['dɑ:ntləs] [hæz; həz] [bɪn] [sək'sesf(ə)l] [ɪn] ['kæriɪŋ] [θri:] [ɛksprɪ'dɪfɪnz] [tu:; tə]['kju:bə] ['leɪtli] .
The Dauntless has been successful in carrying three expeditions to Cuba lately .
这 无畏 有 到过 成功的 在 携带 三 探险 到 古巴 最近 .
“无畏”号航母最近成功完成了三次前往古巴的探险任务。

[wʌŋ][ʌv; əv][ðəm; ðəm][wʌz; wəz]['lændɪd]['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] [maɪlz][frʌm; frəm][hə'vænə] ,
One of them was landed only a few miles from Havana ,
一 的 他们 曾是 登陆 仅有的 一个 很少 英里 从 哈瓦那 ,
其中一架飞机在距离哈瓦那仅几英里的地方降落。

[ænd; ɐnd] [pæst] [wɪ'ðɪn] ['gʌŋɑ:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [grɛt] ['fɔ:rtrəs] ['mɔ:roʊ; 'mɑ:roʊ]['kæs(ə)l] [wɪ'ðəʊt] ['bi:ɪŋ]
and passed within gunshot of the great fortress Morro Castle without being
和 通过了 之内 枪声 的 这 伟大的 堡垒 莫罗 城堡 没有 存在
[si:n] [baɪ] ['eni][ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌnbɔʊt] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər][sə'pouzd; sə'pouzɪd][tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [ʃɔ:z] .
seen by any of the gunboats which are supposed to guard the shores .
已见 经过 任何 的 这 炮艇 哪个 是 据称 到 警卫 这 海岸 .

并且从莫罗城堡这座宏伟堡垒的射程范围内经过，而没有被任何一艘本应守卫海岸的炮艇发现。

['waɪlər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['derɪŋ] [ækt][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bɪn] ['seɪflɪ] [ə'kɑ:mplɪʃt] ,
Weyler was furious that such a daring act should have been safely accomplished ,
韦勒 曾是 狂怒 那 这样的 一个 大胆 行为 应该 有 到过 安全 完成 ,
韦勒非常愤怒，因为如此大胆的行动竟然能够安全完成。

[ænd; ænd][hæz; hæz] ['rɪt(ə)n] [ə; eɪ] [sɪ'vɪr] ['letər] [tuː; tə][ðə; ði][ˈædmərəl][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fli:t] ,
and **has** **written** **a** **severe** **letter** **to** **the** **Admiral** **in** **charge** **of** **the** **fleet** ,
和 有 书面 一个 严重 信 到 这 上将 在 收费 的 这 舰队 ,
并已致信舰队司令，措辞严厉。

[ʌp'breɪdɪŋ] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['kɜrləsənəs] .
upbraiding **him** **for** **his** **carelessness** .
责骂 他 为了 他的 疏忽 .
斥责他粗心大意。

[ɪn][ðə; ði][ləst][ʌv; əv][hɜːr; hər] [θri:] [ˌekspeɪdɪʃəs] [ðə; ði] ['sɔːsi] ['lɪt(ə)l] ['dɑːntləs] [ræn] [ʃɔːrt] [ʌv; əv][kəʊl]
In **the** **last** **of** **her** **three** **expeditious** **the** **saucy** **little** **Dauntless** **ran** **short** **of** **coal**
在 这 最后的 的 她 三 迅速的 这 风骚的 小的 无畏 跑 短的 的 煤炭
[ænd; ænd][ˈwɔːtər] ,
and **water** ,
和 水 ,
在她三次快速航行中的最后一次，那艘活泼俏皮的“无畏号”战舰煤炭和水都用完了。

[ænd; ænd][tuː; tə][ðə; ði] [ə'nɔɪəns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈspænjərdz][ðə; ði] ['kiːpər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['laɪthaʊs]
and **to** **the** **annoyance** **of** **the** **Spaniards** **the** **keeper** **of** **a** **lighthouse**
和 到 这 烦恼 的 这 西班牙人 这 守门员 的 一个 灯塔
[ˈsɪtʃueɪtɪd][ɑːn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [west] ['ɪndiən] [kiːz] [ðæt] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə] ['ɪŋɡlənd] [geɪv] [ðə; ði][men]
situated **on** **one** **of** **the** **West** **Indian** **keys** **that** **belong** **to** **England** **gave** **the** **men**
位于 在 一 的 这 西方 印度 钥匙 那 属于 到 英格兰 给予 这 男人
[ðə; ði] [sə'plaɪz] [ðeɪ] ['niːdɪd] ,
the **supplies** **they** **needed** ,
这 补给品 他们 需要 ,
令西班牙人恼火的是，位于属于英国的西印度群岛某座岛屿上的灯塔管理员向他们提供了所需的补给品。

[ænd; ænd] [ɪneɪblɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [meɪk] [ðer; ðər][θɜːrd][trɪp][ɪn] ['seɪftɪ] .
and **enabled** **them** **to** **make** **their** **third** **trip** **in** **safety** .
和 已启用 他们 到 制作 他们的 第三 旅行 在 安全 .
使他们能够安全地完成第三次旅行。

['dʒen(ə)rəl] ['waɪlər] [hæz; hæz] [ˈɔːrdərd] [æn; ən][ɪnˌvestɪˈgeɪ](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] ,
General **Weyler** **has** **ordered** **an** **investigation** **of** **the** **matter** ,
一般的 韦勒 有 订购 一个 调查 的 这 事情 ,
韦勒将军已下令对此事展开调查。

[ænd; ænd] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][ˈfɔːrm(ə)l] [kəm'pleɪnt] [tuː; tə] ['ɪŋɡlənd] [ə'baʊt][ðə; ði][ˈæk](ə)n][ʌv; əv]
and **intends** **to** **make** **a** **formal** **complaint** **to** **England** **about** **the** **action** **of**
和 意图 到 制作 一个 正式的 抱怨 到 英格兰 关于 这 行动 的
[ðə; ði] ['laɪthaʊs] ['kiːpər] .
the **lighthouse** **keeper** .
这 灯塔 守门员 .
并打算就灯塔管理员的行为向英国提出正式投诉。

[ðə; ði] [wei] [ðə; ði] ['dɑːntləs] ['mænɪdʒd] [hɜːr; hər] [θri:] [eksprɪˈdɪnz] [wɪ'ðəʊt] ['biːɪŋ] [kɔːt] [wʌz; wəz]
The **way** **the** **Dauntless** **managed** **her** **three** **expeditions** **without** **being** **caught** **was**
这 方式 这 无畏 管理 她 三 探险 没有 存在 捕捉 曾是
[ˈveri] ['klevər] .
very **clever** .
非常 聪明的 .
无畏号成功完成了三次探险而不被发现，其方法非常巧妙。

[ɔːl][ðə; ði] ['stɔːrʒ] , [ˌæmjənɪ(ə)n] , [ɑːrmz] ,
All **the** **stores** , **ammunition** , **arms** ,
全部 这 商店 , 弹药 , 武器 ,
所有商店、弹药、武器

[ænd; ənd][men] [ðæt] [wɜ:r; wər][tu:; tə][bi:; bi] [kən'veid] [tu:; tə]['kju:bə][wɜ:r; wər]['grædʒuəli] ['gæðəd] [ɑ:n]
and men that were to be conveyed to Cuba were gradually gathered on
和 男人 那 是 到 是 传递 到 古巴 是 逐步地 聚集 在
[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['flɔ:riðə; 'flɑ:rədə] [ki:z] .
one of the Florida keys .
一 的 这 佛罗里达 钥匙 .

即将被送往古巴的人们逐渐聚集在佛罗里达群岛的某个岛屿上。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ði:z] ['lɪt(ə)l][bæŋks][ænd; ənd]['aɪləndz] ['stretʃɪŋ] [ə'lɔ:ŋ]
There are a great number of these little banks and islands stretching along
那里 是 一个 伟大的 数字 的 这些 小的 银行 和 岛屿 伸展 沿着
[ðə; ði][koust][ʌv; əv]['flɔ:riðə; 'flɑ:rədə] ,
the coast of Florida ,
这 海岸 的 佛罗里达 ,
佛罗里达海岸线上分布着许多这样的小沙洲和岛屿。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər][soʊ] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ri:tʃ] , [fɔ:r; fər]['eni] ['sti:mər] [ðæt]
and some of them are so difficult to reach , for any steamer that
和 一些 的 他们 是 所以 难的 到 抵达 , 为了 任何 汽船 那
[drɔ:z] [mʌtʃ] ['wɔ:tər] ,
draws much water ,
平局 很多 水 ,
有些地方很难到达，任何一艘耗水量大的蒸汽船都难以到达。

[ðæt] [ðeɪ] [meɪk] [ɡʊd] ['haɪdɪŋ] - ['pleɪsɪz] .
that they make good hiding - places .
那 他们 制作 好的 隐藏 - 地方 .
它们是很好的藏身之处。

[wen] ['evriθɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn] ['redɪnəs] [ðə; ði] ['dɑ:ntləs] [went] [daʊn][tu:; tə][ðə; ði] [ki:] ,
When everything was in readiness the Dauntless went down to the key ,
什么时候 一切 曾是 在 准备就绪 这 无畏 去 向下 到 这 钥匙 ,
一切准备就绪后，“无畏号”驶向了钥匙处。

[ænd; ənd][wʌn]['æftər][ðə; ði] ['ʌðər] [tʊk] [ɔ:f][hɜ:r; hər] [θri:] ['loʊdz] .
and one after the other took off her three loads .
和 一 后 这 其他 采取 离开 她 三 负载 .
她一个接一个地卸下了她的三桶行李。
[ðə; ði]['haɪdɪŋ] - [pleɪs] [wʌz; wəz][soʊ] [wel] ['tʃoʊzn] [ðæt][noʊ][wʌn] [noʊz] [ɪɡ'zæktli] [wer] [aɪ 'ti:][ɪz] ,
The hiding - place was so well chosen that no one knows exactly where it is ,
这 隐藏 - 地方 曾是 所以 出色地 选定 那 不 一 知道 确切地 在哪里 它 是 ,
藏身之处选得如此巧妙，以至于没有人知道它的确切位置。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði]['kju:bənz] [ki:p] [ðer; ðər]['si:krət] [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə][send] ['ʌðər]
and if the Cubans keep their secret they will be able to send other
和 如果 这 古巴人 保持 他们的 秘密 他们 将要 是 有能力的 到 发送 其他
[eksprɪ'dɪʃnz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] .
expeditions in the same way .
探险 在 这 相同的方式 .
如果古巴人保守秘密，他们就能以同样的方式派遣其他探险队。

['dʒen(ə)rəl] ['waɪlər] [hæz; həz] ['ʌðər] [æŋ'zaɪətɪz][ɑ:n][hɪz; ɪz][maɪnd][dʒʌst] [naʊ] .
General Weyler has other anxieties on his mind just now .
一般的 韦勒 有 其他 焦虑 在 他的 头脑 只是 现在 .
韦勒将军现在还有其他烦心事。

[hiː; hi][ɪz] [ɪk'spektɪŋ] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv][ə; eɪ] [nuː] ['floʊtɪŋ] [dɑːk] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [bɪlt] [fɔːr; fər]
He is expecting the arrival of a new floating dock which has been built for
他是期待这到达的一个新的漂浮的码头哪个有到过建造为了

[hɪm; ɪm][ɪn] ['ɪŋɡlənd] ,
him in England ,
他在英格兰 ,

他正等待着在英国为他建造的新浮动船坞的到来。

[æt; ət][ə; eɪ][kɔːst][ʌv; əv] \$900 , - .
at a cost of \$900 , 000 .
在一个成本 的 \$900 , - .

耗资90万美元。

[ðɪs] [ɡreɪt] [dɑːk] [ɪz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ][draɪ - [dɑːk] ; [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,
This great dock is intended to be used as a dry - dock ; that is to say ,
这 伟大的 码头 是 故意的 到 是 用过的 作为 一个 干燥 - 码头 ; 那 是 到 说 ,

这个大型船坞计划用作干船坞；也就是说，

[,aɪ 'tiː][ɪz][soʊ] [meɪd] [ðæt] [ˈɪps] [kæn; kən][biː; bi] ['lɪftɪd] [klɪr] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər][baɪ][,aɪ 'tiː] ,
it is so made that ships can be lifted clear out of the water by it ,
它是 所以 制成 那 船舶 能 是 抬起 清除 出去 的 这 水 经过 它 ,

它的设计使得船只能够被它完全抬离水面。

[soʊ][ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [rɪ'per] , [kliːnd] , [ɔːr] ['peɪntɪd] .
so that they can be repaired , cleaned , or painted .
所以 那 他们 能 是 已修复 , 已清洗 , 或者 绘 .

这样它们就可以被修理、清洁或粉刷。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][draɪ - [dɑːk] [ɪn]['kjuːbən] ['hɑːbəz] , [ænd; ænd][,aɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['nesəseri] [tuː; tə][hæv; həv]
There is no dry - dock in Cuban harbors , and it is very necessary to have
那里 是 不 干燥 - 码头 在 古巴 港口 , 和 它是 非常 必要的 到 有

[wʌn] .
one .
一 .

古巴港口没有干船坞，而拥有干船坞是非常必要的。

[ˈɪps] [ðæt] [kruːz] [lɔːŋ] [ɪn]['trɔːpɪk(ə)]['wɔːtərz][ɑːr; ər] ['veri] [æpt][tuː; tə][get][ðer; ðər] [hʌlz] ['kʌvərd]
Ships that cruise long in tropical waters are very apt to get their hulls covered
船舶 那 巡航 长的 在 热带 水 是 非常 易于 到 得到 他们的 船体 涵盖

[wɪð; wɪθ] ['bɑːrnəklz] [ænd; ænd] [siː] - [wiːd] .
with barnacles and sea - weed .
和 藤壶 和 海 - 杂草 .

在热带水域长期航行的船舶很容易在船体上附着藤壶和海藻。

[ðiːz] [ɡroʊθ] ['æftər][ə; eɪ] [waɪl] [prɪ'vent] [ðə; ði] [ˈɪp] [frʌm; frəm] ['kʌtɪŋ] ['iːzəli] [θruː] [ðə; ði]
These growths after a while prevent the ship from cutting easily through the
这些 增长 后 一个 尽管 防止 这 船 从 切割 容易地 通过 这

[ˈwɔːtər] ,
water ,
水 ,

一段时间后，这些附着物会阻碍船只轻松破浪前行。

[ænd; ænd] [dɪ'kriːs] [hɜːr; hər] [spiːd] .
and decrease her speed .
和 减少 她 速度 .

并降低她的速度。

[ɔ:l] [ɪps] [ðæt][ɑ:r; ər] [lɔ:n] [ɪn] [ði:z] ['sʌðərn] ['si:z] [hæv; həv][tu:; tə][hæv; həv][ðer; ðər] [hʌlz] [skreɪpt]
All ships that are long in these southern seas have to have their hulls scraped
全部 船舶 那 是 长的 在 这些 南部 海域 有 到 有 他们的 船体 刮擦
[ˈevri] [naʊ][ænd; ənd] [ðen] .
every now and then .
每一个 现在 和 然后 :

在这些南方海域航行的所有长船都需要定期刮除船体污垢。

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔ:r] - ['ves(ə)lz] [ðæt][ɑ:r; ər] [naʊ][ɪn][ˈkju:bən][ˈwɔ:tərz][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [jɪr]
Many of the war - vessels that are now in Cuban waters have been a year
许多 的 这 战争 - 船只 那 是 现在 在 古巴 水 有 到过 一个 年
[wɪˈðəʊt] [ðɪs] ['nesəsəri] ['kli:nɪŋ] ,
without this necessary cleaning ,
没有 这 必要的 打扫 ,

目前停泊在古巴水域的许多军舰已经一年没有进行必要的清洗了。

[ænd; ənd][tu:; tə] [meɪk] [,aɪ ˈti:][ˈpɑ:səb(ə)] [tu:; tə][du:][ðə; ði][wɜ:rk][ɪn][ˈkju:bə] ,
and to make it possible to do the work in Cuba ,
和 到 制作 它 可能的 到 做 这 工作 在 古巴 ,

为了使在古巴开展这项工作成为可能,

[wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [lɔ:s] [ʌv; əv][taɪm] ['nesəsəri] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['spæni] ['neɪvi][ˌjɑ:dz] ,
without the loss of time necessary to go back to the Spanish navy yards ,
没有 这 损失 的 时间 必要的 到 去 后退 到 这 西班牙语 海军 码 ,

无需浪费时间返回西班牙海军造船厂,

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [hæz; həz] [gɔ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪkˈspens] [ʌv; əv] ['bɪldɪŋ] [ðə; ði] ['flaʊtɪŋ] [dɑ:k] .
the Government has gone to the expense of building the floating dock .
这 政府 有 已消失 到 这 费用 的 建筑 这 漂浮的 码头 .

政府已出资建造了这座浮动船坞。

[ðer; ðər][hæv; həv] [bɪn] [noʊ][end][ʌv; əv] ['dɪfəkəltɪz] [əˈbaʊt][ðə; ði] [dɑ:k] .
There have been no end of difficulties about the dock .
那里 有 到过 不 结尾 的 困难 关于 这 码头 .

码头方面一直困难重重。

[wen] [,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] [,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][soʊ][bɪg][ænd; ənd] ['hevi] [ðæt][,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] ['veri]
When it was finished it was so big and heavy that it was very
什么时候 它 曾是 完成的 它 曾是 所以 大的 和 重的 那 它 曾是 非常
[ˈdaʊt(ə)l] [ɪf] ['eni] [ɪp] [kʊd; kəd] ['seɪfli] [təʊ] [,aɪ ˈti:] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði][ətˈlæntɪk] .
doubtful if any ship could safely tow it across the Atlantic .
疑 如果 任何 船 可以 安全 拖 它 穿过 这 大西洋 .

建成后，它体型巨大、重量惊人，几乎无法想象是否有船只能够安全地将其拖过大西洋。

[ðə; ði] ['ɪpɪldə] ['ædɪd] [ə; eɪ] [fɔ:ls] [baʊ; boʊ][ænd; ənd] [stem][tu:; tə][ðə; ði] [dɑ:k] ,
The shipbuilders added a false bow and stem to the dock ,
这 造船厂 额外 一个 错误的 弓 和 干 到 这 码头 ,

造船工人在船坞上加装了假船首和假船尾。

[tu:; tə] [meɪk] [,aɪ ˈti:][kʌt] [ɪts] [wei] [θru:] [ðə; ði][ˈwɔ:tər][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] ,
to make it cut its way through the water a little ,
到 制作 它 切 它是 方式 通过 这 水 一个 小的 ,

让它稍微划破水面，

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] ['fæ(ə)n] [,aɪ ˈti:][ɪz] [naʊ] ['bi:ɪŋ] [brɔ:t] [tu:; tə][ˈkju:bə] ;
and in this fashion it is now being brought to Cuba ;
和 在 这 时尚 它 是 现在 存在 带来 到 古巴 ;

现在，它正以这种方式被运往古巴；

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈgrævəst] [daʊts] [ɑːr; ər] [ˌentərˈteɪnd] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][ˌpɑːsəˈbɪləti][ʌv; əv][ɪts][ˈevər]
but the gravest doubts are entertained as to the possibility of its ever
但 这 最严重的 疑虑 是 娱乐 作为 到 这 可能性 的 它是 曾经
[riːtʃɪŋ] [ɪts][ˌdeɪstɪˈneɪʃ(ə)n] .
reaching its destination .
到达 它是 目的地 .

但人们对它能否到达目的地抱有极大的怀疑。

[aɪˈtiː][ɪz] [fɪrɪd] [ðæt][ɪn][keɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sɪˈvɪr] [stɔːrm][ðə; ði] [ˈhɔːzər] ,
It is feared that in case of a severe storm the hawser ,
它 是 害怕 那 在 案件 的 一个 严重 风暴 这 缆绳 ,
[ˈdʌŋdʒər] [tʊː; tə] [ˈdʌk] [bɪː; bi] [left] [ˈdrɪftɪŋ] [əˈbaʊt][ðə; ði][ˈoʊʃ(ə)n] , [ə; eɪ][ˈdeɪndʒər][tuː; tə]
人们担心, 如果遇到强风暴, 缆绳可能会断裂。

[ɔːr] [strɔːŋ] [roʊp][baɪ] [wɪtʃ] [aɪˈtiː][ɪz] [toʊd] , [wɪl] [pɑːrt] ,
or strong rope by which it is towed , will part ,
或者 强的 绳索 经过 哪个 它 是 被拖走 , 将要 部分 ,
[ˈænd; ænd][ðə; ði][ˈkɔːstli] [ˈfloʊtɪŋ] [dɑːk] [biː; bi] [left] [ˈdrɪftɪŋ] [əˈbaʊt][ðə; ði][ˈoʊʃ(ə)n] , [ə; eɪ][ˈdeɪndʒər][tuː; tə]
或者用来牵引它的结实绳索会分开,

[ænd; ænd][ðə; ði][ˈkɔːstli] [ˈfloʊtɪŋ] [dɑːk] [biː; bi] [left] [ˈdrɪftɪŋ] [əˈbaʊt][ðə; ði][ˈoʊʃ(ə)n] , [ə; eɪ][ˈdeɪndʒər][tuː; tə]
and the costly floating dock be left drifting about the ocean , a danger to
和 这 昂贵 漂浮的 码头 是 左边 漂流 关于 这 海洋 , 一个 危险 到
[ˈmæɪnəz] .
mariners .
水手们 .

而造价昂贵的浮动码头却被遗弃在海洋上漂流, 对航海者构成危险。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ði][hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)] [ˈoʊvər][ðə; ði] [dɑːk] .
But this is not the half of the trouble over the dock .
但 这 是 不是 这 一半 的 这 麻烦 超过 这 码头 .
[ðə; ði] [ˈgretɪst] [əˈnɔɪəns] [ɪn][rɪˈɡɑːrd][tuː; tə][aɪˈtiː][ɪz] [ðæt] [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [bɪlt] [wɪˈðəʊt] [ˈprɔːpərli]
但这还不是码头上麻烦的一半。

[ðə; ði] [ˈgretɪst] [əˈnɔɪəns] [ɪn][rɪˈɡɑːrd][tuː; tə][aɪˈtiː][ɪz] [ðæt] [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [bɪlt] [wɪˈðəʊt] [ˈprɔːpərli]
The greatest annoyance in regard to it is that it was built without properly
这 最 烦恼 在 看待 到 它 是 那 它 曾是 建造 没有 适当地
[kənˈsɪdərɪŋ] [ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv][ˈwɔːtər][aɪˈtiː] [wʊd] [drɔː] ;
considering the amount of water it would draw ;
考虑 这 数量 的 水 它 会 画 ;
[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , [ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv][ˈwɔːtər] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [floʊt] [aɪˈtiː] .
最令人恼火的是, 建造这座水坝时没有充分考虑它会抽取多少水;

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , [ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv][ˈwɔːtər] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [floʊt] [aɪˈtiː] .
that is to say , the depth of water necessary to float it .
那 是 到 说 , 这 深度 的 水 必要的 到 漂浮 它 .
[ˈnəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [dɑːk] [ɪz][ɑːn][ɪts] [weɪ] [tuː; tə][ˈkjuːbə] ,
也就是说, 使它漂浮所需的水深。

[ˈnəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [dɑːk] [ɪz][ɑːn][ɪts] [weɪ] [tuː; tə][ˈkjuːbə] ,
Now that the dock is on its way to Cuba ,
现在 那 这 码头 是 在 它是 方式 到 古巴 ,
[aɪˈtiː][ɪz] [faʊnd] [ðæt] [aɪˈtiː] [drɔːz] [tuː] [mʌtʃ] [ˈwɔːtər][fɔːr; fər][ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv][həˈvænə] ,
现在码头正在运往古巴的途中,

[aɪˈtiː][ɪz] [faʊnd] [ðæt] [aɪˈtiː] [drɔːz] [tuː] [mʌtʃ] [ˈwɔːtər][fɔːr; fər][ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv][həˈvænə] ,
it is found that it draws too much water for the bay of Havana ,
它 是 成立 那 它 平局 也 很多 水 为了 这 湾 的 哈瓦那 ,
[ˈænd; ænd][ˈkænɑːt][biː; bi] [brɔːt] [ɪn][ænd; ænd] [juːst] [ðer; ðər] .
研究发现, 它从哈瓦那湾抽取的水量过多。

[ænd; ænd][ˈkænɑːt][biː; bi] [brɔːt] [ɪn][ænd; ænd] [juːst] [ðer; ðər] .
and cannot be brought in and used there .
和 不能 是 带来 在 和 用过的 那里 .
[ˈænd; ænd][ˈkænɑːt][biː; bi] [brɔːt] [ɪn][ænd; ænd] [juːst] [ðer; ðər] .
不能带入当地使用。

[wen] [ðis] [ʌn'plez(ə)nt] [nu:z] [wʌz; wəz] [kə'mju:nikeitɪd] [tu:; tə] ['dʒen(ə)rəl] ['waɪlə] , [hi:; hi] ['keɪbəld]
When this unpleasant news was communicated to General Weyler , he cabled
什么时候 这 令人不快的 消息 曾是 沟通 到 一般的 韦勒 , 他 有线
[tu:; tə][hɪz; ɪz] ['eɪdʒənt][ɪn] [nu:] [jɔ:k] ,
to his agent in New York ,
到 他的 代理人 在 新的 约克 ,

当韦勒将军得知这一不愉快的消息后, 他立即发电报给他在纽约的代理人。

[ʼæskɪŋ] [hɪm; ɪm][tu:; tə][send][ə; eɪ] ['dredʒɪŋ] - [mə'ʃi:n] ['oʊvər][tu:; tə][hə'vænə] [ɪ'mi:diətli] .
asking him to send a dredging - machine over to Havana immediately .
问 他 到 发送 一个 疏浚 - 机器 超过 到 哈瓦那 立即地 .
要求他立即派一台挖泥机到哈瓦那。

[tu:; tə][ðə; ði] ['dʒenə-əlz, 'dʒenrəlz][maɪnd][ðə; ði] [hoʊl] [ə'fer] [wʌz; wəz][sɪmp(ə)lɪ] [ɪ'nʌf] : [hi:; hi] [wʊd]
To the General's mind the whole affair was simple enough : he would
到 这 将军的 头脑 这 所有的 事务 曾是 简单的 足够的 : 他 会
[get][ə; eɪ] ['dredʒɪŋ] - [mə'ʃi:n] ,
get a dredging - machine ,
得到 一个 疏浚 - 机器 ,
在将军看来, 整件事很简单: 他要弄到一台挖泥机。

[sku:p] [aʊt][ə; eɪ] ['tʃæn(ə)lɪ] , [ænd; ænd][hæv; həv][ðə; ði] [dɑ:k] [ɪn] [pleɪs] [ɪn][noʊ][taɪm] .
scoop out a channel , and have the dock in place in no time .
舀 出去 一个 渠道 , 和 有 这 码头 在 地方 在 不 时间 .
挖出一条航道, 很快就能把码头建好。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ðerfɔ:r] [mʌtʃ] ['æŋgərd] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['sevrəl]
He was therefore much angered to receive a reply that there were several
他 曾是 所以 很多 愤怒 到 收到 一个 回复 那 那里 是 一些
[kaɪndz][ʌv; əv] ['dredʒɪŋ] - [mə'ʃi:nz] ,
kinds of dredging - machines ,
种类 的 疏浚 - 机器 ,
因此, 当他得到答复说有好几种挖泥机时, 他非常生气。

[ænd; ænd] [ðæt] [tu:; tə][send][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [mə'ʃi:n] [ðæt] [wʊd] [du:][ðə; ði][wɜ:rk] ['prɑ:pərli][,aɪ 'ti:] [wʊd]
and that to send him a machine that would do the work properly it would
和 那 到 发送 他 一个 机器 那 会 做 这 工作 适当地 它 会
[bi:; bi] ['nesəsəri] [tu:; tə] [noʊ] [ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔɪl][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] [beɪ] .
be necessary to know the nature of the soil of the bottom of the bay .
是 必要的 到 知道 这 自然 的 这 土壤 的 这 底部 的 这 湾 .
要给他送去一台能正确完成这项工作的机器, 就必须了解海湾底部土壤的性质。

[naʊ] [noʊ][wʌn][hæz; həz] ['evər] [dredʒd] [hə'vænə] [beɪ] [sɪns] [ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz][fɜ:rst] ['faʊndɪd] [ɪn]
Now no one has ever dredged Havana Bay since the city was first founded in
现在 不 一 有 曾经 疏浚 哈瓦那 湾 自从 这 城市 曾是 第一的 创立 在
[ðə; ði] [,sɪks'ti:nθ] ['sentʃəri] ,
the sixteenth century ,
这 第十六 世纪 ,
自十六世纪哈瓦那建城以来, 从未有人疏浚过哈瓦那湾。

[ænd; ænd][ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [mi:nz] [æt; ət][hænd][ʌv; əv] [əb'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'zaɪrd] [ɪnfər'meɪ(ə)n] .
and there are no means at hand of obtaining the desired information .
和 那里 是 不 方法 在 手 的 获得 这 想要的 信息 .
目前没有任何途径可以获得所需的信息。

[ðer; ðər] [wɪl] ['ðerfɔ:r] [bi:; bi][sʌm; səm] [dɪ'leɪ] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði][rɪ'kwaiərd][ɪn,vestɪ'geɪ(ə)n][kæn; kən][bi:; bi]
There will therefore be some delay before the required investigation can be
那里 将要 所以 是 一些 延迟 前 这 必需的 调查 能 是
[meɪd] .
made .
制成 .
因此, 所需调查的开展将会有一些延误。

[ˈædɪd] [tuː; tə] [ðɪs] ,
Added to this ,
额外 到 这 ,

除此之外,

[ðə; ði] [nuː] [jɔːk] [fɜːrm] [sent] [hɪm; ɪm] [wɜːrd] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [məˈʃiːn] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi]
the New York firm sent him word that a special machine will have to be
这 新的 约克 公司 发送 他 单词 那 一个 特别的 机器 将要 有 到 是
[kənˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [dredʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [depθ] [rɪˈkwaɪərd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈfloʊtɪŋ] - [dɑːk] ,
constructed to dredge to the depth required by the floating - dock ,
建造 到 疏通 到 这 深度 必需的 经过 这 漂浮的 - 码头 ,
纽约那家公司告诉他, 需要建造一台特殊的机器来疏浚到浮动船坞所需的深度。

[ðæt] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [teɪk] [sɪks] [mʌnθs] [tuː; tə] [bɪld] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [məˈʃiːn] ,
that it will take six months to build such a machine ,
那 它 将要 拿 六 几个月 到 建造 这样的 一个 机器 ,
建造这样一台机器需要六个月的时间。

[ænd; ənd] [əˈnʌðər] [sɪks] [mʌnθs] [tuː; tə] [dredʒ] [ðə; ði] [beɪ] .
and another six months to dredge the bay .
和 其他 六 几个月 到 疏通 这 湾 .
还需要六个月的时间来疏浚海湾。

[ðɪs] [meɪks] [wʌn] [jɪr] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] \$900 ,
This makes one year before the \$900 ,
这 制作 一 年 前 这 \$900 ,
这意味着距离900美元还有一年时间。

- [ˈfloʊtɪŋ] [dɑːk] [naʊ] [ɑːn] [ɪts] [wei] [tuː; tə] [ˈkjuːbə] [kæn; kən] [biː; bi] [ʌv; əv] [ˈeni] [juːz] [tuː; tə] [speɪn] .
000 floating dock now on its way to Cuba can be of any use to Spain .
- 漂浮的 码头 现在 在 它是 方式 到 古巴 能 是 的 任何 使用 到 西班牙 .
目前正运往古巴的 000 个浮动码头对西班牙有什么用处呢?

[aɪ ˈtiː] [siːmz] [ə; eɪ] [ˈkruːəl] [weɪst] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [æt; ət] [æn; ən] [ˈaʊər] [wen] [speɪn] [ɪz] [soʊ] [pʊr] .
It seems a cruel waste of money at an hour when Spain is so poor .
它 似乎 一个 残忍的 浪费 的 钱 在 一个 小时 什么时候 西班牙 是 所以 贫穷的 .
在西班牙如此贫困的时期, 这似乎是一种残酷的浪费金钱的行为。

[ðə; ði] [ɪˈlek(ə)n] [ʌv; əv] [seɪˈnjɔːr] [dəuˈmiːŋɡəʊ] [menˈdez, ˈmɛndɛz] [kəˈpouti] [æz; əz] [ˈprezɪdənt] [ʌv; əv] [ðə; ði]
The election of Señor Domingo Mendez Capote as President of the
这 选举 的 先生 多明戈 门德斯 卡波特 作为 总统 的 这
[rɪˈpʌblɪk] [ʌv; əv] [ˈkjuːbə] [hæz; həz] [bɪn] [kənˈfɜːrmd] .
Republic of Cuba has been confirmed .
共和国 的 古巴 有 到过 确认的 .
多明戈·门德斯·卡波特先生当选古巴共和国总统已获确认。

[ˈbɑːrtəˌloʊm] [ˈmæzoʊ] [wʌz; wəz] [meɪd] [vaɪs] - [ˈprezɪdənt] , [ænd; ənd] [sɪˈsneɪrəʊs] , [ðə; ði] [eks] - [ˈprezɪdənt] ,
Bartolome Maso was made Vice - President , **and Cisneros** , **the ex - president** ,
巴托洛梅 玛索 曾是 制成 副 - 总统 , 和 西斯内罗斯 , 这 前任 - 总统 ,
[wʌz; wəz] [meɪd] [ˈliːdər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkɑːŋɡrəs] .
was made leader of the Congress .
曾是 制成 领导者 的 这 国会 .
巴托洛梅·马索被任命为副总统, 前总统西斯内罗斯被任命为国会领袖。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɡoʊmɛz] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɔːr] , [ænd; ənd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈ^ɑːjə]
General Gomez was appointed Minister of War , **and General Garcia**
一般的 戈麦斯 曾是 任命 部长 的 战争 , 和 一般的 加西亚
[kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
Commander - in - Chief of the army .
指挥官 - 在 - 首席 的 这 军队 .
戈麦斯将军被任命为陆军部长, 加西亚将军被任命为陆军总司令。

[ˈriːələɪzɪŋ] [ðæt] [aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈfɜt(ə)] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːz] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈeni][bəd] [ˈfiːlɪŋ]
Realizing that it would be fatal to the cause to have any bad feeling
 意识到 那 它 会 是 致命的 到 这 原因 到 有 任何 坏的 感觉

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈlɪdə] ,
among the leaders ,
 之中 这 领导人 ,

意识到领导人之间若产生任何不和，都将对事业造成致命打击，

['evri] [wʌn] [sɔ:] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [ʌ; əv] ['goumɛzɪz] [sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] , [ænd; ənd] [kə'pouti] [wʌz; wəz]
Every one saw the wisdom of Gomez's suggestion , and Capote was
 每一个 一 锯 这 智慧 的 戈麦斯的 建议 , 和 卡波特 曾是
 [ɪ'lektɪd] .
elected .
 当选 .

所有人都看到了戈麦斯建议的明智之处，卡波特当选了。

[ɔ:l][ðə; ði]['kju:bənz] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi]['sætɪsfaɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] .
All the Cubans seem to be satisfied with the result of the election .
 全部 这 古巴人 似乎 到 是 使满意 和 这 结果 的 这 选举 .

古巴人似乎都对选举结果感到满意。

[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [hæv; həv][met][wɪð; wɪθ] ['sɪriəs] [rɪ'və:sɪz] [ɪn][ðər; ðər] [frʌn'tɪr] [wɔ:r] .
The British have met with serious reverses in their frontier war .
 这 英国 有 遇见 和 严重的 后转 在 他们的 边境 战争 .

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈtækt] [baɪ][ə; eɪ][lɑːrdʒ][ˈbɑːdi][ʌv; əv] [ˈneɪtɪvz] , [huː] [səˈraʊndɪd] [ðəm; ðəm] ,
They were attacked by a large body of natives , who surrounded them ,
他们是遭到攻击 经过 一个 大的 身体 的 本地人 , WHO 包围 他们 ,
他们遭到一大群土著人的攻击, 被包围了。

[ænd; ənd][bʌt; bət][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈtaɪmli] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ˈkæv(ə)lɹi] [wʊd] [hæv; həv][ˈruːtɪd; rəʊtɪd][ðəm; ðəm] .
and but for a timely charge of cavalry would have routed them .
和 但 为了 一个 及时 收费 的 骑兵 会 有 路由 他们 .
若非骑兵及时发起冲锋, 他们早已溃败。

[æz; əz][,aɪˈtiː][wʌz; wəz] , [ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ] [rɪˈtri:t] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərli] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [lɔːst] [nʌn] [ʌv; əv]
As it was , the British retreat was orderly , and they lost none of
作为 它 曾是 , 这 英国 撤退 曾是 秩序 , 和 他们 丢失的没有任何 的
[ðer; ðər][ˈɡʌnz][ɔːr] [ˈbæɡɪdʒ] .
their guns or baggage .
他们的 枪支 或者 行李 .
事实上, 英军撤退井然有序, 没有损失任何枪支或行李。

[ðə; ði] [ˈneɪtɪvz] [ɑːr; ər] [dɪˈlaɪtɪd] [æt; ət][ðer; ðər] [səkˈses] ,
The natives are delighted at their success ,
这 本地人 是 高兴极了 在 他们的 成功 ,
当地人对他们的成功感到欣喜若狂。

[ænd; ənd] [ɪˈspeʃəli] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðə; ði] [truːps] [ðeɪ] [əˈtækt] [wɜːr; wər][ə; eɪ][ˈpɔːrj(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
and especially because the troops they attacked were a portion of the
和 尤其 因为 这 军队 他们 遭到攻击 是 一个 部分 的 这
[fɔːrs] [sent] [aʊt][tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðəm; ðəm][fɔːr; fər][ðer; ðər] [rɪˈbeljən] .
force sent out to punish them for their rebellion .
力量 发送 出去 到 惩治 他们 为了 他们的 叛乱 .
尤其因为他们攻击的部队是奉命前来惩罚他们叛乱的部队的一部分。

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ɪn] [ˈɪŋɡlənd] [ɪz] [mʌtʃ] [dɪˈstrest] [ðæt][ðə; ði] [tʃek] [[ʊd; ʒəd][hæv; həv] [əˈkɜːrd] .
The Government in England is much distressed that the check should have occurred .
这 政府 在 英格兰 是 很多 苦恼 那 这 查看 应该 有 发生 .
英国政府对此次检查的发生感到非常不安。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ˈɪŋɡləndz] [pəˈziʃ(ə)n][ɪn][ˈɪndiə][,aɪˈtiː][ɪz] [ˈnesəseri] [ðæt][ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ] [[ʊd; ʒəd]
For the sake of England's position in India it is necessary that the British should
为了 这 清酒 的 英格兰的 位置 在 印度 它是 必要的 那 这 英国 应该
[swiːp] [ɔːl] [brɪˈfɔːr] [ðəm; ðəm] ,
sweep all before them ,
扫 全部 前 他们 ,
为了维护英国在印度的地位, 英国人必须横扫一切阻碍。

[ænd; ənd] [ʃoʊ] [ðə; ði] [traɪbz] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [ˈtraɪflɪd] [wɪð; wɪθ] .
and show the tribes that they are not to be trifled with .
和 展示 这 部落 那 他们 是 不是 到 是 琐碎 和 .
并向各部落表明, 他们不可轻视。

[ðæt][ðə; ði] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n][ʊd; ʒəd][hæv; həv] [bɪn] [ˈbiːtɪn] [ænd; ənd] [fɔːrst] [tuː; tə] [rɪˈtri:t]
That the punishing expedition should have been beaten and forced to retreat
那 这 惩罚 远征 应该 有 到过 被打败 和 强制 到 撤退
[wɪl] [meɪk] [ðə; ði][wɜːrk] [ˈɪŋɡlənd] [hæz; həz][tuː; tə][duː][ɪn][ˈɪndiə] [stiɪl] [ˈhɑːrdər][fɔːr; fər][hɜːr; hər] .
will make the work England has to do in India still harder for her .
将要 制作 这 工作 英格兰 有 到 做 在 印度 仍然 更难 为了 她 .
这次惩罚性的远征竟然被击败并被迫撤退, 这将使英国在印度的工作更加艰难。

[ðə; ði] [ˈtraɪbzmen] [ɑːr; ər][əˈlaɪv][tuː; tə][ðə; ði][ˈvæljuː][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈvɪktəri] ,
The tribesmen are alive to the value of their victory ,
这 部落成员 是 活 到 这 价值 的 他们的 胜利 ,
部落成员们深知这场胜利的价值。

[ænd; ənd][hæv; həv] [kən'tɪnju:d] [tu;; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [tru:ps] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ʌtmoʊst] [pər'sɪstəns] .
and have continued to attack the troops with the utmost persistence .
和 有 持续 到 攻击 这 军队 和 这 极致 持久性 .
他们持续不断地向部队发动攻击。

[ðə; ði] [hædə] ['mʌlə'mʊlə] , [ðə; ði] [pri:st] [hu:] [hæz; həz] [bɪn] [soʊ] ['æktiv] [ɪn] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'beljən] ,
The Haddah Mullah , the priest who has been so active in raising the rebellion ,
这 哈达 毛拉 , 这 牧师 WHO 有 到过 所以 积极的 在 提高 这 叛乱 ,
哈达·毛拉, 那位在煽动叛乱中非常活跃的教士,

[ɪz] [ə'gen] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [traɪbz] ,
is again leading the tribes ,
是 再次 领导 这 部落 ,
再次领导各部落,

[ænd; ənd][hæz; həz] [raʊzd] [hɪz; ɪz] ['fɔ:ləuəz] [tu;; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pɪtʃ] [ʌv; əv][ɪn'θu:ziæzəm] [ðæt] [ðeɪ] [du:]
and has roused his followers to such a pitch of enthusiasm that they do
和 有 唤醒 他的 追随者 到 这样的 一个 沥青 的 热情 那 他们 做
[nɑ:t] [ʃoʊ] [ðə; ði] ['slaɪtəst] [fɪr] ,
not show the slightest fear ,
不是 展示 这 丝毫 害怕 ,
他将追随者们的热情煽动到了如此高的程度, 以至于他们丝毫没有表现出恐惧。

[ænd; ənd][pər'fɔ:rm][ðə; ði][moʊst] ['derɪŋ] [fi:ts] .
and perform the most daring feats .
和 履行 这 最多 大胆 壮举 .
并完成最惊险刺激的壮举。

[ɑ:n][wʌŋ] [ə'keɪzŋ] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [wɜ:r; wər] [drɔ:n] [ʌp][ɪn]['bæt(ə)l] [ə'reɪ] , [ænd; ənd][hæd; həd] [fɔ:rmd]
On one occasion the British were drawn up in battle array , and had formed
在 一 场合 这 英国 是 绘制 向上 在 战斗 大批 , 和 有 形成
[ɪntu:][ðə; ði] [skwer] ,
into the square ,
进入 这 正方形 ,
有一次, 英军摆出战斗阵型, 组成了一个方阵。

[wɪtʃ] [ɪz] [kən'sɪdərd] [æŋ; ən][ɪn'vɪnsəb(ə)l] ['meθəd] [ʌv; əv] [rɪ'sɪ:vɪŋ] [æŋ; ən] ['enəmi] .
which is considered an invincible method of receiving an enemy .
哪个 是 经过考虑的 一个 无敌 方法 的 接收 一个 敌人 .
这被认为是一种无敌的迎击敌人的方法。

[ðə; ði] [hædə] ['mʌlə'mʊlə][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɔ:ləuəz] [ə'tækt] [θri:] [saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði] [skwer] [æt; ət]
The Haddah Mullah and his followers attacked three sides of the square at
这 哈达 毛拉 和 他的 追随者 遭到攻击 三 侧面 的 这 正方形 在
[ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
the same time .
这 相同的 时间 .

哈达毛拉和他的追随者同时从广场的三个方向发起攻击。
[ðə; ði]['reblz; rɪ'bel][wɜ:r; wər] [rɪ'pʌlst] , [bʌt; bət][ðer; ðər]['wʌndərf(ə)l] ['kɜ:rɪdʒ] [wʌz; wəz] ['kɑ:mentəd] [ɑ:n]
The rebels were repulsed , but their wonderful courage was commented on
这 叛军 是 反感 , 但 他们的 精彩的 勇气 曾是 评论 在
[baɪ][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ,
by the British ,
经过 这 英国 ,
叛军被击退了, 但他们展现出的非凡勇气受到了英国人的赞扬。

[hu:] , ['æftər][ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] [wʌz; wəz]['oʊvər] ,
who , after the engagement was over ,
WHO , 后 这 订婚 曾是 超过 ,
订婚结束后,

[faʊnd] [ðer; ðər] ['bɑ:ɔɪz] [wɪðɪn] [ə; eɪ] [fju:] [jɑ:ɔz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌzlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɡʌnz] .
found their bodies within a few yards of the muzzles of the guns .
成立 他们的 身体 之内 一个 很少 码 的 这 口套 的 这 枪支 .

在距离枪口几码远的地方发现了他们的尸体。

[sʌtʃ] ['pi:p(ə)l][ɑ:r; ər][hɑ:rd][tu:; tə] [dɪ'fi:t] .
Such people are hard to defeat .
这样的 人们 是 难的 到 击败 .

这种人很难战胜。

[aɪ'ti:] [meɪ] ['ɪntrəst] [ju:; jʊ][tu:; tə] [noʊ] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] [skwer] .
It may interest you to know something about the square .
它 可能 兴趣 你 到 知道 某物 关于 这 正方形 .

你或许会对这个广场感兴趣。

[ðɪs] [fɔ:r'meɪ](ə)n][ʌv; əv] [tru:ps] [ɪz] [kən'sɪdərd] [ðə; ði]['strɔ:ŋɪst; 'strɔ:ŋɡəst] .
This formation of troops is considered the strongest .
这 形成 的 军队 是 经过考虑的 这 最强 .

这种兵力部署被认为是最强大的。

[aɪ'ti:][ɪz] [ju:st] ['prɪnsəpli] [tu:; tə] [rɪ'pel] ['kæv(ə)lɪ][ɔ:r][tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ə; eɪ]['lɑ:rdʒər] [fɔ:rs] .
It is used principally to repel cavalry or to resist a larger force .
它 是 用过的 主要 到 击退 骑兵 或者 到 抵抗 一个 更大的 力量 .

它主要用于击退骑兵或抵抗人数更多的敌军。

[aɪ'ti:][hæz; həz] [bɪn] [ɪn][ju:z] [sɪns] [ðə; ði] [sɪks'ti:nθ] ['sentʃəri] .
It has been in use since the sixteenth century .
它 有 到过 在 使用 自从 这 第十六 世纪 .

它自十六世纪以来就一直在使用。

[tu:; tə][fɔ:rm][ə; eɪ] [skwer] [ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [drɔ:n] [ʌp]['ɪntu:][ə; eɪ] ['kwɑ:dræŋɡl] , [ɔ:r] [skwer] ,
To form a square the troops are drawn up into a quadrangle , or square ,
到 形式 一个 正方形 这 军队 是 绘制 向上 进入 一个 四边形 , 或者 正方形 ,

为了组成正方形, 部队被列成一个四边形, 或者说一个正方形。

[ðə; ði]['soʊldʒərz][ɔ:l] ['stændɪŋ] [soʊ][ðæt] [ðeɪ] [feɪs] ['aʊtwərd] .
the soldiers all standing so that they face outward .
这 士兵 全部 常设 所以 那 他们 脸 向外 .

士兵们全部站着, 面向外侧。

[baɪ] [ðɪs] [mi:nz] [i:tʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [skwer] ['prez(ə)nts][ə; eɪ]['sɑ:lɪd] [frʌnt] [tu:; tə][ðə; ði] ['enəmi] ,
By this means each side of the square presents a solid front to the enemy ,
经过 这 方法 每个 边 的 这 正方形 礼物 一个 坚硬的 正面 到 这 敌人 ,

这样一来, 正方形的每一边都对敌人形成了坚实的正面。

[ænd; ənd][aɪ'ti:][ɪz] ['welnai] [ɪm'pɑ:səb(ə)l][fɔ:r; fər][æn; ən] [ə'tækɪŋ] [fɔ:rs] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] .
and it is wellnigh impossible for an attacking force to break through .
和 它 是 几乎 不可能的 为了 一个 攻击 力量 到 休息 通过 .

进攻方几乎不可能突破防线。

[ɪn][ðə; ði] [sɪks'ti:nθ] ['sentʃəri] [ðə; ði] [skwer] [wʌz; wəz] [kəm'pəʊzɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɑ:lɪd]['bɑ:ɔɪ][ʌv; əv][men] ;
In the sixteenth century the square was composed of a solid body of men ;
在 这 第十六 世纪 这 正方形 曾是 由 的 一个 坚硬的 身体 的 男人 ;

十六世纪时, 广场是由一群实心人组成的;

[æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm][aɪ'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['hɑ:ləʊ] [fɔ:r'meɪ](ə)n] .
at the present time it is a hollow formation .
在 这 展示 时间 它 是 一个 空洞的 形成 .

目前它是一个空心结构。

[ðə; ði]['soʊldʒərz][stænd][ɪn][ræŋks] [fɔ:r] [ɔ:r][faɪv] [di:p] , [ðə; ði]['ɑ:fəsərz] , ['kʌlɜ:z] ,
The soldiers stand in ranks four or five deep , the officers , colors ,
这 士兵 站立 在 排名 四 或者 五 深的 , 这 警官 , 颜色 ,

士兵们列队四五排, 军官们, 军旗,

[ænd; ənd] ['bæɡɪdʒ] ['bi:ɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['sentər] .
and baggage being in the centre .
和 行李 存在 在 这 中心 .

行李存放在中心位置。

[ðə; ði] ['ɪŋɡlɪ] [ɑ:r; ər] [pər'tɪkjələrlɪ] ['pɑ:rʃ(ə)l][tu:; tə] [ðɪs] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ,
The English are particularly partial to this formation ,
这 英语 是 特别 部分的 到 这 形成 ,

英国人尤其偏爱这种阵型。

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][hæz; hæz] [lɔ:ŋ] [bɪn] [ðə; ði][bəʊst] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mɑ:ndəz] [ðæt] [ə; eɪ] ['brɪtɪʃ] [skwer] [hæz; hæz]['nevər] [bɪn] ['brʊkən] .
has never been broken .
有 绝不 到过 破碎的 .

指挥官们一直吹嘘说，英国方阵从未被突破过。

[ðə; ði] [fɔ:rs] [ʌv; əv] [ɪn'sɜ:dʒənts] [led][baɪ][ðə; ði] [hædə] ['mʌlə'mʊlə] [ə'tækt] [ðə; ði] ['ɪŋɡlɪ] [kæmp] [su:n] [æftər] ['naɪtʃɔ:l] .
The force of insurgents led by the Haddah Mullah attacked the English camp soon after nightfall .
这 力量 的 叛乱分子 引领 经过 这 哈达 毛拉 遭到攻击 这 英语 营 很快 后 黄昏 .

夜幕降临后不久，哈达毛拉率领的叛军袭击了英军营地。

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər][æt; ət][wʌns] [fɔ:rmɪd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [skwer] [ə'raʊnd][ðer; ðər] ['bæɡɪdʒ] ,
The soldiers were at once formed into a square around their baggage ,
这 士兵 是 在 一次 形成 进入 一个 正方形 大约 他们的 行李 ,
[ænd; ənd] [ðəʊ] ,
and though ,
和 尽管 ,

士兵们立刻在行李周围组成了一个方阵，尽管如此，

[æz; əz][wi:; wi][hæv; həv] [sed] , [ðə; ði] [ə'tæk] [wʌz; wəz] ['fɜ:slɪ] [meɪd] [ɑ:n] [θri:] [saɪdʒ][æt; ət][wʌns] ,
as we have said , the attack was fiercely made on three sides at once ,
作为 我们 有 说 , 这 攻击 曾是 激烈地 制成 在 三 侧面 在 一次 ,
正如我们所说，这次进攻是从三个方向同时发起的猛烈攻击。

[ðə; ði] ['feɪməs] [skwer] [stʊd] [fɜ:rm] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['traɪbzmən] [wɜ:r; wər] [fɔ:rst] [tu:; tə][rɪ'taɪər] .
the famous square stood firm , and the tribesmen were forced to retire .
这 著名的 正方形 站立 公司 , 和 这 部落成员 是 强制 到 退休 .
著名的广场屹立不倒，部落武装分子被迫撤退。

[ten] ['bætəɪrɪz] [ʌv; əv] [ɑ:r'tɪləɪ] [ænd; ənd] [eɪt] ['redʒɪmənts][ʌv; əv]['kæv(ə)lɪ][hæv; həv] [bɪn] ['ɔ:rdərd] [aʊt] [frʌm; frəm] ['ɪŋɡlənd] [tu:; tə][help] [sə'pres] [ðə; ði] [ɪnsə'rekʃ(ə)n] [ɪn]['ɪndiə] .
from England to help suppress the insurrection in India .
从 英格兰 到 帮助 压制 这 起义 在 印度 .
英国已下令派出十个炮兵连和八个骑兵团前往印度，协助镇压叛乱。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][su:'dɑ:ŋ] [ðæt] [ə; eɪ] ['tri:ti] [ʌv; əv] [pi:s] [ɪz][ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [meɪd] [br'twi:n] [ðə; ði]['mɑ:di:; -di] [ænd; ənd] [ɡreɪt] ['brɪt(ə)n] .
It is reported from the Soudan that a treaty of peace is about to be made between the Mahdi and Great Britain .
它 是 据报道 从 这 苏丹 那 一个 条约 的 和平 是 关于 到 是 制成 之间 这 马赫迪 和 伟大的 英国 .
据苏丹方面消息，马赫迪和英国即将缔结和平条约。

[ðə; ði][tɜ:rmz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈtri:ti] [ɑ:r; ər][sed][tu;; tə][bi;; bi][ðæt][ðə; ði][ˈmɑ:di;; -di] [wɪl][nɑ:t] [əˈpooz]
The terms of the treaty are said to be that the Mahdi will not oppose
这 条款 的 这 条约 是 说 到 是 那 这 马赫迪 将要 不是 反对
[ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ] [ˈfɔ:rsɪz] [ədˈvænsɪŋ] [æz; əz][fɑ:r][æz; əz] [kaˈtu:m] ,
the British forces advancing as far as Khartoum ,
这 英国 力量 前进 作为 远的 作为 喀土穆 ,
据说条约条款规定, 马赫迪不会阻止英军推进到喀土穆。

[ænd; ənd][ðæt] [ðei] [meɪ][ˈsteɪ(ə)n] [tru:ps] [tu;; tə] [ki:p] [pəˈzeɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] [ðei] [hæv; həv]
and that they may station troops to keep possession of the land they have
和 那 他们 可能 车站 军队 到 保持 拥有 的 这 土地 他们 有
[geɪnd] ,
gained ,
获得 ,
他们可以驻扎军队, 以保住他们所占领的土地。

[bʌt; bət][ðæt] [ðei] [mʌst; məst][nɑ:t] [əˈtempt] [tu;; tə][goʊ][ə; ei][step] [ˈfɑ:rðər] .
but that they must not attempt to go a step farther .
但 那 他们 必须 不是 试图 到 去 一个 步 更远 .
但他们绝不能试图更进一步。

[ðə; ði][ˈmɑ:di;; -di][ɪz][tu;; tə][rɪˈmeɪn] [kɪŋ] [ʌv; əv] [kaˈtu:m] .
The Mahdi is to remain King of Khartoum .
这 马赫迪 是 到 保持 国王 的 喀土穆 .
马赫迪将继续统治喀土穆。

[,aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t] [jet] [noʊn] [ˈweðər] [ðə; ði][tɜ:rmz][ʌv; əv] [pi:s] [wɪl][bi;; bi] [əkˈseptɪd] [baɪ] [ˈɪŋɡlənd] .
It is not yet known whether the terms of peace will be accepted by England .
它 是 不是 然而 已知 无论 这 条款 的 和平 将要 是 公认 经过 英格兰 .
目前尚不清楚英国是否会接受和平条款。

[æn; ən] [ˈɪntrəstɪŋ] [faɪnd][wʌz; wəz] [meɪd] [æt; ət][ˈbɜ:rbər] .
An interesting find was made at Berber .
一个 有趣的 寻找 曾是 制成 在 柏柏尔人 .
在柏柏尔有一项有趣的发现。

[wen] [ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ] [tru:ps] [ˈentəd] [ðə; ði] [taʊn] [ðei] [faʊnd] [ɑ:n][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈboʊts][ɪn][ðə; ði]
When the British troops entered the town they found on one of the boats in the
什么时候 这 英国 军队 进入 这 镇 他们 成立 在 一 的 这 船 在 这
[ˈrɪvər][ə; ei][ˈju:nɪfɔ:rm] - [keɪs] [mɑ:ɹkt] [ˈɡɔ:rdn] [pəˈʃɑ:; ˈpɑ:ʃə; ˈpæʃə] .
river a uniform - case marked Gordon Pasha .
河 一个 制服 - 案件 标记 戈登 帕夏 .
当英国军队进入该镇时, 他们在河中的一艘船上发现了一个标有“戈登帕夏”字样的制服箱。

[ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈɑ:fəsərz][tu;; tə] [hu:m] [,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [brɔ:t] [wɜ:r; wər] [mʌtʃ] [mu:vɪd] [æt; ət][ðə; ði]
The English officers to whom it was brought were much moved at the
这 英语 警官 到 谁 它 曾是 带来 是 很多 已搬 在 这
[saɪt] [ʌv; əv][æn; ən][ˈɑ:rtɪk(ə)l] [ðæt] [hæd; həd][wʌnz] [bɪn] [ðə; ði] [ˈpra:pərti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌnˈfɔ:rtʃənət]
sight of an article that had once been the property of the unfortunate
视线 的 一个 文章 那 有 一次 到过 这 财产 的 这 不幸
[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɡɔ:rdn] ,
General Gordon ,
一般的 戈登 ,
看到这件物品, 给在场的英国军官们都非常感动, 因为这件物品曾经属于不幸的戈登将军。

[hu:] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [mɑ:dɪsts] [æt; ət] [kaˈtu:m] [ɑ:n][ˈdʒænjueɪrɪ] - , - .
who was killed by the Mahdists at Khartoum on January 26 , 1885 .
WHO 曾是 被杀 经过 这 马赫迪派 在 喀土穆 在 一月 - , - .
1885年1月26日, 他在喀土穆被马赫迪派杀害。

[ðer; ðər][ɪz] [nu:z] [ʌv; əv] [prə'fesər] [ˌɑ:n'dreɪ] .
There is news of Professor Andrée .
那里 是 消息 的 教授 安德烈 .

有安德烈教授的消息。

[ju:; jʊ] [rɪ'membər] [ðæt] [hi:; hi] ['stɑ:rtɪd][frʌm; frəm] ['spits,bə:gən] [ɪn][ə; eɪ] [bə'lu:n] , ['hoʊpɪŋ][tu:; tə][seɪl]
You remember that he started from Spitzbergen in a balloon , hoping to sail
你 记住 那 他 开始 从 斯匹次卑尔根 在 一个 气球 , 希望 到 帆
[ə'krɔ:s] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [pəʊl] .
across the North Pole .
穿过 这 北 极 .

你还记得他从斯匹次卑尔根岛乘热气球出发，希望飞越北极吗？

[ə; eɪ][rɪ'pɔ:rt][frʌm; frəm][ˈɑ:rkɪk] ['rʌʃə] [sez] [ðæt] [ɑ:n][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] [sep'tembər] 14th [ðə; ði]
A report from Arctic Russia says that on the night of September 14th the
一个 报告 从 北极 俄罗斯 说道 那 在 这 夜晚 的 九月 14th 这
[ɪn'hæbɪtənts][ʌv; əv][ə; eɪ][ɪ't(ə)l] ['vɪlɪdʒ] [sɔ:] [ə; eɪ] [bə'lu:n] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [bi'li:vɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [ðæt]
inhabitants of a little village saw a balloon which was believed to be that
居民 的 一个 小的 村庄 锯 一个 气球 哪个 曾是 相信 到 是 那
[ʌv; əv] - .
of Andrée's .
的 - .

来自俄罗斯北极地区的一份报告称，9月14日晚，一个小村庄的居民看到了一个气球，他们认为那是安德烈的气球。

[ə; eɪ][deɪ][ɔ:r] [tu:] ['æftər] [ðɪs] [ə; eɪ]['kæriər] - ['pɪdʒɪn] [brɔ:t] [ə; eɪ] [dɪ'spætʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði]
A day or two after this a carrier - pigeon brought a despatch from the
一个 天 或者 二 后 这 一个 载体 - 鸽子 带来 一个 调度 从 这
[ˈtrævələər] .
traveller .
游客 .

一两天后，一只信鸽带来了旅行者的信件。

[ðə; ði]['taɪdɪŋz] [brɔ:t] [baɪ] [ðɪs] [bɜ:rd][wɜ:r; wər] [ðæt] [ˌɑ:n'dreɪ][wʌz; wəz] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] ['vɔɪɪdʒ]
The tidings brought by this bird were that Andrée was making a good voyage
这 消息 带来 经过 这 鸟 是 那 安德烈 曾是 制作 一个 好的 航程
[tu:; tə][ðə; ði] ['i:stwərd] ,
to the eastward ,
到 这 向东 ,

这只鸟带来的消息是，安德烈向东航行一切顺利。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔ:l][wʌz; wəz]['gʊʊɪŋ] [wel] .
and that all was going well .
和 那 全部 曾是 去 出色地 .

一切都很顺利。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [daʊt] [ðæt] [ðɪs] ['mesɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ]['dʒenjuɪn][wʌn][frʌm; frəm][ðə; ði][ɪk'splɔ:rər] .
There is no doubt that this message is a genuine one from the explorer .
那里 是 不 怀疑 那 这 信息 是 一个 真的 一 从 这 探险家 .

毫无疑问，这条信息是这位探险家发来的真实信息。

[ðə; ði] ['pɪdʒɪn] [brɔ:r] [ɑ:n][ɪts] [wɪŋz] [ðə; ði] [seɪm] ['mɑ:kɪŋz] [æz; əz][ɑ:n] [ðəʊz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [əd'ventʃərər]
The pigeon bore on its wings the same markings as on those which the adventurer
这 鸽子 钻孔 在 它是 翅膀 这 相同的 标记 作为 在 那些 哪个 这 冒险家
['kærid] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
carried with him .
携带 和 他 .

这只鸽子翅膀上的图案与冒险者随身携带的物品上的图案相同。

[ˈsaɪəntɪsts] [hæv; həv] , [haʊˈevər] , [ɪkˈsprest] [ðer; ðər][əˈpɪnjən] [ðæt] [ɑːnˈdrei][hæz; həz] [feɪld] [tuː; tə]
Scientists have , however , expressed their opinion that Andréé has failed to
科学家 有 , 然而 , 表达 他们的 观点 那 安德烈 有 失败的 到
[ri:tʃ] [ðə; ði][pəʊl] .
reach the Pole .
抵达 这 极 .

然而, 科学家们表示, 他们认为安德烈未能到达极点。

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][bɜːrd][ænd; ənd][ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bəˈluːn] [wʌz; wəz]
The message of the bird and the direction in which the balloon was
这 信息 的 这 鸟 和 这 方向 在 哪个 这 气球 曾是
[siːn] [tuː; tə][biː; bi][ˈɡoʊɪŋ][hæv; həv] [kənˈvɪnst] [ðem; ðəm] [ðæt] [ɑːnˈdrei][hæz; həz] [bɪn] [ˈkærid]
seen to be going have convinced them that Andréé has been carried
已见 到 是 去 有 确信 他们 那 安德烈 有 到过 携带
[ˈiːstwərd] ,
eastward ,
向东 ,

鸟儿传递的信息以及气球的飞行方向让他们确信安德烈已被带到了东方。

[ænd; ənd][nɑːt] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][pəʊl] , [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [hoʊpt] .
and not across the Pole , as he had hoped .
和 不是 穿过 这 极 , 作为 他 有 希望 .

但并没有像他希望的那样越过北极。

[aɪˈtiː][ɪz] [θɔːt] [ðæt] [baɪ] [ðɪs] [taɪm][ðə; ði][gæs][ɪn][ðə; ði] [bəˈluːn] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪˈkʌm]
It is thought that by this time the gas in the balloon must have become
它 是 想法 那 经过 这 时间 这 气体 在 这 气球 必须 有 变得
[ɪɡˈzɔːstrɪd] ,
exhausted ,
筋疲力尽的 ,

人们认为此时气球里的气体一定已经耗尽了。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɑːnˈdrei][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [hæv; həv][hæd; həd][tuː; tə][kʌt] [luːs] [frʌm; frəm]
and that Andréé and his companions have had to cut loose from
和 那 安德烈 和 他的 同伴 有 有 到 切 松动的 从
[aɪˈtiː] ,
it ,
它 ,

安德烈和他的同伴们不得不摆脱它。

[ænd; ənd][ɑːr; ər][ɑːn][ðə; ði][aɪs] [ˈsʌmwər] [nɪr] [ˈspɪts,bəːgən] ,
and are on the ice somewhere near Spitzbergen ,
和 是 在 这 冰 某处 靠近 斯匹次卑尔根 ,

他们现在在斯匹次卑尔根岛附近的某个冰面上。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [pərˈhæps][biː; bi][soʊ] [ˈfɔːrtʃənət] [æz; əz][tuː; tə][drɪft] [nɪr] [ɪˈnʌf] [tuː; tə]
and that they may perhaps be so fortunate as to drift near enough to
和 那 他们 可能 也许 是 所以 幸运 作为 到 漂移 靠近 足够的 到
[ˌsɪvələˈzeɪʃn] [tuː; tə][biː; bi] [pɪkt] [ʌp][ænd; ənd] [ˈreskjʊːd] .
civilization to be picked up and rescued .
文明 到 是 挑选 向上 和 获救 .

他们或许会非常幸运, 漂流到离文明世界足够近的地方, 从而被人发现并救起。

[ˈɪntrəstɪŋ] [nuːz] [hæz; həz] [riːtʃt] [juːˈes][əˈbaʊt] [luːˈtenənt] [ˈpiːri] .
Interesting news has reached us about Lieutenant Peary .
有趣的 消息 有 达到 我们 关于 中尉 皮里 .

我们收到了关于皮尔里中尉的有趣消息。

[hi:; hi][left][ˈbɔ:stən; ˈbɑ:stən][ɪn][dʒʊˈlaɪ][tu:; tə][si:] [ɪf][hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ][ˈset(ə)lmənt]
He left Boston in July to see if he could not establish a settlement
他 左边 波士顿 在 七月 到 看 如果 他 可以 不是 建立 一个 沉降
[fɑ:r][tu:; tə][ðə; ði][nɔ:rθ][ɪn] ['gri:nlənd] ,
far to the north in Greenland ,
远的 到 这 北 在 格陵兰 ,
他于七月离开波士顿，前往遥远的北方格陵兰岛，看看能否建立一个定居点。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [sɜ:rv] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [beɪs] [ʌv; əv] [səˈplaɪz] ,
which should serve him as a base of supplies ,
哪个 应该 服务 他 作为 一个 根据 的 补给品 ,
这应该能为他提供补给基地。

[ɔ:r][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [hi:; hi][kʊd; kəd] [li:v] [ðə; ði][meɪn][pɑ:rt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['bæɡɪdʒ] ,
or a place where he could leave the main part of his baggage ,
或者 一个 地方 在哪里 他 可以 离开 这 主要的 部分 的 他的 行李 ,
或者一个可以存放他大部分行李的地方，

[ænd; ənd][tu:; tə] [wɪtʃ] [hi:; hi][kʊd; kəd][send][ɔ:r][rɪˈtʜ:n][æt; ət] [wɪl] .
and to which he could send or return at will .
和 到 哪个 他 可以 发送 或者 返回 在 将要 .
他可以随意寄送或退回。

[lu:ˈtenənt] [ˈpɪrɪz] [plæn][fɔ:r; fər] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði][nɔ:rθ] [pʊʊ] , [wen] [hi:; hi][sets] [aʊt][ɪn] - ,
Lieutenant Peary's plan for reaching the North Pole , when he sets out in 1898 ,
中尉 皮里氏 计划 为了 到达 这 北 极 , 什么时候 他 套 出去 在 - ,
皮里中尉于1898年出发前往北极时制定的计划

[ɪz][tu:; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ][ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈeskɪməʊ] [ˈkɑ:lənɪz] [æt; ət][ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈdɪstənsɪz] [əˈpɑ:rt] ,
is to establish a number of Esquimau colonies at certain distances apart ,
是 到 建立 一个 数字 的 爱斯基摩 殖民地 在 肯定 距离 除 ,
目的是在一定距离内建立若干个爱斯基摩人聚居地。

[ænd; ənd] [li:v] [səˈplaɪz] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] [ˈkɑ:ləni][ɑ:n] [wɪtʃ] [hi:; hi][kæn; kən][fɔ:l] [bæk] [ɪn] [keɪs] [ʌv; əv]
and leave supplies with each colony on which he can fall back in case of
和 离开 补给品 和 每个 殖民地 在 哪个 他 能 落下 后退 在 案件 的
[ni:d] .
need .
需要 .

并在每个殖民地留下补给，以便在需要时可以撤退。
[hi:; hi][rɪˈpɔ:rts] [ðæt][hi:; hi] [wɪl] [hæv; həv][nʊʊ] [ˈdɪfɪkəltɪ] [ɪn] [ˈkæriɪŋ] [aʊt][hɪz; ɪz][plæn] .
He reports that he will have no difficulty in carrying out his plan .
他 报告 那 他 将要 有 不 困难 在 携带 出去 他的 计划 .
他表示，他的计划实施起来不会有任何困难。

[hi:; hi][met][ə; eɪ][ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ʊʊld] [frendz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈeskɪməʊz] ,
He met a number of old friends among the Esquimaux ,
他 遇见 一个 数字 的 老的 朋友们 之中 这 爱斯基摩人 ,
他在爱斯基摩人中遇到了许多老朋友，

[ɔ:l][ʌv; əv] [hu:m] [wɜ:r; wər] [i:ɡər] [tu:; tə][help][hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz][wɜ:rk][ʌv; əv] [ɪkˈsplɔ:rɪŋ] [ðə; ði] [nɔ:rθ]
all of whom were eager to help him in his work of exploring the north
全部 的 谁 是 渴望的 到 帮助 他 在 他的 工作 的 探索 这 北
[ʌv; əv] ['gri:nlənd] [ænd; ənd] [ˈsɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [nɔ:rθ] [pʊʊ] .
of Greenland and searching for the North Pole .
的 格陵兰 和 搜索 为了 这 北 极 .
他们都热切地希望帮助他探索格陵兰岛北部并寻找北极点。

[hi:; hi][hæz; həz] ['evri] [hoʊp] [ðæt][ðə; ði] [nu:] [trip] [wɪtʃ] [hi:; hi][ɪz][ə'baʊt][tu:; tə] [ʌndər'teɪk] [wɪl] [bi:; bi]
He has every hope that the new trip which he is about to undertake will be
他 有 每一个 希望 那 这 新的 旅行 哪个 他 是 关于 到 承担 将要 是
[ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [wʌn] .
a successful one .
一个 成功的 一 .

他满怀希望，相信即将开始的这次新旅程将会圆满成功。

[lu:'tenənt] ['pi:ri] [rɪ'pɔ:rts] [ðæt][hi:; hi][ɪz] ['brɪŋɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ðə; ði] [greɪt] [keɪp] [jɔ:k]
Lieutenant Peary reports that he is bringing with him the great Cape York
中尉 皮里 报告 那 他 是 带来 和 他 这 伟大的 岬 约克
[ˈmi:tiərɪt] ,
meteorite ,
陨石 ,
[pi:ri] [rɪ'pɔ:rt] [ðæt] [hɪz] [brɪŋɪŋ] [wɪð] [hɪm] [ðə] [greɪt] [keɪp] [jɔ:k]
皮里 中尉 报告 说, 他带来了那块巨大的约克角陨石。

[wɪtʃ] [hi:; hi][ɪn'tendz] [tu:; tə] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [ə'merɪkən] [mju'zi:əm][ʌv; əv][ˈnæt(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɪn]
which he intends to place in the American Museum of Natural History in
哪个 他 意图 到 地方 在 这 美国人 博物馆 的 自然的 历史 在
[nu:] [jɔ:k] .
New York .
新的 约克 .
[wɪtʃ] [hi:; hi][ɪn'tendz] [tu:; tə] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [ə'merɪkən] [mju'zi:əm][ʌv; əv][ˈnæt(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɪn]
他打算将这件展品放置在纽约的美国自然历史博物馆。

[ə; eɪ] [ˈmi:tiərɪt] [ɪz][ə; eɪ][ˈfɔ:lən] [ˈmi:tiər] [ɔ:r][stɑ:r] ,
A meteorite is a fallen meteor or star ,
一个 陨石 是 一个 倒下 流星 或者 星星 ;
[ə; eɪ] [ˈmi:tiərɪt] [ɪz][ə; eɪ][ˈfɔ:lən] [ˈmi:tiər] [ɔ:r][stɑ:r]
陨石是坠落的流星或恒星。

[ə; eɪ] [mæs] [ʌv; əv][ˈmet(ə)l] [ðæt][hæz; həz][ˈfɔ:lən][ə'pɑ:n][ðə; ði] [ɜ:rθ] [frʌm; frəm] [speɪs] .
a mass of metal that has fallen upon the earth from space .
一个 大量的 的 金属 那 有 倒下 之上 这 地球 从 空间 .
[ə; eɪ] [mæs] [ʌv; əv][ˈmet(ə)l] [ðæt][hæz; həz][ˈfɔ:lən][ə'pɑ:n][ðə; ði] [ɜ:rθ] [frʌm; frəm] [speɪs]
一块从太空坠落到地球上的金属块。

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:f(ə)n] [kɔ:ld] [ə; eɪ][ˈfɔ:lən] [stɑ:r] .
It is often called a fallen star .
它 是 经常 称为 一个 倒下 星星 .
[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:f(ə)n] [kɔ:ld] [ə; eɪ][ˈfɔ:lən] [stɑ:r]
它常被称为陨落的星星。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɜ:rlɪst] [taɪmz][tu:; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ðər; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈrekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ʌv; əv] -
From the earliest times to the present there is a record of 520
从 这 最早 时代 到 这 展示 那里 是 一个 记录 的 -
[ˈmi:tiərɪts] [ˈhævɪŋ] [ˈfɔ:lən][ə'pɑ:n][ðə; ði] [ɜ:rθ] ;
meteorites having fallen upon the earth ;
陨石 拥有 倒下 之上 这 地球 ;
[ˈmi:tiərɪts] [ˈhævɪŋ] [ˈfɔ:lən][ə'pɑ:n][ðə; ði] [ɜ:rθ]
从远古时期到现在，有记录显示共有 520 颗陨石坠落地球；

- [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈnʌmbər] [fel] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ; - [wɜ:r; wər] [si:n] [tu:; tə][fɔ:l] .
142 of this number fell in the United States ; 13 were seen to fall .
- 的 这 数字 跌倒 在 这 团结的 各州 ; - 是 已见 到 落下 .
[ʌv; əv] [ðɪs] [ˈnʌmbər] [fel] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ; - [wɜ:r; wər] [si:n] [tu:; tə][fɔ:l]
其中 142 人在美国坠落；13 人被目击坠落。

[ˈfɔ:rti] - [faɪv] ['jɪrz] [ə'ɡoʊ][ə; eɪ] [ˈtrævələr] [ˈvɪzɪtɪŋ] ['ɡri:nlənd] [ˈnəʊtɪst] [ðæt][ðə; ði] [ˈneɪtɪvz] [ju:st]
Forty - five years ago a traveller visiting Greenland noticed that the natives used
四十 - 五 年 前 一个 游客 访问 格陵兰 注意到 那 这 本地人 用过的
[sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv][ˈmet(ə)l][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [pʊt] [tɪps][ænd; ənd][ˈɛdʒəz, ˈɛdʒɪz][ɑ:n][ðər; ðər]
some kind of metal with which they put tips and edges on their
一些 种类 的 金属 和 哪个 他们 放 尖端 和 边缘 在 他们的
[ˈweɪpənz] .
weapons .
武器 .
[ˈfɔ:rti] - [faɪv] ['jɪrz] [ə'ɡoʊ][ə; eɪ] [ˈtrævələr] [ˈvɪzɪtɪŋ] ['ɡri:nlənd] [ˈnəʊtɪst] [ðæt][ðə; ði] [ˈneɪtɪvz] [ju:st]
45年前，一位到访格陵兰岛的旅行者注意到，当地居民使用某种金属来制作武器的尖端和边缘。

[ɑːn][ˈɪŋkwəri; ɪnˈkwaɪəri] [ðeɪ] [tʊʊld][hɪm; ɪm] [ðæt] [ðeɪ] [əbˈteɪnd] [aɪ ˈtiː][frʌm; frəm][sʌm; səm][lɑːrdʒ]
On inquiry they told him that they obtained it from some large
在 询问 他们 讲述 他 那 他们 获得 它 从 一些 大的
[stoʊnz] ,
stones ,
石头 ,

经询问，他们告诉他，这些石头是从一些大石头上取下来的。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][ɔːr] [wʊd] [nɑːt] [ʃʊ] [hɪm; ɪm] [wɜr] [ðə; ði][stoʊnz] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi]
but they could not or would not show him where the stones were to be
但 他们 可以 不是 或者 会 不是 展示 他 在哪里 这 石头 是 到 是
[faʊnd] .
found .
成立 .

但他们不能或不愿告诉他石头在哪里。

[luːˈtenənt] [ˈpiːri] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə][faɪnd][ðem; ðəm] , [æz; əz][hiː; hi] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər]
Lieutenant Peary determined to find them , as he suspected that they were
中尉 皮里 决定 到 寻找 他们 , 作为 他 怀疑 那 他们 是
[ˈmiːtɪərɪts] ,
meteorites ,
陨石 ,

皮里中尉决心找到它们，因为他怀疑它们是陨石。

[ænd; ənd][ˈæftər][ə; eɪ] [ɔːŋ] [ænd; ənd][ˈkerf(ə)l] [sɜːrt] [hiː; hi] [faʊnd] [ðem; ðəm][ɑːn] [ˈmelvɪl] [beɪ] ,
and after a long and careful search he found them on Melville Bay ,
和 后 一个 长的 和 小心 搜索 他 成立 他们 在 梅尔维尔 湾 ,
经过长时间的仔细寻找，他在梅尔维尔湾找到了它们。

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [iːst] [ʌv; əv] [keɪp] [jɔːk] .
a little east of Cape York .
一个 小的 东方 的 岬 约克 .

位于约克角以东一点。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [θriː] [ˈrɑːks] , [ɔːl][ʌv; əv] [ʌnˈkɑːmənli] [lɑːrdʒ][saɪz] , [ænd; ənd][ɑːn][ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n]
There were three rocks , all of uncommonly large size , and on examination
那里 是 三 岩石 , 全部 的 不寻常地 大的 尺寸 , 和 在 考试
[ðeɪ] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈmiːtɪərɪts] ,
they proved to be meteorites ,
他们 已证实 到 是 陨石 ,

那里发现了三块岩石，体积都异常巨大，经鉴定证实它们是陨石。

[wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈbiːɪŋ] [ðə; ði][ˈlɑːrdʒɪst][ˈevər] [faʊnd] .
one of them being the largest ever found .
一 的 他们 存在 这 最大 曾经 成立 .

其中之一是迄今为止发现的最大的一个。

[ɪn] - [ðə; ði] [tuː] [ˈsmɔːlər] [wʌnz][wɜːr; wər] [brɔːt] [bæk] [baɪ] [luːˈtenənt] [ˈpiːri] ;
In 1895 the two smaller ones were brought back by Lieutenant Peary ;
在 - 这 二 较小的 一个 是 带来 后退 经过 中尉 皮里 ;

1895年，皮里中尉带回了两个较小的。

[bʌt; bət] [brɪˈfɔːr] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] [ðə; ði][ˈlɑːrdʒər][wʌn] ,
but before he was able to move the larger one ,
但 前 他 曾是 有能力的 到 移动 这 更大的 一 ,

但在他能够移动较大的那一个之前，

[ðə; ði][aɪs][brɪˈgæən][tuː; tə][fɔːrm][ɪn][ðə; ði] [beɪ] ,
the ice began to form in the bay ,
这 冰 开始 到 形式 在 这 湾 ,

海湾里开始结冰了。

[ænd; ɐnd][nɑ:t] ['wɪʃɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [blɑ:kt] [ɪn][fɔ:r; fər][ðə; ði]['wɪntər] ,
and not wishing to be blocked in for the winter ,
和 不是 祝 到 是 已屏蔽 在 为了 这 冬天 ,
而且不想在冬天被困住,

[hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə] [li:v] [ðə; ði][praɪz] [wer] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] .
he had to leave the prize where it was .
他 有 到 离开 这 奖 在哪里 它 曾是 .
他不得不把奖品留在原地。

[læst] [jɪr] [hi:; hi] [meɪd] [ə'nʌðər] ['efərt] [tu:; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði][bɪg] [stoʊn] ,
Last year he made another effort to secure the big stone ,
最后的 年 他 制成 其他 努力 到 安全的 这 大的 石头 ,
去年他再次尝试夺取那块巨石。

[bʌt; bət][ðə; ði] [mə'ʃi:nəri] [hi:; hi][wʌz; wəz][ʃu:zɪŋ][tu:; tə] [reɪz] [aɪ 'ti:][gɑ:t] [aʊt] [ʌv; əv][ɔ:rdər] ,
but the machinery he was using to raise it got out of order ,
但 这 机械 他 曾是 使用 到 增加 它 得到 出去 的 命令 ,
但他用来吊装它的机器出了故障。

[ænd; ɐnd][hi:; hi] [ə'gen] [hæd; həd][tu:; tə][ə'bændən][ðə; ði] [ə'tempt] .
and he again had to abandon the attempt .
和 他 再次 有 到 放弃 这 试图 .
于是他又一次放弃了尝试。

[naʊ] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [kʌmz] [frʌm; frəm] ['sɪdni] , [ə; eɪ][pɔ:rt][ɑ:n] [keɪp] ['bretən] , [ˈnoʊvə][ˈskoʊə] ,
Now a message comes from Sydney , a port on Cape Breton , Nova Scotia ,
现在 一个 信息 来 从 悉尼 , 一个 港口 在 岬 布列塔尼 , 新星 斯科舍省 ,
现在, 一条消息来自悉尼, 它是新斯科舍省布雷顿角的一个港口城市。

[wɪtʃ] [sez] [ðæt][hi:; hi][hæz; həz] [ə'raɪvd] ['seɪfli] , ['brɪŋɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ðə; ði] ['feɪməs]
which says that he has arrived safely , bringing with him the famous
哪个 说道 那 他 有 到达的 安全 , 带来 和 他 这 著名的
['mi:tɪərɪt] .
meteorite .
陨石 .

报道称他已安全抵达, 并带来了那块著名的陨石。

[wen] [hɪz; ɪz]['ves(ə)l] , [ðə; ði][hoʊp] , [sti:md] ['ɪntu:][pɔ:rt][ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['bætərd]
When his vessel , the Hope , steamed into port she was in a very battered
什么时候 他的 血管 , 这 希望 , 蒸 进入 港口 她 曾是 在 一个 非常 伤痕累累
[kən'dɪʃ(ə)n] .
condition .
状况 .

当他的船“希望号”驶入港口时, 船体已经破损不堪。

[ʃi:; ʃi][hæd; həd] [ɪn'kaʊntər] [soʊ] ['meni] ['stɔ:rmz] [ænd; ɐnd] [sʌtʃ] ['fjʊriəs] ['si:z] [ðæt] [hɜ:r; hər] ['bʊlwəks]
She had encountered so many storms and such furious seas that her bulwarks
她 有 遭遇 所以 许多 暴风雨 和 这样的 狂怒 海域 那 她 堡垒
[hæd; həd] [bɪn] [wɑ:ʃt] [ə'weɪ] .
had been washed away .
有 到过 洗过 离开 .

她遭遇了太多风暴和汹涌的大海, 以至于她的舷墙都被冲走了。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðɪs] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] ['bɜ:rnɪŋ] [hɜ:r; hər][læst] [tʌn] [ʌv; əv][koʊl][æz; əz][ʃi:; ʃi] [sti:md]
In addition to this she was burning her last ton of coal as she steamed
在 添加 到 这 她 曾是 燃烧 她 最后的 吨 的 煤炭 作为 她 蒸
['ɪntu:][pɔ:rt] ,
into port ,
进入 港口 ,

此外, 她驶入港口时还在燃烧最后一吨煤。

[ænd; ənd][soʊ][hɜ:r; həɹ] [kru:] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] ['veri][glæd] [wen] [ðeɪ] ['saɪtɪd] [lənd] .
and so her crew must have been very glad when they sighted land .
和 所以 她 全体人员 必须 有 到过 非常 高兴的 什么时候 他们 目击者 土地 .

因此，当船员们看到陆地时，他们一定非常高兴。

[wi;; wi][hæv; həv][nɑ:t] [jet] [hɜ:rd] [haʊ][ðə; ði][big] ['mi:tiəraɪt] [wʌz; wəz] [rentʃt] [frʌm; frəm][its] ['aɪsɪ]
We have not yet heard how the big meteorite was wrenched from its icy bed ,
我们 有 不是 然而 听到 如何 这 大的 陨石 曾是 扭动 从 它是冰冷的 床 ,

我们目前还不清楚这颗巨大的陨石是如何从冰层中被剥离出来的。

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz]['prɑ:bəb(ə)] [ðæt] [wen] [ðə; ði][hoʊp] ['ri:tʃɪz] [nu:] [jɔ:k] [wi;; wi][,æɪ; ʃəl][hæv; həv]
and it is probable that when the Hope reaches New York we shall have an interesting story to tell you about it .
和 它 是 可能 那 什么时候 这 希望 到达 新的 约克 我们 将 有 一个 有趣的 故事 到 告诉 你 关于 它 .

当“希望号”抵达纽约时，我们很可能会有一个关于它的有趣故事要讲给你们听。

[ðə; ði] [nu:z] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sænwɪtʃ] ['aɪləndz][ɪz][,ʌv; əv][ə; eɪ] ['veri] ['plez(ə)nt] ['kærəktər] .
The news from the Sandwich Islands is of a very pleasant character .
这 消息 从 这 三明治 岛屿 是 的 一个 非常 令人愉快的 特点 .
来自夏威夷群岛的消息令人非常愉快。

[ðə; ði][hə'waɪən; hə'wɑ:jən] ['senət] [met][ɪn]['ekstrə] ['seɪ(ə)n] ,
The Hawaiian Senate met in extra session ,
这 夏威夷 参议院 遇见 在 额外的 会议 ,
夏威夷州参议院召开了加会。

[ænd; ənd] [ə'gri:d] [tu;; tə][ðə; ði] [,ænek'seɪn] [,ʌv; əv][ðə; ði]['aɪləndz][tu;; tə][ðə; ði][ju'naɪtrɪd] [stɜ:ts] .
and agreed to the annexation of the islands to the United States .
和 同意 到 这 吞并 的 这 岛屿 到 这 团结的 各州 .
并同意将这些岛屿并入美国。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑ:t][wʌn][voʊt] [ə'genst] [,aɪ 'ti:] ,
There was not one vote against it ,
那里 曾是 不是 一 投票 反对 它 ,
没有一票反对。

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ði] ['tri:ti] [wʌz; wəz]['rætɪfaɪd][baɪ][ə; eɪ] " [ju'nænɪməs] [voʊt] " [,ʌv; əv][ðə; ði] ['senət] .
and so the treaty was ratified by a " unanimous vote " of the Senate .
和 所以 这 条约 曾是 已批准 经过 一个 " 一致 投票 " 的 这 参议院 .
因此，该条约经参议院“一致投票”批准。

['evri] ['senətər] [wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [si:t] [æz; əz][ðə; ði][roʊl][wʌz; wəz] [kɔ:ld] ,
Every Senator was in his seat as the roll was called ,
每一个 参议员 曾是 在 他的 座位 作为 这 卷 曾是 称为 ,
点名时，每位参议员都坐在自己的座位上。

[ænd; ənd] ['nɪrli] ['evri] [wʌn][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [wɜ:rd][tu;; tə][seɪ] [fɔ:r; fər] [,ænek'seɪn] .
and nearly every one had a good word to say for annexation .
和 几乎 每一个 一 有 一个 好的 单词 到 说 为了 吞并 .
几乎每个人都对吞并表示赞同。

[ə; eɪ]['prəʊtest] [ə'genst] [ðə; ði] ['tri:ti] [wʌz; wəz]['hændɪd][tu;; tə][ðə; ði] ['prezɪdənt] ,
A protest against the treaty was handed to the President ,
一个 反对 反对 这 条约 曾是 递交 到 这 总统 ,
一份反对该条约的抗议书已递交给总统。

[ænd; ənd] [kən'sɪdərd] [baɪ][ðə; ði] ['senət] [br'fɔ:r] [ðə; ði] ['tri:ti] [wʌz; wəz]['rætɪfaɪd] .
and considered by the Senate before the treaty was ratified .
和 经过考虑的 经过 这 参议院 前 这 条约 曾是 已批准 :

并在条约批准前由参议院审议。

[ðə; ði] ['senətəz] [dɪd][nɑ:t][rɪ'gɑ:rd][ðə; ði]['prəʊtest][æz; əz] ['wɜ:rði] [ʌv; əv] [mʌtʃ] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] ,
The Senators did not regard the protest as worthy of much consideration ,
这 参议员 做过 不是 看待 这 反对 作为 值得 的 很多 考虑 ,
参议员们认为这场抗议不值得过多关注。

[æz; əz][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [saɪnd] [baɪ][bʌt; bət] [fɪf'ti:n] ['pɜ:sənz] , [ɔ:l][ʌv; əv] [hu:m] [wɜ:r; wər] [frendz] [ʌv; əv]
as it was signed by but fifteen persons , all of whom were friends of
作为 它 曾是 签名 经过 但 十五 人 ,全部 的 谁 是 朋友们 的
[ðə; ði][eks] - [kwi:n] .
the ex - queen .
这 前任 - 女王 :

因为这份文件只有十五个人签署，而且他们都是前女王的朋友。

[ðeɪ] ['ðerfɔ:r] [rɪ'gɑ:rdɪd] [,aɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ][pə'litɪk(ə)l] [ski:m] [ə'reɪndʒd] [baɪ] [ðoʊz] ['rɔɪəlɪsts] [hu:]
They therefore regarded it as a political scheme arranged by those royalists who
他们 所以 认为 它 作为 一个 政治的 方案 安排 经过 那些 保皇党 WHO
[sti:l] [hæv; həv][həʊps][ʌv; əv] [rɪ'stɔ:rɪŋ] [ðə; ði] ['mɑ:nərki] .
still have hopes of restoring the monarchy .
仍然 有 希望 的 恢复 这 君主制 :

因此，他们认为这是那些仍然希望恢复君主制的保皇党人策划的政治阴谋。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [,lɪli,u:ʊkə'lɑ:ni][hæz; həz][ə; eɪ] [nu:] [plæn][fɔ:r; fər][ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv] [hə'waɪi] .
It is said that Liliuokalani has a new plan for the throne of Hawaii .
它 是 说 那 莉莉乌卡拉尼 有 一个 新的 计划 为了 这 王座 的 夏威夷 :

据说莉莉乌卡拉尼对夏威夷王位有一个新的计划。

[ʃi:; ʃɪ][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði][kən'klu:ʒ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði]['pi:p(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['sænwɪtʃ] ['aɪləndz][wɑ:nt]
She has come to the conclusion that the people of the Sandwich Islands want
她 有 来 到 这 结论 那 这 人们 的 这 三明治 岛屿 想
['ni:ðər] [hɜ:r; hər][nɔ:r][hɜ:r; hər] [ru:l] ['eni] [lɔ:ŋgər] .
neither her nor her rule any longer .
两者都不 她 也不 她 规则 任何 更长 :

她得出的结论是，夏威夷群岛的人民既不要她，也不要她的统治。

[ʃi:; ʃɪ][dɪd][soʊ] ['meni] [bæd] [θɪŋz] [waɪl] [ʃi:; ʃɪ][wʌz; wəz] [kwi:n] [ðæt] [ðə; ði]['pi:p(ə)l] [hu:] [wʊd] [laɪk]
She did so many bad things while she was queen that the people who would like
她 做过 所以 许多 坏的 事物 尽管 她 曾是 女王 那 这 人们 WHO 会 喜欢
[tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['mɑ:nərki] [rɪ'stɔ:rd] [wʊd] [nɑ:t][bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ][ʊd; ʃəd][bi:; bi] [kwi:n] [ə'gen]
to see the monarchy restored would not be willing that she should be queen again
到 看 这 君主制 恢复 会 不是 是 愿意的 那 她 应该 是 女王 再次
:
:
:

她当女王期间做了很多坏事，所以那些希望恢复君主制的人不会愿意让她再次成为女王。

[,lɪli,u:ʊkə'lɑ:ni][hæz; həz] ['ðerfɔ:r] [dɪ'saɪdɪd][tu:; tə] [rɪ'zaɪn] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪn]['feɪvər][ʌv; əv][hɜ:r; hər] [ni:s]
Liliuokalani has therefore decided to resign the throne in favor of her niece
莉莉乌卡拉尼 有 所以 决定 到 辞职 这 王座 在 偏爱 的 她 侄女
, [ðə; ði] ['prɪnses] [,kaɪ,u:'lɑ:ni:] .
, **the Princess Kaiulani** .
, 这 公主 凯乌拉尼 :

因此，莉莉乌卡拉尼决定退位，将王位传给她的侄女凯乌拉尼公主。

[ðɪs] [jʌŋ] ['leɪdi][ɪz][ə; eɪ] ['tʃɑ:rmɪŋ] [ænd; ənd] [wel] - ['edʒukertɪd]['pɜ:rs(ə)n] ,
This young lady is a charming and well - educated person ,
这 年轻的 女士 是 一个 迷人 和 出色地 - 受过教育 人 ,
这位年轻女士是一位迷人且受过良好教育的人。

[ænd; ənd][ðə; ði][oʊld] [kwi:n] [ɪz][waɪz] [ɪ'hʌf] [tu;; tə][noʊ] [ðæt] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][əb'dʒɛkʃənz] [wɪt]
and the old Queen is wise enough to know that none of the objections which
和 这 老的 女王 是 明智的 足够的 到 知道 那 没有任何 的 这 反对意见 哪个
[ˈpi:p(ə)l][hæv; həv][tu;; tə][hɜ:r; həɹ][kʊd; kəd] [ə'plai] [tu;; tə][kai,u:'la:ni:] .
people have to her could apply to Kaiulani .
人们 有 到 她 可以 申请 到 凯乌拉尼 .

老女王也足够睿智，知道人们对她的任何反对意见都不适用于凯乌拉尼。

[ɪf] [ðə; ði][plæn][ɪz] [sək'sesf(ə)l] , [ðə; ði] [jʌŋ] [kwi:n] [ɪz][tu;; tə] [mek] ['æmp(ə)l][prə'vɪz(ə)n][fɔ:r; fər]
If the plan is successful , the young Queen is to make ample provision for
如果 这 计划 是 成功的 , 这 年轻的 女王 是 到 制作 充足 条款 为了
[ˌlɪli,u:ʊskə'lɑ:ni] .
Liliuokalani .
莉莉乌卡拉尼 .

如果计划成功，年轻的女王将为莉莉乌卡拉尼提供充足的生活保障。

[ˈmi:nwaɪl] [dʒə'pæn][hæz; həz] [ə'gri:d] [tu;; tə][ˈɑ:rbitreɪt][ðə; ði] [ˌɪmɪ'greɪʃn] ['kwestʃən] ,
Meanwhile Japan has agreed to arbitrate the immigration question ,
同时 日本 有 同意 到 仲裁 这 移民 问题 ,
与此同时，日本已同意仲裁移民问题。

[bʌt; bət] [ri'fju:zɪz] [tu;; tə][kən'sɪdər][ðə; ði] ['mætər] [frʌm; frəm][ðə; ði][hə'waɪən; hə'wa:jən] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vju:] .
but refuses to consider the matter from the Hawaiian point of view .
但 拒绝 到 考虑 这 事情 从 这 夏威夷 观点 的 看法 .
但他拒绝从夏威夷人的角度考虑这个问题。

[ðə; ði] [kəm'pleɪnt] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [meɪd] [ə'genst] [dʒə'pæn][ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] ['ɪnstəns] [wʌz; wəz] [ðæt] [ʃi;; ʃi]
The complaint which was made against Japan in the first instance was that she
这 抱怨 哪个 曾是 制成 反对 日本 在 这 第一的 实例 曾是 那 她
[ɪ'veɪdɪd] [ðə; ði] [lɔ:] [wɪtʃ] [prə'vaɪdɪd][ðæt] ['evri] ['ɪmɪgrənt] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ]['kɑ:ntɹækt]
evaded the law which provided that every immigrant must have a contract
躲避 这 法律 哪个 假如 那 每一个 移民 必须 有 一个 合同
[fɔ:r; fər][ˈleɪbər][ænd; ənd] ['fɪfti] ['dɑ:lɜ-z, 'dɒlɜ-z][ɪn] [kæʃ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['pɑ:kɪt] ,
for labor and fifty dollars in cash in his pocket ,
为了 劳动 和 五十 美元 在 现金 在 他的 口袋 ,
最初对日本的指控是，她规避了法律，该法律规定每个移民都必须有劳动合同，并且口袋里必须有五十美元现金。

[baɪ] ['gɪvɪŋ] [fɔ:ls] ['kɑ:ntɹækt्स][ænd; ənd] ['lendlɪŋ] [ðə; ði][rɪ'kwaɪərd] ['fɪfti] ['dɑ:lɜ-z, 'dɒlɜ-z] ,
by giving false contracts and lending the required fifty dollars ,
经过 给予 错误的 合同 和 贷款 这 必需的 五十 美元 ,
通过签订虚假合同并借出所需的五十美元，
[wɪtʃ] ['ɪməgrənts] [geɪv] [bæk] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['seɪfli] ['lændɪd] .
which immigrants gave back as soon as they were safely landed .
哪个 移民 给予 后退 作为 很快 作为 他们 是 安全 登陆 .
移民们一安全登陆就归还了这些物品。

[ðə; ði][dʒæpə'ni:z] [ri'fju:z] [tu;; tə] ['entər] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kwestʃən] ['weðər] [ðɪs] ['fɪfti] ['dɑ:lɜ-z, 'dɒlɜ-z][wʌz; wəz]
The Japanese refuse to enter into the question whether this fifty dollars was
这 日本人 拒绝 到 进入 进入 这 问题 无论 这 五十 美元 曾是
[ˈfrɔ:dʒələntli] [sə'plɑɪd] .
fraudulently supplied .
欺诈性地 供应 .
日本方面拒绝就这五十美元是否系以欺诈手段提供的问题作出回应。

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [soʊ] [lɔ:ŋ] [æz; əz] [i:tʃ] [mæn][hæd; həd] ['fɪfti] ['dɑ:lɜ-z, 'dɒlɜ-z][ɪn][hɪz; ɪz] [pə'zeʃn] ,
They say that so long as each man had fifty dollars in his possession ,
他们 说 那 所以 长的 作为 每个 男人 有 五十 美元 在 他的 拥有 ,
他们说，只要每个人身上都有五十美元，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['nɒʊ,bɑ:di:z, 'nɒʊbədi:z] ['bɪznəs] [wer] [ɔ:r] [haʊ] [hi:; hi] [gɑ:t] [aɪ 'ti:] .
it was nobody's business where or how he got it .
它 曾是 没有人 商业 在哪里 或者 如何 他 得到 它 .

他从哪里、怎么得到的，与他人无关。

[ðeɪ] [pəɹ'sɪstəntli] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] ['ɑ:rbɪtreɪt] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
They persistently refuse to arbitrate this point ,
他们 持续地 拒绝 到 仲裁 这 观点 ,

他们始终拒绝就此问题进行仲裁。

[wɪtʃ] [si:mz] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] [moʊst] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] ['kwestʃənz] [ɪn'vɑ:lvd] .
which seems to be the most important of all the questions involved .
哪个 似乎 到 是 这 最多 重要的 的 全部 这 问题 涉及 .

这似乎是所有相关问题中最重要的一個。

[ðə; ði] [dʒæpə'ni:z] [ɑ:r; əɹ] [kən'tɪnju:ɪŋ] [tu:; tə] [send] [lɑ:rdʒ] ['nʌmbəɹz] [ʌv; əv] ['eməgrənts] [tu:; tə]
The Japanese are continuing to send large numbers of emigrants to
这 日本人 是 继续 到 发送 大的 数字 的 移民 到
[hɑ:nə'lu:lʊ:; ,həʊnə'lu:lʊ:] ,
Honolulu ,
檀香山 ,

日本人继续向檀香山输送大量移民。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [hə'waɪənz] [hæv; həv] [brɪ'kʌm] ['veri] [mʌtʃ] [ə'lɑ:ɹmd] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
and the Hawaiians have become very much alarmed about it .
和 这 夏威夷人 有 变得 非常 很多 惊慌 关于 它 .

夏威夷人对此感到非常担忧。

[ðeɪ] [ɪn'sɪst] [ðæt] [ðə; ði] [nu:] ['kɒlənɪsts] [ɑ:r; əɹ] [dʒæpə'ni:z] ['soʊldʒəɹz] [dɪs'gaɪzd] [æz; əz] ['læbɔ:əɹz] ,
They insist that the new colonists are Japanese soldiers disguised as laborers ,
他们 坚持 那 这 新的 殖民者 是 日本人 士兵 伪装 作为 劳工 ,

他们坚称这些新来的殖民者是伪装成劳工的日本士兵。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [mɪ'kɑ:doʊ] [ɪz] ['sendɪŋ] [ðem; ðəm] ['oʊvər] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪn] ['redɪnəs] [tu:; tə] [fart]
and that the Mikado is sending them over to be in readiness to fight
和 那 这 御门 是 发送 他们 超过 到 是 在 准备就绪 到 斗争
[fɔ:r; fər] [ðə; ði] [pə'zeɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪn] [keɪs] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [stɜ:ts] [dɪ'saɪdz] [tu:; tə] ['æneks]
for the possession of the country in case the United States decides to annex
为了 这 拥有 的 这 国家 在 案件 这 团结的 各州 决定 到 附件
[aɪ 'ti:] .
it :
它 :

而天皇派遣他们前往是为了做好准备，以防美国决定吞并该国，从而保卫该国的统治权。

[ðə; ði] [straɪk] [ɪn] ['heɪzəltən] [ɪz] [naʊ] ['oʊvər] ,
The strike in Hazleton is now over ,
这 罢工 在 黑兹尔顿 是 现在 超过 ,

黑兹尔顿的罢工已经结束。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['set(ə)lmənt] [hæz; həz] [nɑ:t] [bɪn] [meɪd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [gʊd] [dɪ:l] [ʌv; əv] ['trʌb(ə)l]
but the settlement has not been made without a good deal of trouble
但 这 沉降 有 不是 到过 制成 没有 一个 好的 交易 的 麻烦

[ænd; ənd] [æŋ'zaɪəti] .
and anxiety .
和 焦虑 .

但达成和解的过程并非一帆风顺，期间也经历了不少波折和焦虑。

[wen] [ðə; ði] [stɜ:t] [tru:ps] [ɔ:rdəɹd] [aʊt] [baɪ] [ðə; ði] ['gʌvərnəɹ] [ə'raɪvd] [ɪn] [ðə; ði] [taʊn] ,
When the state troops ordered out by the Governor arrived in the town ,
什么时候 这 状态 军队 订购 出去 经过 这 州长 到达的 在 这 镇 ,

当州长下令派出的州军抵达该镇时，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][men] [dɪ'saɪdɪd][tu;; tə][gʊʊ][tu;; tə][wɜ:rk] ['ʌndə] [ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]
some of the men decided to go to work under the protection of the
一些 的 这 男人 决定 到 去 到 工作 在下面 这 保护 的 这
[tru:ps] .
troops .
军队 .

一些男子决定在军队的保护下去工作。

[ðə; ði][ˈspɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈstraɪkɜ:z][hæd; həd] [bɪn] ['broʊkən][baɪ][ðə; ði][ˈfaɪərɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʃerɪf]
The spirit of the strikers had been broken by the firing of the Sheriff
这 精神 的 这 前锋 有 到过 破碎的 经过 这 射击 的 这 警长
[ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [ˈpɑ:sɪ] ,
and his posse ,
和 他的 民兵 ,
[ænd; ɐnd] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][men] [hu:] [wɜ:r; wɔ] ['pi:səbli] [ɪn'klaɪnd] [θɔ:t] [ðə; ði][best] [θɪŋ]
and many of the men who were peaceably inclined thought the best thing
和 许多 的 这 男人 WHO 是 和平地 倾斜 想法 这 最好的 事物

警长及其民兵被解雇，这极大地打击了罢工者的士气。

[ænd; ɐnd] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][men] [hu:] [wɜ:r; wɔ] ['pi:səbli] [ɪn'klaɪnd] [θɔ:t] [ðə; ði][best] [θɪŋ]
and many of the men who were peaceably inclined thought the best thing
和 许多 的 这 男人 WHO 是 和平地 倾斜 想法 这 最好的 事物
[tu;; tə][du:][wʌz; wəz][tu;; tə][gʊʊ] [bæk] [tu;; tə][wɜ:rk] .
to do was to go back to work .
到 做 曾是 到 去 后退 到 工作 .
[ænd; ɐnd] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][men] [hu:] [wɜ:r; wɔ] ['pi:səbli] [ɪn'klaɪnd] [θɔ:t] [ðə; ði][best] [θɪŋ]
and many of the men who were peaceably inclined thought the best thing
和 许多 的 这 男人 WHO 是 和平地 倾斜 想法 这 最好的 事物
[tu;; tə][du:][wʌz; wəz][tu;; tə][gʊʊ] [bæk] [tu;; tə][wɜ:rk] .
to do was to go back to work .
到 做 曾是 到 去 后退 到 工作 .
[ænd; ɐnd] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][men] [hu:] [wɜ:r; wɔ] ['pi:səbli] [ɪn'klaɪnd] [θɔ:t] [ðə; ði][best] [θɪŋ]
and many of the men who were peaceably inclined thought the best thing
和 许多 的 这 男人 WHO 是 和平地 倾斜 想法 这 最好的 事物
[tu;; tə][du:][wʌz; wəz][tu;; tə][gʊʊ] [bæk] [tu;; tə][wɜ:rk] .
to do was to go back to work .
到 做 曾是 到 去 后退 到 工作 .

许多爱好和平的人认为最好的办法就是回去工作。

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [dɪd][nɑ:t] [ə'gri:] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
The women did not agree with them .
这 女性 做过 不是 同意 和 他们 .
[ænd; ɐnd] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][men] [hu:] [wɜ:r; wɔ] ['pi:səbli] [ɪn'klaɪnd] [θɔ:t] [ðə; ði][best] [θɪŋ]
and many of the men who were peaceably inclined thought the best thing
和 许多 的 这 男人 WHO 是 和平地 倾斜 想法 这 最好的 事物
[tu;; tə][du:][wʌz; wəz][tu;; tə][gʊʊ] [bæk] [tu;; tə][wɜ:rk] .
to do was to go back to work .
到 做 曾是 到 去 后退 到 工作 .

妇女们并不认同她们的观点。

[ðə; ði][waɪvz][ænd; ɐnd] [ˈmʌðərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌn'fɔ:rtʃənət] [men] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [dɪ'klerd]
The wives and mothers of the unfortunate men who had been killed declared
这 妻子们 和 母亲们 的 这 不幸 男人 WHO 有 到过 被杀 声明
[ðæt][ðer; ðər] [dɪr] [wʌnz][ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][hæv; həv] [bɪn] ['sækrɪfaɪst] [fɔ:r; fər] ['nʌθɪŋ] ;
that their dear ones should not have been sacrificed for nothing ;
那 他们的 亲爱的 一个 应该 不是 有 到过 牺牲 为了 没有什么 ;
[ænd; ɐnd] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][men] [hu:] [wɜ:r; wɔ] ['pi:səbli] [ɪn'klaɪnd] [θɔ:t] [ðə; ði][best] [θɪŋ]
and many of the men who were peaceably inclined thought the best thing
和 许多 的 这 男人 WHO 是 和平地 倾斜 想法 这 最好的 事物
[tu;; tə][du:][wʌz; wəz][tu;; tə][gʊʊ] [bæk] [tu;; tə][wɜ:rk] .
to do was to go back to work .
到 做 曾是 到 去 后退 到 工作 .

那些不幸遇难者的妻子和母亲们表示，她们的亲人不应该白白牺牲；

[ænd; ɐnd][æz; əz][ðə; ði][men][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu;; tə][kən'tɪnju:] [ðə; ði] [straɪk] ,
and as the men refused to continue the strike ,
和 作为 这 男人 拒绝 到 继续 这 罢工 ,
[ænd; ɐnd] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][men] [hu:] [wɜ:r; wɔ] ['pi:səbli] [ɪn'klaɪnd] [θɔ:t] [ðə; ði][best] [θɪŋ]
and many of the men who were peaceably inclined thought the best thing
和 许多 的 这 男人 WHO 是 和平地 倾斜 想法 这 最好的 事物
[tu;; tə][du:][wʌz; wəz][tu;; tə][gʊʊ] [bæk] [tu;; tə][wɜ:rk] .
to do was to go back to work .
到 做 曾是 到 去 后退 到 工作 .
[ænd; ɐnd] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][men] [hu:] [wɜ:r; wɔ] ['pi:səbli] [ɪn'klaɪnd] [θɔ:t] [ðə; ði][best] [θɪŋ]
and many of the men who were peaceably inclined thought the best thing
和 许多 的 这 男人 WHO 是 和平地 倾斜 想法 这 最好的 事物
[tu;; tə][du:][wʌz; wəz][tu;; tə][gʊʊ] [bæk] [tu;; tə][wɜ:rk] .
to do was to go back to work .
到 做 曾是 到 去 后退 到 工作 .

由于这些工人拒绝继续罢工，

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [dɪ'saɪdɪd][tu;; tə][gʊʊ][ɑ:n][wɪð; wɪθ][,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ðem; ðəm] .
the women decided to go on with it for them .
这 女性 决定 到 去 在 和 它 为了 他们 .
[ænd; ɐnd] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][men] [hu:] [wɜ:r; wɔ] ['pi:səbli] [ɪn'klaɪnd] [θɔ:t] [ðə; ði][best] [θɪŋ]
and many of the men who were peaceably inclined thought the best thing
和 许多 的 这 男人 WHO 是 和平地 倾斜 想法 这 最好的 事物
[tu;; tə][du:][wʌz; wəz][tu;; tə][gʊʊ] [bæk] [tu;; tə][wɜ:rk] .
to do was to go back to work .
到 做 曾是 到 去 后退 到 工作 .

这些妇女决定为了她们继续下去。

[ə; eɪ] [straɪk] [ɪz][ʌv; əv][nʊʊ][ju:z] [ən'les] [ɔ:l][ðə; ði][men][stænd] [tə'geðər] [ænd; ɐnd][hoʊld][aʊt] [fɔ:r; fər]
A strike is of no use unless all the men stand together and hold out for
一个 罢工 是 的 不 使用 除非 全部 这 男人 站立 一起 和 抓住 出去 为了
[ðer; ðər] [pɔɪnt] .
their point .
他们的 观点 .
[ænd; ɐnd] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][men] [hu:] [wɜ:r; wɔ] ['pi:səbli] [ɪn'klaɪnd] [θɔ:t] [ðə; ði][best] [θɪŋ]
and many of the men who were peaceably inclined thought the best thing
和 许多 的 这 男人 WHO 是 和平地 倾斜 想法 这 最好的 事物
[tu;; tə][du:][wʌz; wəz][tu;; tə][gʊʊ] [bæk] [tu;; tə][wɜ:rk] .
to do was to go back to work .
到 做 曾是 到 去 后退 到 工作 .

如果所有成员不团结一致，坚持立场，罢工就毫无意义。

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ʌndə'r'stʊd] [ðɪs] ['pɜ:rfɪktli] , [ænd; ɐnd] [ðeɪ] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [ðæt][ðə; ði][men][ʃʊd; ʃəd]
The women understood this perfectly , and they determined that the men should
这 女性 理解 这 完美 , 和 他们 决定 那 这 男人 应该
[stænd] [tə'geðər] .
stand together .
站立 一起 .
[ænd; ɐnd] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][men] [hu:] [wɜ:r; wɔ] ['pi:səbli] [ɪn'klaɪnd] [θɔ:t] [ðə; ði][best] [θɪŋ]
and many of the men who were peaceably inclined thought the best thing
和 许多 的 这 男人 WHO 是 和平地 倾斜 想法 这 最好的 事物
[tu;; tə][du:][wʌz; wəz][tu;; tə][gʊʊ] [bæk] [tu;; tə][wɜ:rk] .
to do was to go back to work .
到 做 曾是 到 去 后退 到 工作 .

女人们完全明白这一点，她们决定让男人们团结起来。

[ˈɑːrmɪŋ] [ðəmˈselvz] [wɪð; wɪθ] [stɪks] , [ðeɪ] [set] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈbɑːdi] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [maɪnz] [ðæt]
Arming themselves with sticks , they set out in a body for the mines that
武装 他们自己 和 棍子 , 他们 放 出去 在 一个 身体 为了 这 矿井 那
[wɜːr; wər] [ˈbiːɪŋ] [wɜːrkt] ,
were being worked ,
是 存在 工作 ,

他们手持木棍，结伴前往正在开采的矿井。

[ænd; ənd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈveri] [ˈnoʊzɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [ˈreɪdɪd] [ðə; ði] [wɜːrks] [ænd; ənd] [ˈdroʊv] [ðə; ði]
and under the very noses of the soldiers raided the works and drove the
和 在下面 这 非常 鼻子 的 这 士兵 突袭 这 作品 和 驾驶 这
[men] [aʊt] .
men out .
男人 出去 .

在士兵的眼皮底下，他们突袭了工事，把工人们赶了出去。

[ðə; ði] [nekst] [ˈmɔːrniŋ] [ðə; ði] [men] , [stɪl] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [wɜːrk] ,
The next morning the men , still determined to go to work ,
这 下一个 早晨 这 男人 , 仍然 决定 到 去 到 工作 ,
第二天早上，男人们仍然决心去上班，

[ˈstɑːrtɪd] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈbɑːdi] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [maɪnz] .
started out in a body for the mines .
开始 出去 在 一个 身体 为了 这 矿井 .
最初是为矿井服务。

[ɑːn] [ðer; ðər] [wei] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [met] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈbɑːdi] [ʌv; əv] [ˈwɪmɪn] ,
On their way they were met by a body of women ,
在 他们的 方式 他们 是 遇见 经过 一个 身体 的 女性 ,
途中，他们遇到了一群妇女。

[huː] [ˈdroʊv] [ðem; ðəm] [bæk] [wɪð; wɪθ] [θrets] [ænd; ənd] [ˈskəʊldɪŋz] [tuː; tə] [ðer; ðər] [ˈhoʊmz] [əˈɡen] .
who drove them back with threats and scoldings to their homes again .
WHO 驾驶 他们 后退 和 威胁 和 责骂 到 他们的 房屋 再次 .
他们用威胁和责骂将他们赶回了家。

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪn] [kəˈmænd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [truːps] [ðen] [dɪˈsaɪdɪd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [taɪm]
The general in command of the state troops then decided that it was time
这 一般的 在 命令 的 这 状态 军队 然后 决定 那 它 曾是 时间
[fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ɪntərˈfɪr] ,
for him to interfere ,
为了 他 到 干扰 ,
州军统帅将军随即决定，是时候介入此事了。

[ænd; ənd] [ɑːn] [ðə; ði] [θɜːrd] [deɪ] , [wen] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [əˈtemptɪd] [tuː; tə] [stɑːp] [ðə; ði] [men] ,
and on the third day , when the women attempted to stop the men ,
和 在 这 第三 天 , 什么时候 这 女性 尝试过 到 停止 这 男人 ,
第三天，当妇女们试图阻止男人们时，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [dɪˈspɜːrs] [ðem; ðəm] .
the troops were ordered to disperse them .
这 军队 是 订购 到 分散 他们 .
部队奉命驱散他们。

[tuː; tə] [ˈfraɪt(ə)n] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ˈɔːrdərd] [ðer; ðər] [men] [tuː; tə] [fɪks] [ðer; ðər] [ˈbeɪənɪts]
To frighten the women the officers ordered their men to fix their bayonets
到 吓唬 这 女性 这 警官 订购 他们的 男人 到 使固定 他们的 刺刀
[ænd; ənd] [ædˈvəns] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [ment] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ðem; ðəm] .
and advance on the women as if they meant to charge them .
和 进步 在 这 女性 作为 如果 他们 意思是 到 收费 他们 .
为了恐吓妇女，军官们命令士兵们上刺刀，向妇女们逼近，好像要向她们发起冲锋一样。

[ðə; ði] [tu:] ['bɑ:dɪz] [met] — [ðə; ði] ['wɪmɪn] ['brændɪŋ] [ðer; ðər] [stɪks] ,
The two bodies met — the women brandishing their sticks ,
这 二 身体 遇见 — 这 女性 挥舞 他们的 棍子 ,
两具尸体相遇了——女人们挥舞着手中的棍棒,

[ænd; ənd][ðə; ði][men][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['glɪtərɪŋ] ['beɪənɪts] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] [ðɪs] [ʌn'ju:ʒuəl][fəʊ] .
and the men with their glittering bayonets pointed at this unusual foe .
和 这 男人 和 他们的 闪闪发光 刺刀 尖 在 这 异常 敌人 .
士兵们手持闪闪发光的刺刀，指向这个不同寻常的敌人。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [wɜ:r; wər] , [haʊ'evər] , [nɑ:t] [di'si:vð] .
The women were , however , not deceived .
这 女性 是 , 然而 , 不是 受骗 .
然而，这些女性并没有被欺骗。

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu;; tə] [brɪ'li:v] [ðæt][ðə; ði]['soʊldʒərz] [wʊd] [tʃɑ:rdʒ] [ðem; ðəm] ,
They refused to believe that the soldiers would charge them ,
他们 拒绝 到 相信 那 这 士兵 会 收费 他们 ,
他们不相信士兵会向他们冲锋。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði][men] [əd'vænsɪŋ] [ðeɪ] [brɪ'gæn][tu;; tə] [læf] .
and when they saw the men advancing they began to laugh .
和 什么时候 他们 锯 这 男人 前进 他们 开始 到 笑 .
当他们看到那些人走近时，便开始大笑起来。

[ðɪs] [læf] [wʌz; wəz]['ræpɪdli]['teɪkən][ʌp][baɪ][ðə; ði]['soʊldʒərz] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] ['pɑ:rtɪz] ['feɪsɪŋ]
This laugh was rapidly taken up by the soldiers ; and the two parties facing
这 笑 曾是 快速 已采取 向上 经过 这 士兵 ; 和 这 二 各方 面向
[i:tʃ] ['ʌðər] ,
each other ,
每个 其他 ,
士兵们很快也跟着笑了起来；双方对峙着，

['brændɪŋ] [ðer; ðər] ['wepənz] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] , [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] ['kjʊəriəs] [saɪt] .
brandishing their weapons and laughing , must have been a curious sight .
挥舞 他们的 武器 和 笑 , 必须 有 到过 一个 好奇的 视线 .
他们挥舞着武器大笑，那场面一定很奇特。

[fɔ:r; fər][sʌm; səm][taɪm][ðə; ði] ['wɪmɪn] [stʊd] [ðer; ðər] [graʊnd] , [bʌt; bət]['faɪnəli] [brɪ'keɪm] [kən'vɪnst]
For some time the women stood their ground , but finally became convinced
为了 一些 时间 这 女性 站立 他们的 地面 , 但 最后 成为 确信
[ðæt] ,
that ,
那 ,
妇女们起初坚持立场，但最终还是确信：

[ðəʊ] [ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər][nɑ:t]['gəʊɪŋ][tu;; tə][du:][ðem; ðəm] ['eni][hɑ:rm] ,
though the soldiers were not going to do them any harm ,
尽管 这 士兵 是 不是 去 到 做 他们 任何 伤害 ,
虽然士兵们不会伤害他们，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [mi:n] [tu;; tə] [ə'laʊ] [ðem; ðəm][tu;; tə] [pæs] [ɔ:r][tu;; tə][du:]['eni] ['mɪstʃɪf] [ʌv; əv][ðer; ðər]
they did not mean to allow them to pass or to do any mischief of their
他们 做过 不是 意思是 到 允许 他们 到 经过 或者 到 做 任何 恶作剧 的 他们的
[oʊn] .
own .
自己的 .
他们并非有意放他们过去，也并非有意让他们做任何恶事。

他们并非有意放他们过去，也并非有意让他们做任何恶事。

[ðeɪ] [ðen] [fel] [bæk] , [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər]['hoʊmz] ; [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪmɪn] ['bi:ɪŋ]
They then fell back , and returned to their homes ; and the women being
他们 然后 跌倒 后退 , 和 返回 到 他们的 房屋 ; 和 这 女性 存在
[drɪ'spoʊzd][ʌv; əv] ,
disposed of ,
处置 的 ,

然后他们撤退，返回各自的家园；而妇女们则被处置完毕。

[ðə; ði]['maɪnərz] [went] ['pi:səbli] [tu:; tə][ðer; ðər][wɜ:rk] .
the miners went peaceably to their work .
这 矿工 去 和平地 到 他们的 工作 .

矿工们平静地去上班了。

[ðə; ði] ['ferɪf] [ænd; ənd][ðə; ði] ['depjʊtɪz] [hu:] [dɪd][ðə; ði] ['ju:tɪŋ] [ɪn]['heɪzəltən][hæv; həv] [bɪn]
The sheriff and the deputies who did the shooting in Hazleton have been
这 警长 和 这 副手们 WHO 做过 这 射击 在 黑兹尔顿 有 到过
[ə'restɪd] .
arrested .
被捕 .

在黑泽尔顿开枪的警长和副警长已被逮捕。

[æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði][dʒʌdʒ] [drɪ'saɪdɪd] [ðæt][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪv] [kɔ:z] [ʌv; əv]
At the first hearing the judge decided that there was a grave cause of
在 这 第一的 听力 这 法官 决定 那 那里 曾是 一个 严重 原因 的
[kəm'pleɪnt] [ə'genst] [ðə; ði][men] ,
complaint against the men ,
抱怨 反对 这 男人 ,

第一次庭审时，法官裁定这些人的犯罪行为构成严重过错。

[ænd; ənd][soʊ][hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [traɪd] [brɪ'fɔ:r] [ə; eɪ]['dʒʊəri][tu:; tə][faɪnd] ['weðər]
and so he ordered that they should be tried before a jury to find whether
和 所以 他 订购 那 他们 应该 是 尝试 前 一个 陪审团 到 寻找 无论
[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['gɪltɪ] [ʌv; əv] ['mə:dərɪŋ] [ðə; ði]['raɪətər] .
they were guilty of murdering the rioters .
他们 是 有罪的 的 谋杀 这 暴徒 .

因此，他下令将他们交由陪审团审判，以确定他们是否犯有谋杀暴乱者的罪行。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [rɪ'spektəbl] [men] , [hu:] [wɜ:r; wər][nɔ:t] ['laɪkli] [tu:; tə][rʌŋ] [ə'weɪ] ,
As they were all respectable men , who were not likely to run away ,
作为 他们 是 全部 可敬 男人 , WHO 是 不是 可能 到 跑步 离开 ,

由于他们都是体面的人，不太可能逃跑，

[ðə; ði][dʒʌdʒ] [ə'laʊd] [ðem; ðəm][tu:; tə] ['fɜ:rniʃ] [beɪl] .
the judge allowed them to furnish bail .
这 法官 允许 他们 到 提供 保释 .

法官允许他们缴纳保释金。

[ðæt] [ɪz][tu:; tə] [seɪ] ,
That is to say ,
那 是 到 说 ,

也就是说，

[hi:; hi] [sed] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [i:tʃ] [faɪnd][ə; eɪ] [frend] [hu:] [wʊd] [ɡɪv] [ðə; ði] [kɔ:rt] \$6 ,
he said that if they could each find a friend who would give the court \$6 ,
他 说 那 如果 他们 可以 每个 寻找 一个 朋友 WHO 会 给 这 法庭 \$6 ,

他说，如果他们每个人都能找到一个愿意给法庭6美元的朋友，

- [æz; əz][ə; eɪ] ['ʃʊrəti] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [kʌm] [ʌp][fɔːr; fər]['traɪəl] [wen] [ðer; ðər][keɪs] [wʌz; wəz]
000 as a surety that they would come up for trial when their case was
- 作为 一个 保证 那 他们 会 来 向上 为了 审判 什么时候 他们的 案件 曾是
[kɔːld] ,
called ,
称为 ,

缴纳 000 元作为保证金，保证案件开庭时他们会出庭受审。

[ðeɪ] [maɪt] [goʊ] [friː] [ɪn][ðə; ði] [miːn] [taɪm] .
they might go free in the mean time .
他们 可能 去 自由的 在 这 意思是 时间 .

在此期间，他们或许会获得自由。

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'kjuːzd] [men][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['fɜːrniʃ] [ðə; ði][rɪ'kwaɪərd][beɪl] ,
Each of the accused men was able to furnish the required bail ,
每个 的 这 被告 男人 曾是 有能力的 到 提供 这 必需的 保释 ,
每名被告都能够提供所需的保释金。

[ænd; ənd][soʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl][æt; ət] ['lɪbərti] [fɔːr; fər][ðə; ði]['prez(ə)nt] .
and so they are all at liberty for the present .
和 所以 他们 是 全部 在 自由 为了 这 展示 .

因此，他们目前都获得了自由。

[kwiːn] [krɪ'stiːnə] [ʌv; əv][speɪn][ɪz][nɑːt][ðə; ði]['oʊnli] [kwiːn] ['riːdʒənt][ɪn] ['jʊrəp] .
Queen Christina of Spain is not the only queen regent in Europe .
女王 克里斯蒂娜 的 西班牙 是 不是 这 仅有的 女王 摄政 在 欧洲 .

西班牙女王克里斯蒂娜并不是欧洲唯一的摄政女王。

[ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] [ʌv; əv] ['hɑːlənd][ɪz]['ɔːlsəʊ][ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ə; eɪ] [kwiːn] ['mʌðər] ,
The Government of Holland is also in the hands of a queen mother ,
这 政府 的 荷兰 是 还 在 这 双手 的 一个 女王 母亲 ,

荷兰政府也由王太后掌控。

[huː] [ɪz] ['ɡaɪdɪŋ] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv] [steɪt] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] [jʌŋ] ['dɔːtər] , [kwiːn]
who is guiding the affairs of state for her young daughter, Queen
WHO 是 指导 这 事务 的 状态 为了 她 年轻的 女儿 , 女王

[,vɪlhel'miːnə,,wɪl-] .

Wilhelmina :
威廉明娜 .

她正在为她的小女儿威廉明娜女王处理国家事务。

[ðə; ði][fækt][hæz; həz] [bɪn] [brɔːt] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr]['nəʊtɪs][baɪ][ðə; ði] [ə'naʊnsmənt] [ʌv; əv] [kwiːn]
The fact has been brought to our notice by the announcement of Queen
这 事实 有 到过 带来 到 我们的 注意 经过 这 公告 的 女王

['emə] [ðæt][hɜːr; hər] ['dɔːtər] [wɪl] [biː; bi] [eɪ'tiːn] ['jɪrz] [oʊld][nekst] ['ɔːɡəst] ,
Emma that her daughter will be eighteen years old next August ,
艾玛 那 她 女儿 将要 是 十八 年 老的 下一个 八月 ,

我们注意到，艾玛女王宣布她的女儿将于明年八月年满十八岁。

[ænd; ənd] [wɪl] [ðen] [ə'suːm] [ðə; ði] ['kerz] [ʌv; əv] ['ɡʌvənmənt] .
and will then assume the cares of government .
和 将要 然后 认为 这 关心 的 政府 .

然后，他将承担起政府的职责。

[kwiːn] ['emə] [hæz; həz] [bɪn] ['riːdʒənt][ʌv; əv][ðə; ði] ['neðərləndz] [sɪns] - ,
Queen Emma has been Regent of the Netherlands since 1890 ,
女王 艾玛 有 到过 摄政 的 这 荷兰 自从 - ,

自1890年以来，艾玛女王一直担任荷兰摄政王。

[wen] [h3:r; h3r] ['h3zb3nd] [kɪŋ] ['wɪljəm] [,aɪ'aɪ'aɪ] . [br'keɪm] [ɪn'seɪn] , [ænd; 3nd][w3z; w3z] [dɪ'klerd] [tu:;; t3] **when her husband King William III . became insane , and was declared to**
什么时候 她 丈夫 国王 威廉 三、 . 成为 疯狂的 , 和 曾是 声明 到
[bi:; bi] [ɪn'keɪp3bl] [ʌv; 3v] ['gʌv3rnɪŋ] .
be incapable of governing .
是 无法 的 治理 .

当她的丈夫威廉三世国王精神失常，被宣布丧失执政能力时。

[ð3; ðɪ]['lɪt(3)][,vɪhel'mi:n3,,wɪl-][w3z; w3z] [ð3n] [ten] ['jɪrɪz] [oʊld] .
The little Wilhelmina was then ten years old .
这 小的 威廉明娜 曾是 然后 十 年 老的 .

小威廉明娜当时十岁。

[ʃi:; ʃɪ][ɪz] [n3ʊ] [3; eɪ] [gru:ʊn] - [ʌp] [jʌŋ] ['leɪdɪ] ,
She is now a grown - up young lady ,
她 是 现在 一个 生长 - 向上 年轻的 女士 ,

她现在是一位成熟的年轻女士了。

[ænd; 3nd][ð3r; ð3r][ɪz][kw3ɪt][3; eɪ][st3:r] [3'mʌŋ] [ð3; ðɪ] ['rɔɪ3l] ['fæm3lɪz] [ʌv; 3v] ['jʊr3p] [tu:;; t3][faɪnd][3; eɪ]
and there is quite a stir among the royal families of Europe to find a
和 那里 是 相当 一个 搅拌 之中 这 皇家 家庭 的 欧洲 到 寻找 一个
[su:t3b(3)] ['h3zb3nd] [f3:r; f3r][h3:r; h3r] .
suitable husband for her .
合适的 丈夫 为了 她 .

欧洲各大王室都掀起了一股为她寻找合适丈夫的热潮。

[3; eɪ] ['m3erɪdʒ] [h3z; h3z] [bɪn] [pr3'pouɪzd] [f3:r; f3r][h3:r; h3r][wɪð; wɪθ] [prɪns] [æɪɪg'zænd3r][ʌv; 3v] [tek] ,
A marriage has been proposed for her with Prince Alexander of Teck ,
一个 婚姻 有 到过 建议的 为了 她 和 王子 亚历山大 的 泰克 ,

有人向她求婚，对象是特克王子亚历山大。

[hu:z] ['sɪst3r][ɪz][ð3; ðɪ][waɪf][ʌv; 3v][ð3; ðɪ] [du:k] [ʌv; 3v] [jɔ:k] ,
whose sister is the wife of the Duke of York ,
谁 姐姐 是 这 妻子 的 这 公爵 的 约克 ,

她的妹妹是约克公爵的妻子，

[ænd; 3nd] [wɪl] ['pr3:b3bli][wʌŋ] [deɪ] [bi:; bi] [kwɪ:n] [ʌv; 3v] ['ɪŋɡlənd] .
and will probably one day be Queen of England .
和 将要 大概 一 天 是 女王 的 英格兰 .

她将来很可能会成为英国女王。

[ð3; ðɪ] [du:k] [ʌv; 3v] [jɔ:k] [ɪz][ð3; ðɪ][sʌŋ][ʌv; 3v][ð3; ðɪ] [prɪns] [ʌv; 3v] [weɪɪz] .
The Duke of York is the son of the Prince of Wales .
这 公爵 的 约克 是 这 儿子 的 这 王子 的 威尔士 .

约克公爵是威尔士亲王的儿子。

[ð3; ðɪ] [jʌŋ] [prɪns] [ʌv; 3v] [tek] [h3z; h3z] [bɪn] [sent][tu:;; t3]['h3:l3nd][tu:;; t3]['vɪzɪt][ð3; ðɪ] [jʌŋ] [kwɪ:n]
The young Prince of Teck has been sent to Holland to visit the young Queen
这 年轻的 王子 的 泰克 有 到过 发送 到 荷兰 到 访问 这 年轻的 女王
[æt; 3t][h3:r; h3r]['k3es(3)][ʌv; 3v] [lu:] ,
at her castle of Loo ,
在 她 城堡 的 厕所 ,

特克王国的年轻王子被派往荷兰，去拜访住在卢城堡的年轻女王。

[bʌt; b3t][æz; 3z] [jet] [ð3; ðɪ] [kwɪ:n] [h3z; h3z] ['ni:ð3r] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][n3:r] [3k'septɪd] [hɪm; ɪm] .
but as yet the Queen has neither refused nor accepted him .
但 作为 然而 这 女王 有 两者都不 拒绝 也不 公认 他 .

但女王至今既没有拒绝他，也没有接受他。

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈruːmərd] [ðæt] [prɪns] [,æɪlɪɡˈzændər][ˌʌv; əv] [tek] [hoʊps] [ðæt] [ˌvɪlhelˈmiːnə,,wɪl-] [wɪl] [rɪˈfjuːz]
It is rumored that Prince Alexander of Teck hopes that Wilhelmina will refuse
它是传闻那王子亚历山大的泰克希望那威廉明娜将要拒绝
[hɪm; ɪm] ,
him ,
他 ,
有传言称，特克王子亚历山大希望威廉明娜拒绝他的求婚。

[æz; əz][hiː; hi][ɪz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] [tuː; tə] [ˈmæri] [ə; eɪ] [jʌŋ] [əˈmerɪkən] [ˌʌv; əv] [ɡreɪt] [welθ] .
as he is very anxious to marry a young American of great wealth .
作为他是非常焦虑的到结婚一个年轻的美国人的伟大的财富 .
他非常渴望娶一位年轻的美国富婆。
[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [roʊˈmæntɪk] [ˈstoːri] ,
This is a very romantic story ,
这是一个非常浪漫的故事。
这是一个非常浪漫的故事。

[ænd; ənd] [ˈveri] [ˈpliːzɪŋ] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr][ˈnæʃ(ə)nəl][ˈvænəti][tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [wʌŋ][ˌʌv; əv][ðə; ði]
and very pleasing to our national vanity to think that one of the
和非常令人愉悦到我们的国家的虚荣到思考那一的这
[ˈdɒtəz] [ˌʌv; əv][əˈmerɪkə] [meɪ] [sʌm; səm] [deɪ] [biː; bi] [ˈkloʊsli] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] [ˌʌv; əv]
daughters of America may some day be closely related to the Queen of
女儿们的的美国可能一些天是密切有关的到这女王的
[ˈɪŋɡlənd] ,
England ,
英格兰 ,
想到美国女儿中的一位将来可能会与英国女王有密切的血缘关系，这真是非常符合我们民族的虚荣心。

[bʌt; bət][,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [rɪˈmoʊt] [kənˈtɪndʒənsi] , [ænd; ənd][nɑːt] [ˈveri] [ˈlaɪkli] [tuː; tə] [əˈkɜːr] .
but it is a very remote contingency , and not very likely to occur .
但它是一个非常偏僻的应急措施 , 和不是非常可能到发生 .
但这是一种非常罕见的突发情况，不太可能发生。

[dʒiː] . [eɪt] . [ˈroʊzən,feld] .
G . H . Rosenfeld .
G . H . 罗森菲尔德 .
GH Rosenfeld。

[ɪnˈvenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪˈskʌvəri] .
INVENTION AND DISCOVERY .
发明和发现
发明与发现。

[ˌtenəˈsiː] [hæz; həz][ðə; ði][ˈleɪtɪst] [θɪŋ] [ɪn][ˈbaɪsaɪkəlz] .
Tennessee has the latest thing in bicycles .
田纳西州有这最新的事物在自行车 .
田纳西州拥有最新款的自行车。

[,aɪˈtiː] [siːmz] [ðæt] [ðə; ði] [wiːl] [kreɪz] [ɪz][dʒʌst][æz; əz][ˈræmpənt][ðər; ðər][æz; əz][,aɪˈtiː][ɪz][ɪn][ˈaʊər; ɑːr]
It seems that the wheel craze is just as rampant there as it is in our
它似乎那这车轮狂热是只是作为猖獗那里作为它是在我们的
[oʊn] [fer] [ˈsɪti][ˌʌv; əv] [nuː] [jɔːk] ,
own fair city of New York ,
自己的公平的城市的新的约克 ,
看来，那里的车轮热潮和我们美丽的纽约市一样盛行。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] [fə'sɪlətɪz] [fɔːr; fər] ['oʊnɪŋ] [mə'ʃiːnz] [ɑːr; ər][nɑːt][æz; əz] [greɪt] [ðer; ðər][æz; əz] [hɪr]
but that the facilities for owning machines are not as great there as here
但 那 这 设施 为了 拥有 机器 是 不是 作为 伟大的 那里 作为 这里
.
:
.

但那里的机器拥有条件不如这里好。

[tuː; tə] [oʊvər'kʌm] [ðɪs] , [ə; eɪ] [brʌt] - ['maɪndɪd][ɪndɪ'vɪdʒuəl][hæz; həz] [ɪn'ventɪd] [ə; eɪ] [nuː] [drɪ'vaɪs] ,
To overcome this , a bright - minded individual has invented a new device ,
到 克服 这 , 一个 明亮的 - 有思想 个人 有 发明 一个 新的 设备 ,
为了克服这个问题，一位聪明的人发明了一种新装置，

[wɪtʃ] [ɪz] ['sɜːrt(ə)nli][ðə; ði][moʊst] [ɪn'dʒɪːniəs] [wiː; wi][hæv; həv] [jet] [hɜːrd] [ʌv; əv] .
which is certainly the most ingenious we have yet heard of .
哪个 是 当然 这 最多 巧妙 我们 有 然而 听到 的 .

这无疑是我们迄今为止听过的最巧妙的办法。

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] " ['nɪk(ə)l] - [ɪn] - [ðə; ði] - [slɑːt] " ['baɪsɪkl] , [ænd; ənd] ['prɑːbəbli] [wɜːrks] ['sʌmwʌt] [ɑːn]
It is a " nickel - in - the - slot " bicycle , and probably works somewhat on
它 是 一个 " 镍 - 在 - 这 - 投币口 " 自行车 , 和 大概 作品 有些 在
[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] " ['kwɔːrtər] - [ɪn] - [ðə; ði] - [slɑːt] " [gæs] - ['miːtər] ,
the principle of the " quarter - in - the - slot " gas - meter ,
这 原则 的 这 " 四分之一 - 在 - 这 - 投币口 " 气体 - 仪表 ,
这是一款“投币式”自行车，其工作原理可能与“投币式”燃气表有些类似。

[wɪtʃ] [fɔːr; fər] ['evri] ['twenti] - [faɪv] [sents] [pʊt][ɪn] ,
which for every twenty - five cents put in ,
哪个 为了 每一个 二十 - 五 分 放 在 ,
每投入25美分，

[rɪ'liːsɪz] [dʒʌst] [ðæt] ['kɔɪnz] [wɜːrθ] [ʌv; əv][gæs][tuː; tə] [ɪ'luːmɪneɪt] [jɔːr; jər] [haʊs] .
releases just that coin's worth of gas to illuminate your house .
发布 只是 那 硬币的 值得 的 气体 到 照亮 你的 房子 .
释放出相当于一枚硬币价值的燃气，足以照亮你的房子。

[ðə; ði] ['baɪsɪkl] , [haʊ'evər] ,
The bicycle , however ,
这 自行车 , 然而 ,

然而，自行车

[ɪz] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mænər] [ðæt] [fɔːr; fər] ['evri] [faɪv] - [sent] [piːs] [draːpt] [ɪn][ðə; ði][slɑːt]
is arranged in such a manner that for every five - cent piece dropped in the slot
是 安排 在 这样的 一个 方式 那 为了 每一个 五 - 中心 片 掉落 在 这 投币口
[aɪ 'tiː] [wɪl] [rʌŋ] [ɪg'zæktli] [faɪv] [maɪlz] .
it will run exactly five miles .
它 将要 跑步 确切地 五 英里 .
它的设置方式使得每投入一枚五分硬币，它就能运行五英里。

[ðer; ðər][ɪz][nɑːt][ðə; ði] ['slɑɪtəst] [fɪr] [ʌv; əv][ðə; ði]['raɪdər] [fə'getɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'nuː] [ðə; ði]['nɪk(ə)l] [wen]
There is not the slightest fear of the rider forgetting to renew the nickel when
那里 是 不是 这 丝毫 害怕 的 这 骑士 遗忘 到 更新 这 镍 什么时候
[hiː; hi][hæz; həz] ['rɪdn] [hɪz; ɪz][faɪv] [sents] - [wɜːrθ] ;
he has ridden his five cents ' worth ;
他 有 骑 他的 五 分 - 值得 ;
骑手完全不用担心骑完价值五美分的车票后会忘记续费五美分；

[nɔːr][ɪz][ðer; ðər][ˈeni] [tjæns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtʃiːtɪŋ] [ðə; ði] [wiːl] [aʊt][ʌv; əv][æn; ən][ˈekstrə][maɪl] — [ɔːr]
nor is there any chance of his cheating the wheel out of an extra mile — or
也不 是 那里 任何 机会 的 他的 作弊 这 车轮 出去 的 一个 额外的 英里 — 或者
[hæf] [ɪntʃ] ,
half inch ;
一半 英寸 ;

他也不可能通过作弊让车轮多转一英里——或者半英寸。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ðæt] .
for the matter of that .
为了 这 事情 的 那 .

就此事而言。

[wen] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][faɪv] [maɪlz][ɪz] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈɑːnɪst] [wiːl] [ˈstɑːps] [ded] .
When the end of the five miles is reached the honest wheel stops dead .
什么时候 这 结尾 的 这 五 英里 是 达到 这 诚实的 车轮 停止 死的 .

行驶五英里后，诚实的车轮就停止了转动。

[ˈweðər] [ˌaɪ ˈtiː] [θrouz] [ɪts][ˈraɪdər][ˈoʊvər][ɪts] [hed] [ɔːr][nɑːt][ɪz][ə; ei] [ˈmætər] [ʌv; əv][noʊ][ˈmoʊmənt]
Whether it throws its rider over its head or not is a matter of no moment
无论 它 投掷 它是 骑士 超过 它是 头 或者 不是 是 一个 事情 的 不 片刻
[tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] .
to it .
到 它 .

它是否会把骑手甩过头顶，对它来说根本不是问题。

[ˌaɪ ˈtiː][ˈstɑːps] [ðen] [ænd; ənd][ðer; ðər] ,
It stops then and there ,
它 停止 然后 和 那里 ,

事情就此结束。

[ænd; ənd] [rɪˈfjuːzɪz] [tuː; tə] [muːv] [əˈnʌðər] [fʊt] [ʌnˈtɪl][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˌɑːr ˈiː] - [fed] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [freʃ] [ˈnɪk(ə)l] .
and refuses to move another foot until it is re - fed with a fresh nickel .
和 拒绝 到 移动 其他 脚 直到 它 是 关于 - 美联储 和 一个 新鲜的 镍 .

它拒绝再迈出一步，直到再次投入一枚新的五分镍币。

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [baʊnd] [əˈbɔːŋ] [əˈgen][æz; əz] [ˈpiːsfəli] [æz; əz] [brɪˈfɔːr] .
Then it will bound along again as peacefully as before .
然后 它 将要 边界 沿着 再次 作为 和平地 作为 前 .

然后它会像以前一样平静地再次奔跑起来。

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [dʌz] [nɑːt][seɪ] [ˈweðər] [ə; ei] [dɪˈvaɪs] [ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ə; ei] [smɔːl] [red] [flæg] [ʃuːts]
The story does not say whether a device in the form of a small red flag shoots
这 故事 做 不是 说 无论 一个 设备 在 这 形式 的 一个 小的 红色的 旗帜 芽
[aʊt][frʌm; frəm] [ˈeni] [ˈpɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [wiːl] [tuː; tə] [ɡɪv] [ə; ei] [ˈwɔːrnɪŋ] [wen] [ðə; ði][nekst] " [læps]
out from any portion of the wheel to give a warning when the next " lap's
出去 从 任何 部分 的 这 车轮 到 给 一个 警告 什么时候 这 下一个 " 腿's
" [rent][ɪz] [duː] .
" rent is due .
" 租 是 到期的 .

故事中没有提到，车轮的哪个部分会射出一个小红旗来发出警告，提醒人们下一圈的租金即将到期。

[bʌt; bət] [wɪˈðaʊt] [sʌm; səm] [sʌtʃ] [plæn][wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [daʊt] [ˈweðər] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [wiːl] [wʊd]
But without some such plan we should doubt whether this kind of wheel would
但 没有 一些 这样的 计划 我们 应该 怀疑 无论 这 种类 的 车轮 会
[ˈevər] [brɪˈklʌm] [ˈveri] [ˈpɑːpjələr] ;
ever become very popular ;
曾经 变得 非常 受欢迎的 ;

但如果没有这样的计划，我们不禁要问，这种车轮是否真的会流行起来；

[fɔːr; fər] [waɪl] [fɔːr] [maɪlz][ænd; ənd] [θriː] ['kwɔːrtərz] [maɪt] [biː; bi] ['rɪdn] [wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] ['piːsf(ə)l]
for while four miles and three quarters might be ridden with much peaceful
为了 尽管 四 英里 和 三 四分之一 可能 是 骑 和 很多 和平
[ɪn'dʒɔɪmənt] ,
enjoyment ,
享受 ,

虽然骑行四英里四分之三英里可能会非常惬意愉快，

[ðə; ði][læst]['kwɔːrtər][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl] [wʊd] [biː; bi] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['terərz] [ðæt] [wʊd] [spɔɪl][ðə; ði]
the last quarter of a mile would be filled with terrors that would spoil the
这 最后的 四分之一 的 一个 英里 会 是 已填 和 恐怖 那 会 剧透 这
[ˈplezər] [ʌv; əv][ðə; ði]['naɪsɪst][raɪd]['evər] [ə'temptɪd] .
pleasure of the nicest ride ever attempted .
乐趣 的 这 最友善的 骑 曾经 尝试过 .

最后四分之一英里将充满恐惧，破坏有史以来最美好的骑行体验。

[dʒiː] . [eɪtʃ] . [ɑːr] .
G . H . R .
G . H . 拉 .

GHR

['letərz] [frʌm; frəm]['aʊər; ɑːr] [jʌŋ] [frendz] .
LETTERS FROM OUR YOUNG FRIENDS .
信件 从 我们的 年轻的 朋友们 .

来自我们年轻朋友的来信。

[dɪr] ['editər] :
Dear Editor :
亲爱的 编辑 :

尊敬的编辑：

[wer] [kæn; kən][ðə; ði] " ['pɔːkɪt] [prə'tektər] " [ænd; ənd] ['sɪzərz] - ['ʃɑːpənɪŋ] [mə'ʃiːn] , ['menʃ(ə)nd]
Where can the " pocket protector " and scissors - sharpening machine , mentioned
在哪里 能 这 " 口袋 保护者 " 和 剪刀 - 磨利 机器 , 提及
[ɪn][ðə; ði] [greɪt] [raʊnd] [wɜːrld] , [biː; bi] [əb'teɪnd] .
in The Great Round World , be obtained .
在 这 伟大的 圆形的 世界 , 是 获得 .

《伟大的圆形世界》中提到的“口袋保护器”和剪刀磨刀器在哪里可以买到？

['mɪsɪz] . [em] . [ef] .
Mrs . M . F .
太太 . M . F .

MF夫人

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《伟大的圆形世界及其正在发生的事情(The Great Round World and What Is Going)

第2/2页

[ˈnɔːθˈfiːld] , [mɪn] . , [ɔːg] . 4th , - .
Northfield , **Minn** . , **Aug** . **4th** , **1897** .
诺斯菲尔德 , 明尼苏达州 . , 八月 . 4th , - .

明尼苏达州诺斯菲尔德, 1897 年 8 月 4 日。

[dɪr] ['mædəm] :
Dear Madam :
亲爱的 女士 :

尊敬的女士:

[wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [wer] [ðə; ði] [əˈbʌv] ['ɑːrtɪk(ə)lz][ɑːr; ər] [ˌmænjəˈfæktʃər] ,
We are not able to tell you where the above articles are manufactured ,
我们 是 不是 有能力的 到 告诉 你 在哪里 这 多于 文章 是 制造 ,
我们无法告知您上述物品的产地。

[bʌt; bət][juː; jʊ][kʊd; kəd][əbˈteɪn][ðəm; ðəm] [θruː] [ðə; ði]['eɪdʒənsi][ʌv; əv] ['eni][rɪˈlaɪəb(ə)l] , [fɜːrst] - [klæs]
but you could obtain them through the agency of any reliable , first - class
但 你 可以 获得 他们 通过 这 机构 的 任何 可靠的 , 第一的 - 班级
[ˈhɑːrdwɛr] [stɔːr] .
hardware store .
硬件 店铺 .

但您可以通过任何可靠的一流五金商店购买到它们。

[ɪn][ɔːl] [sʌtʃ] ['stɔːr] [ðeɪ] [hæv; həv] ['ɪləstreɪtɪd] ['kætəloːgz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vəriəs] ['ɑːrtɪk(ə)lz]
In all such stores they have illustrated catalogues of the various articles
在 全部 这样的 商店 他们 有 插图 产品目录 的 这 各种各样的 文章
[ˌmænjəˈfæktʃər] [ɪn][ðer; ðər][laɪn][ʌv; əv] [gʊdz] ,
manufactured in their line of goods ,
制造 在 他们的 线 的 商品 ,
所有这些商店都备有图文并茂的产品目录, 展示其生产的各种商品。

[ænd; ænd][juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][noʊ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn]['faɪndɪŋ][bəʊθ][ðə; ði] ['pɔːkɪt] [prəˈtektər] [ænd; ænd]
and you should have no difficulty in finding both the pocket protector and
和 你 应该 有 不 困难 在 寻找 两个都 这 口袋 保护者 和
[ðə; ði] ['sɪzərz] ['ʃɑːrpənər] .
the scissors sharpener .
这 剪刀 削笔器 .
你应该很容易就能找到口袋保护套和剪刀磨刀器。

['editər] .
Editor .
编辑 .

编辑。

[dɪr] ['editər] :
Dear Editor :
亲爱的 编辑 :

尊敬的编辑:

[aɪ][hæv; həv]['nevər] ['rɪt(ə)n] [tuː; tə][juː; jʊ] [brɪˈfɔːr] , [soʊ][juː; jʊ][dəʊnt] [noʊ] [maɪ] [neɪm] .
I have never written to you before , so you don't know my name .
我 有 绝不 书面 到 你 前 , 所以 你 不 知道 我的 姓名 .
我以前从未给你写过信, 所以你不知道我的名字。

[ˈpɑːpə][ɪz][ɑːn][ðə; ði] [skuːl] [kəˈmɪti] , [soʊ][juː; jʊ] [sent][hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˈsæmp(ə)l][ˈkɑːpi] .
Papa is on the school committee , so you sent him a sample copy .
爸爸 是 在 这 学校 委员会 , 所以 你 发送 他 一个 样本 复制 .
爸爸是学校委员会成员, 所以你给他寄了一份样本。

[aɪ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈveri] [mʌt] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn][aɪ ˈtiː] .
I saw it , and was very much interested in it .
我 锯 它 , 和 曾是 非常 很多 感兴趣的 在 它 .
我看了, 而且非常感兴趣。

[aɪ][eɪ ˈem] [ɪkˈstriːmli] [faːnd][ʌv; əv] [ˈriːdɪŋ] [ænd; ənd][hæv; həv] [riːd] [æt; ət] [liːst] [ten] [ˈdɪfrənt]
I am extremely fond of reading and have read at least ten different
我 是 极其 喜爱 的 阅读 和 有 读 在 至少 十 不同的
[ˈhɪstəriːz, ˈhɪstriːz] .
histories :
历史 :
我非常喜欢阅读, 至少读过十本不同的历史书籍。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪkˈsepʃn] [aɪ][laɪk][jʊr; jər][lɪt(ə)l] [bʊk] [best][ʌv; əv][ɔːl] .
And with one exception I like your little book best of all .
和 和 一 例外 我 喜欢 你的 小的 书 最好的 的 全部 .
除了其中一本之外, 我最喜欢你的这本小册子。

[juː; jʊ][kæn; kən][ɪˈmædʒɪn] [haʊ] [wel] [aɪ][laɪk][tuː; tə] [riːd] [wen] [aɪ] [tel] [juː; jʊ][aɪ][eɪ ˈem][ɪˈlev(ə)n] [ˈjɪrz]
You can imagine how well I like to read when I tell you I am eleven years
你 能 想象 如何 出色地 我 喜欢 到 读 什么时候 我 告诉 你 我 是 十一 年
[oʊld] ,
old ,
老的 ,
当你听到我今年十一岁时, 你就能想象我有多喜欢读书了。

[ænd; ənd][hæv; həv] [riːd] [ˈoʊvər][ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [proʊz] [bʊks] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bʊks] [ʌv; əv][ten]
and have read over seven hundred prose books , and the books of ten
和 有 读 超过 七 百 散文 图书 , 和 这 图书 的 十
[ˈdɪfrənt] [ˈpoʊəts] .
different poets :
不同的 诗人 :
我读过七百多本散文集, 以及十位不同诗人的作品。

[aɪ][kʊd; kəd] [riːd] [ˈpraɪmeri][ˈlesnz; ˈlesənz] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [θriː] [ˈjɪrz] [oʊld] .
I could read primary lessons when I was three years old .
我 可以 读 基本的 课程 什么时候 我 曾是 三 年 老的 :
我三岁的时候就能读小学课文了。

[jɔːrz] [ˈtruːli] ,
Yours truly ,
此致 真的 ,
敬上,

[ˈelənə; -noː][dʒeɪ] . [el] .
Eleanor J . L .
埃莉诺 J . L .
埃莉诺·J·L

[piː] . [es] . — [aɪ][eɪ ˈem][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [ɜːrn] [ˈmʌni] [soʊ][aɪ][kæn; kən] [səbˈskraɪb] .
P . S . — I am going to earn money so I can subscribe .
P . S . — 我 是 去 到 赚 钱 所以 我 能 订阅 .
PS: 我要努力赚钱才能订阅。

[ˈnuːbəri,pɔːrt] , [mæs] . , [sept] . 7th , - .
Newburyport , Mass . , Sept . 7th , 1897 .
纽伯里波特 , 大量的 . , 九月 . 7th , - .
马萨诸塞州纽伯里波特, 1897 年 9 月 7 日。

[dɪr] ['elənə; -nɔ:] :
Dear Eleanor :
亲爱的 埃莉诺 :

亲爱的埃莉诺：

[wiː; wi][ɑːr; ər] [dɪˈlaɪtɪd] [tuː; tə] [hɪr] [frʌm; frəm][juː; jʊ] ,
We are delighted to hear from you ,
我们 是 高兴极了 到 听到 从 你 ,

我们很高兴收到您的来信。

[ænd; ənd][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ɪnˈdɔːrsmənt] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [braɪt] [ˈlɪt(ə)l][ˈkrɪtɪk][æz; əz][juː; jʊ]
and to have the indorsement of such a bright little critic as you
和 到 有 这 背书 的 这样的 一个 明亮的 小的 评论家 作为 你
[mʌst; məst][biː; bi][ˈæftər][ɔːl] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [riːd] .
must be after all that you have read .
必须 是 后 全部 那 你 有 读 .

读过这么多作品之后，能得到像你这样一位才华横溢的小评论家的认可，想必你一定是一位非常优秀的评论家。

[wʊd] [juː; jʊ][nɔːt][laɪk][tuː; tə][hæv; həv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈpriːmiəm] [lɪst][ænd; ənd] [lɜːrn] [ðə; ði] [ˈiːziɪst] [wei]
Would you not like to have our premium list and learn the easiest way
会 你 不是 喜欢 到 有 我们的 优质的 列表 和 学习 这 最容易 方式
[fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][səbˈskraɪbər] ?
for you to become a subscriber ?
为了 你 到 变得 一个 订户 ?

您难道不想获取我们的高级会员名单，并了解成为订阅会员的最简单方法吗？

[ˈeditər] .
Editor .
编辑 .

编辑。

[dɪr] ['editər] :
Dear Editor :
亲爱的 编辑 :

尊敬的编辑：

[jʊr; jər][ˈlɪt(ə)l] [ˈmæɡəziːn] [ɪz][ʌv; əv] [ɡreɪt] [ˈɪntrəst] [tuː; tə][em ˈiː] ,
Your little magazine is of great interest to me ,
你的 小的 杂志 是 的 伟大的 兴趣 到 我 ,

我对你们的小册子很感兴趣。

[æz; əz][aɪ][eɪ ˈem] [ʊr] [aɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə] [ˈmeni] ['ʌðər] .
as I am sure it is to many others .
作为 我 是 当然 它 是 到 许多 其他的 .

我相信对很多人来说也是如此。

[aɪ][eɪ ˈem] [ɪˈspeʃəli] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði] [əˈkaʊnts] [juː; jʊ] [ɡɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði]
I am especially interested in the accounts you give of the search for the
我 是 尤其 感兴趣的 在 这 账户 你 给 的 这 搜索 为了 这
[nɔːrθ] [pəʊl] .
North Pole .
北 极 .

我对您描述的寻找北极点的经历特别感兴趣。

[aɪ][duː][hoʊp] [ðæt] [suːn] [ˈsʌmbəːdi] [wɪl] [səkˈsiːd] [ɪn] [riːtʃɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
I do hope that soon somebody will succeed in reaching it ,
我 做 希望 那 很快 某人 将要 成功 在 到达 它 ,

我真心希望不久的将来会有人成功到达那里。

[soʊ][æz; əz][tuː; tə] [tel] [juː ˈes][dʒʌst] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈriːdʒən][aɪ ˈtiː][ɪz] .
so as to tell us just what kind of a region it is .
所以 作为 到 告诉 我们 只是 什么 种类 的 一个 地区 它 是 .

以便告诉我们这究竟是一个什么样的地区。

[aɪ][hoʊp] [ðæt] [ðə; ði][ˈkjuːbənz] [wɪl] [suːn] [geɪn][ðər; ðər] [ˈlɪbərti] [fɔːr; fər][aɪ] [θɪŋk] [ðeɪ] [ˈfʊrlɪ] [dɪˈzɜːrv]
I hope that the Cubans will soon gain their liberty for I think they surely deserve
我 希望 那 这 古巴人 将要 很快 获得 他们的 自由 为了 我 思考 他们 一定 应得
[aɪˈtiː] .
it .
它 ：

我希望古巴人民能够早日获得自由，因为我认为他们理应获得自由。

[ˈwɪʃɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [raʊnd] [wɜːrld] [greɪt] [səkˈses] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɔːŋ] [laɪf] , [aɪ] [rɪˈmeɪn] ,
Wishing The Great Round World great success , and a long life , I remain ,
祝 这 伟大的 圆形的 世界 伟大的 成功 , 和 一个 长的 生活 , 我 保持 ,
祝愿“伟大的圆形世界”取得巨大成功，长寿安康，我谨此致意。

[jʊr; jər][moʊst][dɪˈvəʊtɪd] [ˈriːdər] ,
Your most devoted reader ,
你的 最多 奉献 读者 ,
你最忠实的读者，

[ˈælısən][eɪt] .
Alison H .
艾莉森 H ：
艾莉森·H.

[ˈbruːstər] , [keɪp] [ˌsiː ʊʊ ˈdiː] , [mæs] . , [sept] . 7th , - .
Brewster , Cape Cod , Mass . , Sept . 7th , 1897 .
布鲁斯特 , 岬 鳕鱼 , 大量的 . , 九月 . 7th , - .
马萨诸塞州科德角布鲁斯特，1897 年 9 月 7 日。

[dɪr] [ˈælısən] :
Dear Alison :
亲爱的 艾莉森 :
亲爱的艾莉森：

[ˈmeni] [θæŋks] [fɔːr; fər][jʊr; jər][naɪs][kaɪnd] [ˈletər] , [ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði] [gʊd] [wɪʃɪz] [kənˈteɪnd] [ɪn]
Many thanks for your nice kind letter , and for the good wishes contained in in
许多 谢谢 为了 你的 好的 种类 信 , 和 为了 这 好的 愿望 包含 在
[aɪˈtiː] .
it .
它 ：

非常感谢您的来信，信中充满了美好的祝愿。

[ˈedɪtər] .
Editor .
编辑 .
编辑。

听书破万卷

开口如有神

